



2023

Vitoria-Gasteiz

JAIAK, ANDRE MARIA ZURIAREN OHORETAN
FIESTAS EN HONOR DE LA VIRGEN BLANCA

ABUZTUAK 4-9 AGOSTO



Euskal folklorea eta bertsolariak
Folklore vasco y bertsolaris



Musika ikuskizunak
Espectáculos musicales



Haurrentzako ekitaldiak
Las fiestas con niños y niñas



Su artifizialak
Fuegos artificiales



Antzerkia eta umorea
Teatro y humor



Tradizioak eta erlijio-ekitaldiak
Tradiciones y actos religiosos

Argitaratzailea/Edita:

Vitoria-Gasteizko Udala / Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Antolatzailea/Organiza:

Kultura Zerbitzua / Servicio de Cultura

Diseinua, ilustrazioak eta maketazioa

Diseño, ilustraciones y maquetación:

Komunikazio Zerbitzua / Servicio de Comunicación

Itzulpena/Traducción:

Euskara Zerbitzua / Servicio de Euskera

Argazkiak/Fotografías:

Lino González, Nuria González,

Endika Portillo, Edorta Sanz

Azala/Portada:

“Bajo el paraguas de tod@s”. Verónica García Revuelta

MONOGRAFIKOA | MONOGRÁFICO

Testuak, diseinua eta maketazioa

Textos, diseño y maquetación:

Komunikazio Zerbitzua / Servicio de Comunicación

Itzulpena/Traducción:

Euskara Zerbitzua / Servicio de Euskera

Argazkiak/Fotografías:

Vitoria-Gasteizko Udal Artxiboa

Archivo Municipal de Vitoria-Gasteiz.

ARQUÉ, F. Arocena

Laguntzaileak / Colaboran:



Benetan merezitako jaiak

Gure zaindari Andre Maria Zuriaren omenezko jaiak pozaren sinonimo dira beti. Eta aurten lehen aldiz, jaiak alkate gisa gozatzeko ohorea izango dut. Horrenbestez, Gasteiz eraikitzen lagundu duten emakume guztien ahalegin isila aldarrikatu nahi dut: inoiz ardura-postuetara iritsi ez diren eta merezi duten errekonozimendua aitortu ez zaien emakumeena.

Herritar guztiokin konpartitu nahi ditut egunotan bizi ditudan emozioak, eta nire gogo zintzoa helarazi nahi dizuet guztioi: aurtengo jaietan ere erakutsi dezagula, beste behin, ospakizun handietan Gasteizek badaikiela maila ematen.

Festak bereziak izaten dira beti, arrazoi ugari tarteko. Hasteko, festetan bereizten gaituenari muzin egiteko eta batzen gaituena goratzeko gauza garela erakusten dugu. Gainera, bizikidetzari, anaitasunari eta kideko balioei ohi baino garrantzi handiagoa ematen dizkiegu jaietan hiri plural honetan. Eta horrek guztiak esan nahi du gure hiria komunitate gisa aritzen dela.

Pozet betetzen nau Udalak osatu duen jai-egitarau zabalaren gainbegiratzeak, Zeledonek berriro ere oilo-ipurdia jarriko digula jakiteak, berriro gozatuko dugula gure tradizioez eta kulturaz, blusen eta nesken koadrillek kutsatzen duten poz izugarriaz, eta kaleak adin guztietarako proposamenez beteko dituzten olgeta eta ekimen ludikoez. Musika, haurrentzako guneak, kirola, konpartsak, artisautza-postuak, ikuskizun piroteknikoak, lehiaketak, txapelketak, jarduera gastronomikoak... Hiri bizia merezi dugu, taupada sendoen indarrez mugitzen den hiria.

Gasteiztar guztiak eta bisitatzen gaituztenak gure hiriarren bertsio onenean murgil gaituzela, horixe nahi dut. Bertsio atsegin, abegikor, hurbil eta errespetuzko batean. Murgil gaituzela ate irekiko Gasteiz batean, gurea mundu zabalari irekitako hiria baita, ingurumen-iraunkortasunaren erreferentea, eta bizi-kalitatea zein lehiakortasun ekonomikoa lau haizetara hedatzen dituen.

Onena opa dizuet egun hauetan!

Jai zoriontsuak denontzat!



Maider Etxebarria
Vitoria-Gasteizko alkatea
Alcaldesa de Vitoria-Gasteiz

Unas fiestas muy merecidas

Las fiestas en honor a nuestra patrona, la Virgen Blanca, son siempre sinónimo de alegría. Y en esta ocasión, tendré el honor de disfrutar de ellas como alcaldesa por primera vez. Por eso, quiero reivindicar el esfuerzo callado de tantas mujeres que han contribuido a construir Vitoria-Gasteiz sin el reconocimiento debido y que jamás llegaron a puestos de responsabilidad.

Quiero compartir mi emoción con toda la ciudadanía y trasladar un deseo sincero: que sean unas fiestas en las que Vitoria-Gasteiz, una vez más, demuestre que siempre está a la altura en las grandes celebraciones.

Las fiestas siempre son especiales por muchos motivos. Para empezar, sirven para demostrar que somos capaces de olvidar lo que nos separa para centrarnos en lo que nos une. También sirven para que valores como la convivencia y la fraternidad tomen más relevancia si cabe en una ciudad plural. Y todo ello se traduce en una visión compartida en la que nuestra ciudad se comporta como una comunidad.

Es ilusionante repasar el completo programa festivo diseñado por el Ayuntamiento y comprobar que volveremos a vivir vibrar con Celedón, a disfrutar de nuestras tradiciones, de nuestra cultura, de la inmensa alegría que contagian las cuadrillas de blusas y neskas y de las distintas actividades lúdicas que animarán las calles y ofrecerán propuestas para todas las edades. Música, espacios infantiles, deporte, comparsas, puestos de artesanía, espectáculos pirotécnicos, concursos, campeonatos, actividades gastronómicas... Nos merecemos una ciudad viva en la que pasen cosas.

Deseo que todas las personas de Vitoria-Gasteiz, así como las que nos visiten, puedan sumergirse en la mejor versión de nuestra ciudad. Una versión amable, acogedora, cercana y respetuosa. Una versión que abre las puertas de una ciudad abierta al mundo, que es un referente sostenible y que se reivindica también por su calidad de vida y su competitividad económica.

Mis mejores deseos para estos días.

¡Felices fiestas a todas y a todos!



Eraso fisiko edo sexualak, baimenik gabeko zirriak eta musuak, intimidazioa, komentario, irain edo keinu SEXISTAK eta LGTBIfobikoak INDARKERIA MATXISTAK dira.

Bihurto jai-giroa indarkeria matxistatik gabeko gune. Ez onartu eta ez izan portaera matxisten konplize. Horiek etetea exijitu eta beharrezkoa balitz erasotzailea espaziotik kanporatu.

Las agresiones físicas o sexuales, los roces y los besos no consentidos, la intimidación, los comentarios, insultos o gestos SEXISTAS y LGTBIfóbicos son VIOLENCIAS MACHISTAS.

Convierte tu espacio en zona libre de violencia machista. No aceptes ni seas cómplice de actitudes machistas. Exige que estas cesen y si es necesario, expulsa al agresor del espacio.

INTERESEKO BALIABIDEAK FESTETAN | RECURSOS DE INTERÉS EN FIESTAS

INDARKERIA MATXISTA PREBENITZEKO ETA HARI AURRE EGITEKO INFORMAZIO-GUNEA

Abuztuaren 4tik 9ra. Abuztuaren 4ean 17:00etatik 23:00etara eta abuztuaren 5,6,7,8 eta 9an 18:00etatik 22:00etara. Posta eta Independentzia kaleen arteko bidegurutzean.

PUNTO DE INFORMACIÓN PARA LA PREVENCIÓN Y ACTUACIÓN FRENTE A LA VIOLENCIA MACHISTA

Del 4 al 9 de agosto. El 4 de agosto de 17:00 a 23:00 h. y el 5, 6, 7, 8 y 9 de agosto de 18:00 a 22:00h. Cruce de las calles Postas e Independencia.



INFORMAZIOA ETA ARRETA 24 ORDUZ

UDALTAINGOA **092**

[UGLZ] Udalaren Gizarte Larrialdietarako Zerbitzua **945 13 44 44**

IKUSGUNE Gasteizko LGTBIfobiaren aurkako Behatokia
633 309 653

Piktogramen bidez larrialdiak aktibatuzko zerbitzua
App-SOS Deiak 112

INFORMACIÓN Y ATENCIÓN 24 HORAS

POLICÍA MUNICIPAL **092**

[SMUS] Servicio Municipal de Urgencias Sociales **945 13 44 44**

IKUSGUNE Observatorio contra la LGTBIfobia de Vitoria-Gasteiz
633 309 653

Servicio para activar emergencias mediante pictogramas
App-SOS Deiak 112

+info:

vitoria-gasteiz.org/berdintasuna

vitoria-gasteiz.org/igualdad

 @libreizannonahi

 Berdintasuna VG

 @VG_berdintasuna



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



AURKIBIDEA | ÍNDICE

pág. 8 or.
Jai atarikoak eta Santiago eguna
Prefiestas y Día de Santiago

pág. 16 or.
Abuztuak 4 agosto

pág. 20 or.
Abuztuak 5 agosto

pág. 28 or.
Abuztuak 6 agosto

pág. 36 or.
Abuztuak 7 agosto

pág. 44 or.
Abuztuak 8 agosto

pág. 52 or.
Abuztuak 9 agosto

pág. 59 or.

Monografikoa: Gargantua 1923-2023
Monográfico: Gargantúa 1923-2023

pág. 71 or.
Jai-Lekuak | Espacios festivos

Gasteizko jai iraunkor eta adeitsuen alde
Por unas fiestas de Vitoria-Gasteiz sostenibles y respetuosas

**EZ ERAMAN KRISTALEZKO BOTILARIK
EZTA LATARIK ERE**
plazara abuztuaren 4an eta 9an

**NO LLEVES BOTELLAS
DE CRISTAL NI LATAS**
a la plaza los días 4 y 9 de agosto

*Eraman itzazu
edalontzi berrerabilgarriak*

*Lleva
recipientes reutilizables*





ANDRE MARIA ZURIAREN JAI HAUETAKO

EDALONTZI BERRERABILGARRIA

EN ESTAS FIESTAS DE LA BLANCA

EL VASO REUTILIZABLE



Edalontzia hartzean utzi euro bat

Deposita 1 euro por un vaso

Aldatu behar duzun aldiko

Cámbialo las veces que quieras

Berreskuratu utzitako euroa

Recupera el euro depositado



Andre Maria Zuriaren jai hauetan erabilera bakarreko plastikozko edalontziak berrerabilgarri batekin ordezkatzeko proposamena luzatu nahi dizugu.

En estas fiestas de la Blanca te proponemos sustituir los vasos de plástico de un solo uso, por UNO reutilizable. Así contribuimos a celebrar unas fiestas ambientalmente más sostenibles.

Vital

FUNDACIÓN · FUNDAZIOA

**VITORIA
GASTEIZ**
green capital

GLASS

Jai atarikoak eta Santiago Eguna

Prefiestas y Día de Santiago



Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

UZTAILAK 23 DE JULIO

Foru plazako bolatokia
 Arabar erako bola-jokoaren 58.
 Santiago txapelketa
 Kategoriak: gazte-maila,
 emakumeak eta absolutua
 Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba

10:00

Bolera de la plaza de los Fueros
 58° Campeonato Santiago de bolo alavés
 Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta
 Organiza: Club Araba Bolos

Foru plazako bolatokia
 Arabar erako bola-jokoaren 58.
 Santiago txapelketa
 Kategoriak: gazte-maila, emakumeak
 eta absolutua
 Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba

17:30

Bolera de la plaza de los Fueros
 58° Campeonato Santiago de bolo alavés
 Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta
 Organiza: Club Araba Bolos

UZTAILAK 24 DE JULIO

Santa Barbara plaza
 Andre Maria Zuriaren jaietako azoka

12:00 - 14:30
 16:30 - 22:00

Plaza de Santa Bárbara
 Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca

Espainia plaza
 Gau-jaia: Joselu Anayak

23:00

Plaza de España
 Verbena con Joselu Anayak

UZTAILAK 25 DE JULIO SANTIAGO EGUNA / DIA DE SANTIAGO

**San Frantzisko aldapa, Aihotz plaza
 eta Memoriaren plaza**
 Baratzurien Azoka

**San Migel eliza
 (Andre Maria Zuriaren kapera)**
 Meza. Manuel Iradier abesbatzaren
 laguntzarekin
 Antolatzailea: Blusen eta Nesken elkarte.
 Laguntzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

07:00 - 00:00

08:00

**Cuesta San Francisco,
 Plaza del Machete y Plaza de la Memoria**
 Feria de ajos

**Iglesia de San Miguel
 (Capilla de la Virgen Blanca)**
 Misa con la participación
 de la Coral Manuel Iradier
 Organiza: Comisión de Blusas y Neskas
 Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca



Espainia plaza
 Dianak
 Udal Musika Banda

09:00

Plaza de España
 Dianas:
 Banda Municipal de Música



Santa Isabel hilerria
 Lore-eskaintza eta ohorezko aureskua
 zendutako neska eta blusen alde.
 Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea
 Laguntzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

10:00

Cementerio de Santa Isabel
 Ofrenda Floral y Auresku de Honor
 por los Blusas fallecidos y las Neskas
 fallecidas.
 Organiza: Comisión de Blusas y Neskas
 Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca



Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

<p>Iradier Arena Bigantxak Sarrereren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p> <p>Foru plazako pilotalekua Zesta-punta lantegia haurrentzat Antolatzailea: Gasteizko Margolariak taldea eta Gasteiz Jai Alai taldea</p>	<p>10:30</p>	<p>Iradier Arena Vaquillas Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p> <p>Plaza de los Fueros Taller cesta punta para niñas y niños Organizan: Cuadrilla Gasteizko Margolariak taldea y Gasteiz Jai Alai taldea</p>
<p>Andre Maria Zuriaren plaza Ardo upelen VI. Lasterketa Blusa eta Nesken taldeentzako Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea Laguntzailea: Vitoria-Gasteiz Wine City Elkarte</p>	<p>11:00</p>	<p>Plaza de la Virgen Blanca VI Carrera de Barricas de Vino para cuadrillas de Blusas y Neskas Organiza: Comisión de Blusas y Neskas Colabora: Asociación Vitoria-Gasteiz Wine City</p>
<p>Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>11:00 - 14:30</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) Emakumezkoen esku-pilotako masterra Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	<p>11:30</p>	<p>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta) Master de pelota mano femenino Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Andre Maria Zuriaren plaza Txori-pintxo solidarioa Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea</p>	<p>12:00</p>	<p>Plaza de la Virgen Blanca Txoripintxo solidario Organiza: Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p>Foru plaza Herri kirolak Antolatzailea: Blusen eta Nesken elkarte Laguntzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa</p>	<p>12:45</p>	<p>Plaza de los Fueros Herri Kirolak Organiza: Comisión de Blusas y Neskas Colabora: Federación Alavesa de Herri Kirolak</p>
<p>Florida parkea Udal Musika Bandaren kontzertua</p>	<p>13:00</p>	<p>Parque de la Florida Concierto de la Banda Municipal de Música</p>
<p>Espainia plaza 2023ko Zintzarri Saria Antolatzailea: Zintzarri taldea</p>	<p>13:15</p>	<p>Plaza de España Zintzarri Premio 2023 Organiza: Cuadrilla Zintzarri</p>
<p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino Joateko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarte Federazioa</p>	<p>16:30</p>	<p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja Paseillo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p>Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>16:30 - 22:00</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>

Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

<p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</p> <p>Joateko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	17:00	<p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</p> <p>Paseílo de ida. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p>Iradier Arena</p> <p>Grand Prix Familiarra</p> <p>Sarreren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>	18:00	<p>Iradier Arena</p> <p>Grand Prix Familiar</p> <p>Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>
<p>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</p> <p>Emakumezkoen esku-pilotako masterra</p> <p>Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkartea</p>		<p>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</p> <p>Master de pelota mano femenino</p> <p>Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</p> <p>Itzultzeko kalejira. "Gasteizko Jaiak"</p> <p>Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa</p>	20:00	<p>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</p> <p>Paseílo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</p> <p>Itzultzeko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	20:30	<p>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</p> <p>Paseílo de vuelta. Comisión de Blusas y Neskas</p>

UZTAILAK 26 DE JULIO

<p>Santa Barbara plaza</p> <p>Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	<p>Plaza de Santa Bárbara</p> <p>Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p>Principal antzokia</p> <p><i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>	20:30 - 23:15	<p>Teatro Principal Antzokia</p> <p><i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>

UZTAILAK 27 DE JULIO

<p>Santa Barbara plaza</p> <p>Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	<p>Plaza de Santa Bárbara</p> <p>Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</p> <p>Andre Maria Zuriaren Jaietako euskal pilota txapelketa</p> <p>Emakumezkoen Green Capital pala txapelketa</p> <p>Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkartea</p>	18:30	<p>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</p> <p>Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca</p> <p>Campeonato Green Capital de Pala Femenina</p> <p>Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Principal antzokia</p> <p><i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>	20:30 - 23:15	<p>Teatro Principal Antzokia</p> <p><i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>

Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

UZTAILAK 28 DE JULIO

<p>Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>11:00 - 14:30 16:30 - 22:00</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p>Espainia plaza Aiko taldea - Dantza Plazan</p>	<p>20:00</p>	<p>Plaza de España Aiko taldea - Dantza Plazan</p>
<p>Principal antzokia <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>	<p>20:30 - 23:15</p>	<p>Teatro Principal Antzokia <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>

UZTAILAK 29 DE JULIO

<p>Urrezko Zeledonon plaza Arabako 57. Mus Txapelketa Kanporaketak Antolatzailea: Urrezko Zeledonak</p>	<p>09:30</p>	<p>Plaza de los Celedones de Oro 57º Campeonato de Alava de Mus Eliminatorias Organiza: Celedones de Oro</p>
<p>Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>11:00 - 14:30 16:30 - 22:00</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p>Aihotz plaza “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Federazioko taldeen pankarten aurkezpena</p>	<p>17:00</p>	<p>Plaza del Machete Presentación de las pancartas de las cuadrillas de la Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>
<p>Aihotz plaza Herri kirolak eta aitzurrarekin autoak moztea Antolatzailea: “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarleen Federazioa</p>		<p>Plaza del Machete Herri kirolak y corte de coche con azada Organiza: Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>
<p>Arriagako parkea Andre Maria Zuriaren probintziarteko hiru ohol erako bola-joko txapelketa Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua Antolatzailea: Bola-jokoko Monte Alegre kluba</p>	<p>17:30</p>	<p>Parque de Arriaga Campeonato interprovincial Virgen Blanca de bolos tres tablonos Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta Organiza: Club Monte Alegre de Vitoria</p>
<p>Aihotz plaza V. “Urrezko abarka” omenaldia Antolatzailea: “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarleen Federazioa</p>	<p>18:00</p>	<p>Plaza del Machete V Homenaje “Abarka de Oro” Organiza: Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>
<p>Aihotz plaza Musika-emanaldiak Antolatzailea: “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarleen Federazioa</p>	<p>19:00</p>	<p>Plaza del Machete Actuaciones musicales Organiza: Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>

Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

Principal antzokia <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>	19:00 - 21:45	Teatro Principal Antzokia <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>
Urban Rock Concept IV. Galtzagorri Rock Festibala Antolatzailea: Galtzagorri taldea	19:30	Urban Rock Concept IV Galtzagorri Rock Festival Organiza: Cuadrilla Galtzagorri
Espainia plaza Konzertua: Puro Relajo	22:00	Plaza de España Concierto: Puro Relajo
Principal antzokia <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>	22:30 - 01:15	Teatro Principal Antzokia <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>

UZTAILAK 30 DE JULIO

San Migel elizako balkoia (hasiera) Egunsentiko Arrosario zaleen eguna, XV. Edizioa Jaiak eta Egunsentiko Arrosarioa iragartzeko abestaldeak. Ibilbidea: San Migel elizako balkoia, Andre Maria Zuriaren plaza, Hedegile kalea, Harategi kantoia, Santa Maria plaza, San Markos kantoia, Aitzogile kalea, Arkupeko ibilbidea, San Migel elizako balkoia. 09:00 Elkarretaratzea, Andre Maria Zuriaren irudiaren aurrean. 09:15 - 10.00 Ibilbidea Hedegile kalean barrena. Lehen Egunsentia. 10:00 Santa Maria Katedralaren aurrean; txokolate beroa banatuko da. Bigarren Egunsentia. 10:15 - 11:00 Ibilbidea Aitzogile kalean barrena. Hirugarren Egunsentia. 11:00 San Migel elizako eskailerak. Laugarren eta azken Egunsentia Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia	09:00 - 11:30	Balconada iglesia de San Miguel (Inicio) Día de los Auroros. XV edición Coros anunciadores de las Fiestas y del Rosario de la Aurora. Recorrido: Balconada de San Miguel, plaza de la Virgen Blanca, Correria, cantón de las Carnicerías, plaza de Santa Maria, cantón de San Marcos, Cuchilería, pasaje de los Arquillos, balconada de San Miguel. 09:00 h Concentración ante la Hornacina de la Virgen Blanca. 09:15 - 10:00 h. Recorrido por las vecindades de la calle Correria. Primera Aurora. 10:00 h. Catedral de Santa María y chocolatada. Segunda Aurora. 10:15 - 11:00 h. Recorrido por las vecindades de la calle Cuchilllería. Tercera Aurora. 11:00 h. Escalinata de San Miguel. Cuarta y última Aurora Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca
Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca
Arka plaza K-pop exhibition Antolatzaileak: Doryoku, Element eta Everlasting taldeak	 17:30 - 19:00	Plaza del Arca K-pop exhibition Organizan: Grupos Doryoku, Element y Everlasting
Principal antzokia <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>	19:00 - 21:45	Teatro Principal Antzokia <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>

Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

UZTAILAK 31 DE JULIO

Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca
---	--------------------------------	---

ABUZTUAK 1 DE AGOSTO

Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) Emakumezkoen Green Capital pala txapelketa Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkartea	10:30	Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta) Campeonato Green Capital de Pala Femenina Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca
Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca

ABUZTUAK 2 DE AGOSTO

Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkartea	10:30	Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta) Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca
Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca
Olabe pilotalekua Zesta-punta jaialdia profesionala Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkartea	19:00	Frontón Olave Festival de Cesta Punta profesional Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca
Arka plaza Bandako kontzertua: Bastidako Marrate Musika Elkartea	20:00	Plaza del Arca Concierto de banda: Asociación Cultural Musical Marrate de Labastida
Espainia plaza Andre Maria Zuriaren ohorezko jaietako pregoia Kontzertua: Sorotan Bele gogoan eta Udal Musika Banda	21:30	Plaza de España Pregón de Fiestas en Honor a la Virgen Blanca Concierto: Sorotan Bele gogoan y Banda Municipal de Música

ABUZTUAK 3 DE AGOSTO

Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) Emakumezkoen Green Capital pala txapelketa Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkartea	10:30	Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta) Campeonato Green Capital de Pala Femenina Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca
Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca

Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

<p>Aihotz plaza Euskal Gunearen inaugurazioa eta GEU saria Antolatzailea: GEU elkarte</p>	18:00	<p>Plaza del Machete Inauguración Euskal Gunea y GEU saria Organiza: GEU elkarte</p>
<p>Aihotz plaza Blusen eta Nesken Batzordeko taldeen pankarten aurkezpena</p>	18:15 - 19:15	<p>Plaza del Machete Presentación de las pancartas de la Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p>Aihotz plaza Zirko ikuskizuna: <i>Tik Tak</i>, Nai Malabaristaren eskutik Antolatzailea: GEU elkarte</p>	19:30	<p>Plaza del Machete Espectáculo de circo: Nai Malabarista “<i>Tik-tak</i>” Organiza: GEU elkarte</p>
<p>Arka plaza Kontzertua: Aguraingo Musika Banda</p>	20:00	<p>Plaza del Arca Concierto: Banda de Música de Salvatierra-Agurain</p>
<p>Aihotz plaza Dantza plazan: Azido Folkloriko Antolatzailea: GEU elkarte</p>	20:30	<p>Plaza del Machete Dantza plazan: Azido Folkloriko Organiza: GEU elkarte</p>
<p>Errioxa eta Jose Erbina kaleak Zuridonnaren VI. Jaitsiera Antolatzaileak: Carmen San Esteban eta Anden taberna</p>		<p>Calles Rioja y José Erbina VI Bajada de la Zuridonna Organizan: Carmen San Esteban y bar Andén</p>
<p>Aihotz plaza Kontzertua: McOnak Antolatzailea: GEU elkarte</p>	22:00	<p>Plaza del Machete Concierto: McOnak Organiza: GEU elkarte</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Señores Tensos Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	23:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Señores Tensos Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Bulego Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	00:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Bulego Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Xerula Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	02:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Xerula Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Malandro Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	05:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Malandro Organiza: Comisión de Txosnas</p>

Abuztuak
4
Agosto



Abuztuak 4 de agosto

<p>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</p> <p>Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa</p> <p>Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	<p>10:30</p>	<p>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</p> <p>Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca</p> <p>Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Santa Barbara plaza</p> <p>Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>11:00 - 14:30 16:30 - 01:00</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara</p> <p>Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>

ANDRE MARIA ZURIAREN JAIK / FIESTAS DE LA VIRGEN BLANCA

<p>Andre Maria Zuriaren plaza</p> <p>2023ko jaietako hasiera emango dien suziaren jaurtiketa eta Zeledonon jaitsiera, Udal Musika Bandak, Udal Txistulari Bandak zein Arabako Aldundiko Txistularien Bandak eta FML Pirotekniaren suziriek lagunduta</p>	<p>18:00</p>	<p>Plaza de la Virgen Blanca</p> <p>Lanzamiento del chupinazo anunciador de las Fiestas 2023 y descenso de Celedón animado por la Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis y la Banda de Txistularis de la Diputación Foral de Álava con la cohetería de Pirotecnia FML</p>	
<p>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita</p> <p>Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa</p> <p>Ibilbidea: San Prudentzio kalea, Arka plaza, Dato kalea, Posta kalea eta Agirre Lehendakaria</p>	<p>18:30</p>	<p>Itinerante desde la calle San Prudencio</p> <p>Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas</p> <p>Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca, Dato, Postas y Lehendakari Aguirre</p>	
<p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</p> <p>Haurrentzako dantzaldia: DJ Mitxel. <i>Dantza dezagun dantza!</i> Euskaraz</p>	<p>19:00</p>	<p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</p> <p>Mini disco: DJ Mitxel. <i>Dantza dezagun dantza!</i> Euskera</p>	
<p>Florida parkeko kioskoa</p> <p>Dantzaldia: Ekhi taldea</p>	<p>19:00 - 21:30</p>	<p>Kiosko del parque de la Florida</p> <p>Bailables: Ekhi taldea</p>	
<p>Juan Aiala plaza</p> <p>Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	<p>19:00 - 02:00</p>	<p>Plaza Juan de Ayala</p> <p>Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>	
<p>Udaletxean hasita</p> <p>Udal segizioa Bezperetara joatea, Udal Musika Bandak, Txistulari Bandak, Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsak zein gaita-jotzaileen bandek lagunduta</p>	<p>19:15</p>	<p>Desde la Casa Consistorial</p> <p>Comitiva Municipal de ida a Vísperas, acompañada por la Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis, Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas y bandas de gaiteros</p>	

<p>San Migel eliza Andre Maria Zuriaren ohorezko Bezpera Handiak, buruan Gasteizko apezpiku Juan Carlos Elizalde izango delarik Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia</p>	<p>19:30</p>	<p>Iglesia de San Miguel Solemnes Vísperas en Honor de la Virgen Blanca, preside: D. Juan Carlos Elizalde, obispo de Vitoria-Gasteiz Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca</p>
<p>San Migel elizako eskailerak Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsaren dantzaldia, San Migeleko eskaileren beheko aldean Ibilbidea: Mateo Moraza, Agirre Lehendakaria, Posta kalea, Dato, San Prudentzio eta San Antonio</p>		<p>Escaleras de San Miguel Baile de la Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas bajo las escaleras de San Miguel Recorrido: Mateo Moraza, Lehendakari Aguirre, Postas, Dato, San Prudencio y San Antonio</p>
<p>Aihotz plaza Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin</p> <p>Ogeta pilotalekua XXIX. Andre Maria Zuria gizezkoen esku-pilota txapelketa. Lehen finalerdia Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	<p>21:00</p>	<p>Plaza del Machete Larrain Dantza y Txulalai con Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</p> <p>Frontón Ogueta XXIX Torneo Virgen Blanca de pelota mano masculina. Primera semifinal Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Erdialdea Farolen Arrosarioaren prozesioa Ibilbidea: Zapatarri kalea, Mateo Moraza, Andre Maria Zuriaren plaza, Prado, Becerro de Bengoa, San Antonio, Manuel Iradier, Eduardo Dato, Posta kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Mateo Moraza eta Zapatarri kalea. Gasteizko Udalaren Udalbatza izango da prozesioan Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia</p> <p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Negra Cucaracha Terrorfolk Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	<p>22:00</p>	<p>Zona centro Procesión del Rosario de Los Faroles Recorrido: Zapatería, Mateo de Moraza, plaza de la Virgen Blanca, Prado, Becerro de Bengoa, San Antonio, Manuel Iradier, Dato, Postas, plaza de la Virgen Blanca, Mateo de Moraza y Zapatería. Asistencia de la Corporación Municipal en comitiva Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca</p> <p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Negra Cucaracha Terrorfolk Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Principal antzokia Un Oscar para Óscar Antzesleak: Gorka Aguinagalde eta Jon Plazaola</p>	<p>22:00 - 23:45</p>	<p>Teatro Principal Antzokia Un Oscar para Óscar Intérpretes: Gorka Aguinagalde y Jon Plazaola</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Fanfarreak: Indarra eta Biotzatarrak</p>	<p>22:00 - 01:00</p>	<p>Zona Centro y Casco Histórico Fanfarres: Indarra y Biotzatarrak</p>

Abuztuak 4 de agosto

<p>Olagibel kalea Zezen suzkoak</p> <p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Eire Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	23:00	<p>Calle Olaguibel Toros de fuego</p> <p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Eire Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Arka plaza Gau-jaia: Lisker</p>	23:30 - 03:00	<p>Plaza del Arca Verbena: Lisker</p>
<p>Foru plaza Kontzertua: En Tol Sarmiento</p>		<p>Plaza de los Fueros Concierto: En Tol Sarmiento</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Juantxo Skalariak & La Rude Banda Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	00:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Juantxo Skalariak & La Rude Banda Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Espainia plaza Orkestra: Alaska on Tour</p>	00:30	<p>Plaza de España Orquesta: Alaska on Tour</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Skabidean</p>	02:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Skabidean</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Emanaldia: DJ Pezón Kontzertua: Gora Etorri Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	04:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Actuación: DJ Pezón Concierto: Gora Etorri Organiza: Comisión de Txosnas</p>



En Tol Sarmiento



Alaska on Tour

Abuztuak

5

Agosto



Abuztuak 5 de agosto

Erdialdea
Egungentiko Arrosarioaren prozesioa
Ibilbidea: Zapatari kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Mateo de Moraza, San Frantzisko aldapa, San Bizente aldapa, Frai Zacarias Martinez, Santa Maria plaza, Santa Maria kantoia, Txikita kalea, Hedegile kalea, Errementari kalea, Pedro Egaña kalea, Probintzia plaza, Diputazio kalea, eta Andre Maria Zuriaren Plaza
Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

07:00

Zona centro
Procesión del Rosario de La Aurora
Recorrido: Zapatería, plaza de la Virgen Blanca, Mateo de Moraza, cuesta de San Francisco, cuesta de San Vicente, Fray Zacarías Martínez, plaza de Santa María, cantón de Santa Maria, Chiquita, Correría, Herrería, Pedro Egaña, plaza de la Provincia, Diputación y plaza de la Virgen Blanca
Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca

Andre Maria Zuriaren plaza
Egungentiko meza
Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

08:00

Plaza de la Virgen Blanca
Misa de la Aurora
Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca

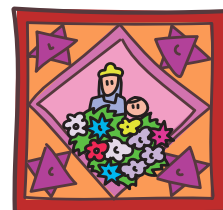
San Miguel Eliza
(Andre Maria Zuriaren horma-hobia)
Lore-eskaintza eta ohorezko aureskua
Andre Maria Zuriari, Blusen eta Nesken talde guztien eskutik

09:00

Iglesia de San Miguel
(Hornacina de la Virgen Blanca)
Ofrenda Floral y Auresku de Honor a la Virgen Blanca por todas las cuadrillas de Blusas y Neskas

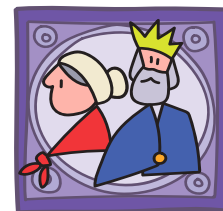
Espainia plaza
Dianak. Udal Musika Banda, Udal Txistulari Banda, Arabako Foru Aldundiaren Txistulari Banda, Fanfarrea, gaita-jotzaileak eta txistulariak

Plaza de España
Dianas. Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis, Banda de Txistularis de la Diputación Foral de Alava, Fanfarre, gaiteros y txistularis



Iradier Arena
Bigantxak
Sarreren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es)

Iradier Arena
Vaquillas
Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)



San Migel eliza
Gotzain meza, buruan Gasteizko apezpiku Juan Carlos Elizalde izango delarik
Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia.
Laguntzailea: Manuel Iradier Abesbatza

10:30

Iglesia de San Miguel
Misa Pontifical. Preside: D. Juan Carlos Elizalde, obispo de Vitoria
Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca.
Colabora: Coral Manuel Iradier



Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)
Emakumezkoen Green Capital pala txapelketa
Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa
Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte

Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)
Campeonato Green Capital de Pala Femenina
Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca
Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca



Abuztuak 5 de agosto

Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita
Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten
Konpartsa
Ibilbidea: San Prudentzio, Dato, Posta kalea,
Agirre Lehendakaria, Mateo Moraza eta San
Miguel elizako eskailerak

Santa Barbara plaza
Andre Maria Zuriaren jaietako azoka

Arriagako parkea
Abentura gunea haur eta gazteentzat:
puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-
gunea
Izan Pirata!: haurrentzako jolas hezigarrien
gunea
Gargantua

San Migel elizako eskailerak
Erraldoien Konpartsaren dantzaldia

11:00

Itinerante desde la calle San Prudencio
Comparsa de Gigantes, Cabezudos,
Caballos y Sotas
Recorrido: San Prudencio, Dato, Postas,
Lehendakari Aguirre, Mateo Moraza y
escaleras de San Miguel

11:00 - 14:30

Plaza de Santa Bárbara
Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca

11:30 - 14:00

Parque de Arriaga
Espacio Aventura infantil y juvenil:
hinchables, juegos, pistas deportivas,
aventura
Izan Pirata!: espacio de juego educativo
infantil
Gargantúa

11:30

Escaleras de San Miguel
Baile de la Comparsa de Gigantes

22



Tanguedia Ensemble



Víctor Parrado



Leyendas de México

Abuztuak 5 de agosto

<p>Prado parkea Jotak: Voces Riberas</p> <p>Peñafloridako Kondearen plaza Haurrentzako ikuskizuna: <i>Gora bihotzak</i>, Eidabe. Euskaraz</p> <p>Espainia plaza Gasteizko Zortzikoa Soka-dantza. Gasteizko dantzariak. Udal Txistulari Banda</p> <p>Kalez kale, Espainia plazan hasita Kalejira, Udal Folklore Akademiako Trikitilarien eskutik</p> <p>Kalez kale, Andre Maria Zuriaren plazan hasita Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: Andre Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Independentzia eta Foru plaza</p> <p>Foru plaza Herri Kirolak: Andre Maria Zuria txapelketa Aizkolariak (bikoteka). Trontza (mistoa). Harri-jasotzea (emakumeak) Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa</p> <p>Foru plazako bolatokia Arabar erako 56. bola-joko erakustaldia Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba</p> <p>Juan Aiala plaza Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p> <p>Luis Aramburu Udal Musika Eskola Musika klasikoa: Tanguedia Ensemble</p> <p>Aihotz plaza Trikitixa Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik</p>	<p>12:00</p> <p>12:00 - 14:30</p> <p>12:30</p>	<p>Parque del Prado Jotas: Voces Riberas</p> <p>Plaza del Conde de Peñaflorida Espectáculo Infantil: <i>Gora bihotzak</i>, Eidabe. Euskera</p> <p>Plaza de España Gasteizko Zortzikoa Soka-dantza. Dantzaris de Vitoria-Gasteiz. Banda Municipal de Txistularis</p> <p>Itinerante desde la plaza de España Kalejira con Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p> <p>Itinerante desde la plaza de la Virgen Blanca Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: plaza de la Virgen Blanca, Postas, Independencia y plaza de los Fueros</p> <p>Plaza de los Fueros Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak Aizkolariak por parejas. Tronza mixta. Levantamiento de piedra femenino Organiza: Federación Alavesa de Herri Kirolak</p> <p>Bolera de la plaza de los Fueros 56º Exhibición de bolo alavés de las Fiestas de la Virgen Blanca Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta Organiza: Club Araba Bolos</p> <p>Plaza Juan de Ayala Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p> <p>Escuela Municipal de Música Luis Aramburu Música clásica: Tanguedia Ensemble</p> <p>Plaza del Machete Trikitixa Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p>
--	--	--

Abuztuak 5 de agosto

<p>Kalez kale, Foru plazan hasita Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa</p> <p>Ibilbidea: Alaba Jeneralen kalea, Dato kalea, Arka plaza, San Prudentzio kalea eta San Antonio kalea</p> <p>Florida parkea Kontzertua: Udal Musika Banda</p> <p>Espainia plaza Omenaldia ikurrinari</p> <p>Antolatzailea: Blusen eta Nesken batzordea. Laguntzailea: Algara Dantza Taldea</p>	<p>13:00</p>	<p>Itinerante desde la plaza de los Fueros Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas</p> <p>Recorrido: General Álava, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio</p> <p>Parque de la Florida Concierto de la Banda Municipal de Música</p> <p>Plaza de España Homenaje a la ikurriña</p> <p>Organiza: Comisión de Blusas y Neskas. Participa: Algara Dantza Taldea</p>
<p>Aihotz plaza Bertso-saioa: Maialen Lujanbio eta Alaia Martin. Gai-jartzailea: Etxaun Otaño</p> <p>Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkarte</p>	<p>13:30</p>	<p>Plaza del Machete Bertso-saioa: Maialen Lujanbio y Alaia Martin. Presenta Etxaun Otaño</p> <p>Organiza: Arabako Bertsozale Elkarte</p>
<p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino Joateko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarte Federazioa</p>	<p>16:30</p>	<p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja Paseílo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p>Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>16:30 - 01:00</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p>Santa Barbara plaza Beer Pong music Baina</p> <p>Karaoke musikala + punteria lehiaketa Antolatzailea: Los Baines taldea</p> <p>Ospitale plaza DJ</p> <p>Antolatzailea: Los Martinikos Taldea</p> <p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino Joateko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	<p>17:00</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Beer Pong music Baina</p> <p>Karaoke musical + competición de puntería Organiza: Cuadrilla Los Baines</p> <p>Plaza del Hospital DJ</p> <p>Organiza: Cuadrilla Los Martinikos</p> <p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja Paseílo de ida. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p>Arriagako parkea Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea</p> <p>Izan Pirata!: haurrentzako jolas hezigarrien gunea</p>	<p>17:00 - 20:30</p>	<p>Parque de Arriaga Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura</p> <p>Izan Pirata!: espacio de juego educativo infantil</p>

Abuztuak 5 de agosto

<p>Peñafloridako Kondearen plaza DJ Biznietos Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>	17:30	<p>Plaza del Conde de Peñaflorida DJ Biznietos Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p>Green Capital plaza Los Alegríos's Rave, by Axier K. Antolatzailea: Los Alegríos taldea</p>		<p>Plaza Green Capital La Rave de Los Alegríos by Axier K Organiza: Cuadrilla Los Alegríos</p>
<p>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) Pilotagune: Eskola-kirolaren eguna Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	18:00 - 20:00	<p>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta) Pilotagune: Día del Deporte Escolar Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia Gargantua</p>	18:30 - 20:00	<p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola Gargantúa</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Fanfarrea: Naizarai txistulariak</p>	18:30 - 21:30	<p>Zona Centro y Casco Histórico Fanfarre: Naizarai txistulariak</p>
<p>Foru plazako bolatokia Arabar erako bola-jokoaren VIII. Txapelketa Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	18:30	<p>Bolera de la plaza de los Fueros VIII Campeonato de Bolo Alavés Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p>Falerina lorategia Kontzertua: Umami</p>	19:00	<p>Jardín de Falerina Concierto: Umami</p>
<p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia Haurrentzako dantzalekua: Iratxe Animatzailea: <i>Animatu hadi!</i> Elebitan</p>		<p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola Mini disco: Iratxe Animatzailea. <i>Animatu hadi!</i> Bilingüe</p>
<p>Florida parkeko kioskoa Dantzaldia: Pergola Orkestra</p>	19:00 - 21:30	<p>Kiosko del parque de la Florida Bailables: Orquesta Pérgola</p>
<p>Juan Aiala plaza Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazio</p>	19:00 - 02:00	<p>Plaza Juan de Ayala Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p>Prado parkea Umore txokoa: <i>Buenrollistas. El show sin etiquetas</i>, Víctor Parradoren eskutik</p>	19:30	<p>Parque del Prado Rincón del Humor: Víctor Parrado. <i>Buenrollistas. El show sin etiquetas</i></p>
<p>Aihotz plaza Txistularien kontzertua Euskal Herriko Txistulariak, Udal Folklore Akademia, Oreka TX eta Fanny Desk</p>		<p>Plaza del Machete Concierto de Txistularis Euskal Herriko Txistulariak, Academia Municipal de Folklore, Oreka TX y Fanny Desk</p>
<p>Principal antzokia <i>Un Oscar para Óscar</i> Antzesleak: Gorka Aguinagalde eta Jon Plazaola</p>	19:30 - 21:20	<p>Teatro Principal Antzokia <i>Un Oscar para Óscar</i> Intérpretes: Gorka Aguinagalde y Jon Plazaola</p>

Abuztuak 5 de agosto

Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena
Itzultzeko kalejira. “Gasteizko Jaiak”
Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa

20:00

Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato
Paseílo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas
“Gasteizko Jaiak”

Falerina lorategia
DJ saioa: Hydrex Music DJ
Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena
Itzultzeko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea

20:30

Jardín de Falerina
Sesión DJ: Hydrex Music DJ
Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato
Paseílo de vuelta. Comisión de Blusas y Neskas

Aihotz plaza
Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin

21:00

Plaza del Machete
Larrain Dantza y Txulalai con los Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore

Santa Barbara plaza
Disco-Baina mugikorra
Antolatzailea: Los Baines taldea

Plaza de Santa Bárbara
Disco móvil Baina
Organiza: Cuadrilla Los Baines

Pedro Orbea kalea
Igel-jokoa
Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea

22:00

Calle Pedro Orbea
Juego de la rana musical
Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón

Txosnak (Unibertsitate eremua)
Kontzertua: Erasoz Erantzun
Antolatzailea: Txosnen Batzordea

Txosnas (Zona de la Universidad)
Concierto: Erasoz Erantzun
Organiza: Comisión de Txosnas

26



Camela



Kai Nakai

Abuztuak 5 de agosto

<p>Principal antzokia <i>Un Oscar para Óscar</i> Antzesleak: Gorka Aguinagalde eta Jon Plazaola</p>	22:00 - 23:50	<p>Teatro Principal Antzokia <i>Un Oscar para Óscar</i> Intérpretes: Gorka Aguinagalde y Jon Plazaola</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Fanfarreak: Kilkir eta Ezberdinak</p>	22:00 - 01:00	<p>Zona Centro y Casco Histórico Fanfarres: Kilkir y Ezberdinak</p>
<p>Olagibel kalea Zezen suzkoak</p> <p>Mendizabala (feria-lekuaren ondoan) Gasteizko Piroteknia Ikuskizunen erakustaldia: Zarzoso piroteknia (Castelló), XVIII. Erakustaldiko (2022) irabazlea</p>	23:00	<p>Calle Olaguibel Toros de fuego</p> <p>Mendizabala, junto al ferial Muestra de Espectáculos Pirotécnicos de Vitoria-Gasteiz: Pirotecnia Zarzoso (Castellón) Ganadora de la XVIII Muestra (2022)</p>
<p>Probintzia plaza Mariatxiak: Leyendas de México</p>		<p>Plaza de la Provincia Mariachis: Leyendas de México</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Ezta Ilen Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>		<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Ezta Ilen Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Arka plaza Gau-jaia: Oxabi</p>	23:30 - 02:30	<p>Plaza del Arca Verbena: Oxabi</p>
<p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia Margodisko, Dj Krosskorekin Antolatzailea: Gasteizko margolariak taldea</p>	23:50	<p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola Margodisco con DJ Krossko Organiza: Cuadrilla Gasteizko margolariak</p>
<p>Foru plaza Kontzertua: Camela</p>		<p>Plaza de los Fueros Concierto: Camela</p>
<p>Aihotz plaza Kontzertua: Kai Nakai</p>	00:00	<p>Plaza del Machete Concierto: Kai Nakai</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Akerbeltz Erromeria</p>		<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Akerbeltz Erromeria</p>
<p>Espainia plaza Orkestra: Benidorm</p>	00:30	<p>Plaza de España Orquesta: Benidorm</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: DJ eta apar-jaia Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>		<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Actuación: DJ y fiesta de la espuma Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Beñat & Isdeo Jimmy Dazz Session Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	03:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Beñat & Isdeo Jimmy Dazz Session Organiza: Comisión de Txosnas</p>

Abuztuak

6

Agosto



Abuztuak 6 de agosto

Santa Isabel hilerria
Zendutako Urrezko Zeledonen oroimenez
 Bisita hilerrira, lore-eskaintza eta hil-otoitza,
 zendutako Urrezko Zeledonen alde
 Antolatzailea: Urrezko Zeledonak

10:00

Cementerio de Santa Isabel
Recuerdo a Celedones de Oro fallecidos/as
 Visita al cementerio y ofrenda floral y oración
 por los Celedones de Oro fallecidos/as
 Organiza: Celedones de Oro

Iradier Arena
Bigantxak
 Sarreren salmenta leihatilan eta online
 (www.vaquillas.grupodisporteki.es)

10:30

Iradier Arena
Vaquillas
 Venta de entradas en taquilla y on-line
 (www.vaquillas.grupodisporteki.es)

Foru plazako pilotalekua
(euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)
Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota
txapelketa
 Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte

Frontón de la plaza de los Fueros
(en caso de lluvia en el frontón Ogueta)
Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de
la Virgen Blanca
 Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca

Erdialdea
Siberiarrak haur-jolasak
 Antolatzailea: Siberiarrak taldea

11:00

Foru plazako bolatokia
Arabar erako 56. bola-joko erakustaldia
 Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta
 absolutua
 Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba

Plaza de la Memoria
Juegos infantiles Siberiarrak txikis
 Organiza: Cuadrilla Siberiarrak

Bolera de la plaza de los Fueros
56° Exhibición de bolo alavés de las
Fiestas de la Virgen Blanca
 Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta
 Organiza: Club Araba Bolos

Santa Barbara plaza
Andre Maria Zuriaren jaietako azoka

11:00 - 14:30

Plaza de Santa Bárbara
Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca

San Miguel eliza
(Andre Maria Zuriaren kapera)
Meza, aureskua eta lore-eskaintza; urteko
Urrezko Zeledonen agurra eta jaietako
lepo-zapia ipintzea
 Antolatzailea: Urrezko Zeledonak. Laguntzailea:
 Andre Maria Zuriaren Kofradia

Iglesia de San Miguel
(Capilla de la Virgen Blanca)
Misa, auresku y ofrenda floral; saludo
del/la Celedón de Oro del año e
imposición del pañuelo festivo
 Organiza: Celedones de Oro.
 Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca

Foru plazako pilotalekua
(euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)
Emakumezkoen esku-pilotako masterra
 Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte

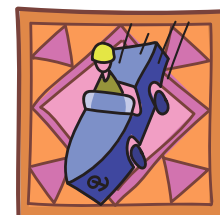
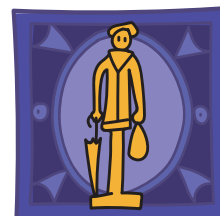
11:30

Frontón de la plaza de los Fueros
(en caso de lluvia en el frontón Ogueta)
Masters de Vitoria-Gasteiz: Pelota femenina
 Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca

Espainia plaza
Haurrentzako XVII. margo-lehiaketa
 Antolatzailea: Nekazariak taldea

Plaza de España
XVII Concurso pintura infantil
 Organiza: Cuadrilla: Nekazariak

29



<p>Arriagako parkea Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea Izan Pirata!: haurrentzako jolas hezigarrien gunea Gargantua</p>	<p>11:30 - 14:00</p>	<p>Parque de Arriaga Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura Izan Pirata!: espacio de juego educativo infantil Gargantúa</p>
<p>Prado parkea Jotas: Acordes Navarros</p> <p>Peñafloridako Kondearen plaza Haurrentzako ikuskizuna: Grimm anaien parkea, Erre Produkzioak. Euskaraz</p>		<p>Parque del Prado Jotas: Acordes Navarros</p> <p>Plaza del Conde de Peñaflorida Espectáculo infantil: Grimm anaien parkea, Erre Produkzioak. Euskera</p>
<p>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita Akelarre Baina kalejira Antolatzailea: Los Bainas taldea</p> <p>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: San Prudentzio, Dato, Posta kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Hedegile kalea, Harategi kantoia, Frai Zacarias Martinez eta Santa Maria plaza</p>		<p>Itinerante desde la calle San Prudencio Itinerante Akelarre Baina Organiza: Cuadrilla Los Bainas</p> <p>Itinerante desde la calle San Prudencio Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: San Prudencio, Dato, Postas, plaza de la Virgen Blanca, Correría, cantón de Las Carnicerías, Fray Zacarias Martinez y Plaza de Santa María</p>
<p>Espainia plaza Kalejira, Udal Musika Banda, Udal Txistulari Banda eta trikitalarien eskutik</p> <p>Foru plaza Herri Kirolak: Andre Maria Zuria txapelketa Aizkolariak (bikoteka). Txingak (emakumeak). Harri-jasotzea (gizonak). Ingudea (emakumeak) Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa</p>	<p>12:00</p>	<p>Plaza de España Pasacalles con la Banda Municipal de Música, Banda municipal de Txistularis y trikitalaris</p> <p>Plaza de los Fueros Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak Aizkolaris por parejas. Txingas femenino. Levantamiento de piedra. Yunque femenino Organiza: Federación Alavesa de Herri Kirolak</p>
<p>Probintzia plaza Minbiziaren aurkako pintxo-pote solidarioa Antolatzailea: Kaletarrak tadea. Laguntzailea: Minbiziaren aurkako Elkartea</p>		<p>Plaza de la Provincia Pintxopote solidario a favor de la Asociación contra el Cáncer Organiza: Cuadrilla Kaletarrak. Colabora Asociación contra el Cáncer de Álava</p>
<p>Urrezko Zeledonon plaza Haur-jolasak: Basatilandia Antolatzailea: Basatiak taldea</p> <p>San Bizente aldapa Gasteizko VI. goitibehera jaitsiera Antolatzailea: Los Alegríos taldea</p>		<p>Plaza de los Celedones de Oro Juegos infantiles: Basatilandia Organiza: Cuadrilla Basatiak</p> <p>Cuesta de San Vicente VI Descenso de Goitiberas de Vitoria-Gasteiz Organiza: Cuadrilla Los Alegríos</p>

Abuztuak 6 de agosto

<p>Juan Aiala plaza Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautila eta animazioa</p>	<p>12:00 - 14:30</p>	<p>Plaza Juan de Ayala Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p>Luis Aramburu Udal Musika Eskola Musika klasikoa: Dolmen Ensemble</p> <p>Urrezko Zeledonon plaza Arabako 57. Mus Txapelketa Finala Antolatzailea: Urrezko Zeledonak</p>	<p>12:30</p>	<p>Escuela Municipal de Música Luis Aramburu Música clásica: Dolmen Ensemble</p> <p>Plaza de los Celedones de Oro 57º Campeonato de Alava de Mus Final Organiza: Celedones de Oro</p>
<p>Aihotz plaza Trikitixa Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik</p>		<p>Plaza del Machete Trikitixa Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p>Kalez kale, Santa Maria plazan hasita Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: Frai Zacarias Martinez, Hedegile kalea, Aldabe plaza, Errementari kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Dato, Arka plaza, San Prudentzio eta S. Antonio</p>	<p>13:00</p>	<p>Itinerante desde la plaza Santa Maria Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: Fray Zacarías Martínez, Correría, plaza de Aldabe, Herrería, plaza de la Virgen Blanca, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio</p>
<p>Florida parkea Kontzertua: Udal Musika Banda</p>		<p>Parque de la Florida Concierto de la Banda Municipal de Música</p>
<p>Aihotz plaza Bertso-saioa: Iñaki Viñaspre, Peru Abarrategi, Amaia Agirre eta Irati Alcantarilla. Gai-jartzailea: Uxue Díaz de Cerio Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkarte</p>	<p>13:30</p>	<p>Plaza del Machete Bertso-saioa: Iñaki Viñaspre, Peru Abarrategi, Amaia Agirre e Irati Alcantarilla. Presenta: Uxue Díaz de Cerio Organiza: Arabako Bertsozale Elkarte</p>
<p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino Joateko kalejira. “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>16:30</p>	<p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja Paseíllo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>
<p>Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>16:30 - 1:00</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>

31



Dolmen Ensemble



Calladitas estás más guapas



Cristian Brown

Abuztuak 6 de agosto

<p>Green Capital plaza Krisi-kabinetea: biznieto berrien bataioa Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p> <p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino Joateko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p> <p>Ogeta pilotalekua XXIX. Andre Maria Zuria gizonezkoen esku-pilota txapelketa Bigarren finalerdia Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	17:00	<p>Plaza Green Capital Gabinete de Crisis: Bautizo de nuevos/as Biznietos/as Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p> <p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja Paseílo de ida. Comisión de Blusas y Neskas</p> <p>Frontón Ogueta XXIX Torneo Virgen Blanca de pelota mano masculina Segunda semifinal Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Arriagako parkea Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea <i>Izan Pirata!:</i> haurrentzako jolas hezigarrien gunea</p>	17:00 - 20:30	<p>Parque de Arriaga Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura <i>Izan Pirata!:</i> espacio de juego educativo infantil</p>
<p>Andre Maria Zuriaren plaza Zumbaina Antolatzailea: Los Bains taldea</p> <p>Mateo Moraza kalea Rap/Dj Kontzertua Antolatzailea: Batasuna Gasteiz taldea</p>	17:30	<p>Plaza de la Virgen Blanca Zumbaina Organiza: Cuadrilla Los Bains</p> <p>Calle Mateo Moraza Concierto Rap/DJ Organiza: Cuadrilla Batasuna Gasteiz</p>
<p>Green Capital plaza Blusen arteko V. Triatloia eta pintxo-pote solidarioa, Arabako ASPACEren alde Antolatzailea: Gasteiztarrak taldea</p> <p>Arka plaza Haur txapelketa Antolatzailea: Okerrak Taldea</p>	18:00	<p>Plaza Green Capital V Triatlón Blusístico y pintxo-pote solidario a favor de ASPACE Álava Organiza: Cuadrilla Gasteiztarrak</p> <p>Plaza del Arca Concurso infantil Organiza: Cuadrilla Okerrak</p>
<p>Iradier Arena Grand Prix Familiarra Sarrerren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p> <p>María Sarmiento plaza Mahai-futbol txapelketa Antolatzailea: Los Martikinos Taldea</p> <p>Foru plaza Abarka-jaurtiketa Antolatzailea: Jatorrak taldea</p>	18:00	<p>Iradier Arena Grand Prix Familiar Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p> <p>Plaza Maria Sarmiento (frente al Corte Inglés) Campeonato de fútbolín Organiza: Cuadrilla Los Martinikos</p> <p>Plaza de los Fueros Lanzamiento de Abarka Organiza: Cuadrilla Jatorrak</p>

Abuztuak 6 de agosto

<p>Foru plazako bolatokia Arabar erako VIII. Bola-joko txapelketa Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	18:30	<p>Bolera de la plaza de los Fueros VIII Campeonato Bolo Alavés Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p>Santa Barbara plaza Gasteizko VI. goitibehera jaitsiera Antolatzailea: Nekazariak taldea</p>		<p>Plaza de Santa Bárbara IV Álava en carretilla Organiza: Cuadrilla Nekazariak</p>
<p>Antso Jakitunaren kalea Helduentzako DESsolinpiadak Antolatzailea: Los Desiguales taldea</p>		<p>Calle Sancho el Sabio Desolimpiadas Senior Organiza: Cuadrilla Los Desiguales</p>
<p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia Gargantua</p>	18:30 - 20:00	<p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola Gargantúa</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Fanfarrea: Mendialdeko Gaitajoleak</p>	18:30 - 21:30	<p>Zona Centro y Casco Histórico Fanfarre: Mendialdeko Gaitajoleak</p>
<p>Falerina lorategia Kontzertua: Cristian Brown</p>	19:00	<p>Jardín de Falerina Concierto: Cristian Brown</p>
<p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia Haurrentzako dantzalekua: Endika & Mike DJ's. Elebitan</p>		<p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola Mini disco: Endika & Mike DJ's. Bilingüe</p>
<p>Florida parkeko kioskoa Dantzaldia: Galea Orkestra</p>	19:00 - 21:30	<p>Kiosko del parque de la Florida Bailables: Orquesta Galea</p>
<p>Juan Aiala plaza Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	19:00 - 02:00	<p>Plaza Juan de Ayala Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p>Prado parkea Umore txokoa: Sil De Castro, Jessika Rojano eta La María Rosa: <i>Calladitas estás más guapas</i></p>	19:30	<p>Parque del Prado Rincón del Humor: Sil De Castro, Jessika Rojano y La María Rosa: <i>Calladitas estás más guapas</i></p>
<p>Aihotz plaza Oreka TX</p>		<p>Plaza del Machete Oreka TX</p>
<p>Principal antzokia <i>Plátanos, cacahuetes y lo que el viento se llevó</i> Antzezlea: Gonzalo de Castro</p>	19:30 - 21:00	<p>Teatro Principal Antzokia <i>Plátanos, cacahuetes y lo que el viento se llevó</i> Intérprete: Gonzalo de Castro</p>
<p>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena Itzultzeko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa</p>	20:00	<p>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato Paseílo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>

Abuztuak 6 de agosto

<p>Falerina lorategia DJ saioa: DJ Sonda</p> <p>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena Itzultzeko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	20:30	<p>Jardín de Falerina Sesión DJ: DJ Sonda</p> <p>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato Paseílo de vuelta. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p>Aihotz plaza Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin</p>	21:00	<p>Plaza del Machete Larrain Dantza y Txulalai con Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p>Santa Barbara plaza Disco-Baina mugikorra Antolatzailea: Los Baines taldea</p> <p>Pedro Orbea kalea Igel-jokoa Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p> <p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Víbora Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	22:00	<p>Plaza de Santa Bárbara Disco móvil Baina Organiza: Cuadrilla Los Baines</p> <p>Calle Pedro Orbea Juego de la rana musical Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p> <p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Víbora Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Principal antzokia <i>Plátanos, cacahuetes y lo que el viento se llevó</i> Antezlea: Gonzalo de Castro</p>	22:00 - 23:30	<p>Teatro Principal Antzokia <i>Plátanos, cacahuetes y lo que el viento se llevó</i> Intérprete: Gonzalo de Castro</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Fanfarreak: Gesaltza eta Ezberdinak</p>	22:00 - 01:00	<p>Zona Centro y Casco Histórico Fanfarres: Gesaltza y Ezberdinak</p>
<p>Olagibel kalea Zezen suzkoak</p> <p>Foru plaza Kontzertua: Víctor Manuel</p> <p>Mendizabala (feria-lekuaren ondoan) Gasteizko Piroteknia Ikuskizunen erakustaldia: Valecea-PIR SL piroteknia (Araba)</p>	23:00	<p>Calle Olaguibel Toros de fuego</p> <p>Plaza de los Fueros Concierto: Víctor Manuel</p> <p>Mendizabala, junto al ferial Muestra de Espectáculos Pirotécnicos de Vitoria-Gasteiz: Pirotecnia Valecea-PIR SL. (Álava)</p>
<p>Probintzia plaza Kontzertua: Los Diablos</p> <p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Kolpeka Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>		<p>Plaza de la Provincia Concierto: Los Diablos</p> <p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Kolpeka Organiza: Comisión de Txosnas</p>

Abuztuak 6 de agosto

<p>Arka plaza Gau-jaia: Joselu Anayak Antolatzailea: Okerrak Taldea</p>	23:30 - 03:00	<p>Plaza del Arca Verbena: Joselu Anayak Organiza: Cuadrilla Okerrak</p>
<p>Aihotz plaza Kontzertua: Dupla Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Tropa do Carallo</p>	00:00	<p>Plaza del Machete Concierto: Dupla Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Tropa do Carallo</p>
<p>Espainia plaza Orkestra: En Esenzia Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: La Excavadora Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	00:30	<p>Plaza de España Orquesta: En Esenzia Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: La Excavadora Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Balza Antolatzailea: Txosnen Batzordea Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Pineapple Sweets Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	02:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Balza Organiza: Comisión de Txosnas Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Pineapple Sweets Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Yngryd Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	03:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Yngryd Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Yngryd Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	05:30	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Yngryd Organiza: Comisión de Txosnas</p>

35



Los Diablos



Dupla



Victor Manuel

Abuztuak

7

Agosto



Abuztuak 7 de agosto

<p>Espainia plaza XXVII. Txiki-argazki Antolatzailea: Bereziak taldea</p>	10:00	<p>Plaza de España XXVII Tu foto txiki Organiza: Cuadrilla Bereziak</p>
<p>Iradier Arena Bigantxak Sarreren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>		<p>Iradier Arena Vaquillas Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>
<p>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	10:30	<p>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta) Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Arka plaza Pintxo-pote solidario Antolatzailea: Zintzarri taldea</p>		<p>Plaza del Arca Pintxopote solidario Organiza: Cuadrilla Zintzarri</p>
<p>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: San Prudentzio kalea, Foru kalea, Independentzia, Posta kalea eta Andre Maria Zuriaren plaza</p>		<p>Itinerante desde la calle San Prudentcio Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: San Prudentcio, Fueros, Independencia, Postas y plaza de la Virgen Blanca</p>
<p>Urrezko Zeledonen plaza Haur-jolasak: Elkartasunezko Siroko-Zoroak, AFANIS elkartearekin Antolatzailea: Zoroak taldea</p>		<p>Plaza de los Celedones de Oro Juegos infantiles: Siroko-Zoroak solidario con AFANIS Organiza: Cuadrilla Zoroak</p>
<p>San Miguel Eliza (Andre Maria Zuriaren horma-hobia eta kapera) Lore-eskaintza, Gasteizko haurren eskutik Antolatzaileak: Blusen eta Nesken batzordea eta Andre Maria Zuriaren Kofradia</p>	11:00	<p>Iglesia de San Miguel (Hornacina y capilla de la Virgen Blanca) Ofrenda floral de los niños y niñas de Vitoria-Gasteiz Organizan: Comisión de Blusas y Neskas y Cofradía de la Virgen Blanca</p>
<p>Foru plazako bolatokia Arabar erako 56. bola-joko erakustaldia Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba</p>		<p>Bolera de la plaza de los Fueros 56º Exhibición de bolo alavés de las Fiestas de la Virgen Blanca Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta Organiza: Club Araba Bolos</p>



Abuztuak 7 de agosto

Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30	Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca
Arriagako parkea Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura- gunea <i>Izan Pirata!:</i> haurrentzako jolas hezigarrien gunea Gargantua	11:30 - 14:00	Parque de Arriaga Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura <i>Izan Pirata!:</i> espacio de juego educativo infantil Gargantúa
Prado parkea Jotak: Alegría Ribera Kalez kale, Espainia plazan hasita Kalejira, Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita Kalejira, Udal Folklore Akademiako albokari, txirulari eta txalapartarien eskutik		Parque del Prado Jotas: Alegría Ribera Itinerante desde la plaza de España Kalejira con Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore Itinerante desde la calle San Prudencio Kalejira con Alboka, txirula y txalaparta de la Academia Municipal de Folklore
Andre Maria Zuriaren plaza Edurne eta Zeledon Txikiren jaitsiera, Udal Musika Banda eta Udal Txistulari Bandarekin		Plaza de la Virgen Blanca Descenso de Edurne y Celedón Txiki: Banda Municipal de Música y Banda Municipal de Txistularis
Foru plaza Herri Kirolak: Andre Maria Zuria txapelketa Aizkolariak. Lasto-jasotzea (gizonak). Lokotxak (emakumeak). Harri-jasotzea (emakumeak) Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa	12:00	Plaza de los Fueros Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak Aizkolaris. Levantamiento de fardo. Recogida de mazorcas femenino y levantamiento de piedra femenino Organiza: Federación Alavesa de Herri Kirolak
Falerina lorategia II. Akelarre monologo-saioa Antolatzailea: Akelarre taldea		Jardín de Falerina II Monólogo Akelarre Organiza: Cuadrilla Akelarre
Arka plaza Haur-jolasak Antolatzailea: Zintzarri taldea		Plaza del Arca Juegos infantiles Organiza: Cuadrilla Zintzarri
Santa Barbara plaza Haurrentzako twisterra Antolatzailea: Belakiak taldea		Plaza de Santa Bárbara Twister infantil Organiza: Cuadrilla Belakiak

Abuztuak 7 de agosto

<p>Juan Aiala plaza Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	<p>12:00 - 14:30</p>	<p>Plaza Juan de Ayala Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p>Peñafloridako Kondearen plaza Haurrentzako ikuskizuna: <i>Bazen behin</i>, Tiritirantes. Euskaraz</p>		<p>Plaza del Conde de Peñaflorida Espectáculo Infantil: <i>Bazen behin</i>, Tiritirantes. Euskera</p>
<p>Aihotz plaza Trikitixa Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik</p>	<p>12:30</p>	<p>Plaza del Machete Trikitixa Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p>Santa Barbara plaza Urdaiazpikoa eta <i>falzue</i> dastatzea Antolatzailea: Belakiak taldea</p>		<p>Plaza de Santa Bárbara Degustación de jamón y <i>falzue</i> Organiza: Cuadrilla Belakiak</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Jota Bermuta, V. edizioa Antolatzailea: Luken taldea. Laguntzailea: Gasteizko eta Iruñeko jota-eskolak</p>		<p>Zona Centro y Casco Histórico V Vermut Jotero Organiza: Cuadrilla Luken. Colabora Escuela de Jotas de Vitoria y Pamplona</p>
<p>Kalez kale, Andre Maria Zuriaren plazan hasita Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: Andre Maria Zuriaren plaza, Prado kalea, Cadena y Eleta Apezpikua, Florida parkea eta Florida parkeko kioskoa</p>	<p>13:00</p>	<p>Itinerante desde la plaza de la Virgen Blanca Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: plaza de la Virgen Blanca, Prado, Monseñor Cadena y Eleta, Parque de La Florida y Kiosko de La Florida</p>
<p>Florida parkea Kontzertua: Udal Musika Banda</p>		<p>Parque de la Florida Concierto de la Banda Municipal de Música</p>
<p>Santa Barbara plaza XVII. Traineru-estropada Antolatzailea: Belakiak taldea</p>		<p>Plaza de Santa Bárbara XVII Bandera de Traineras Organiza: Cuadrilla Belakiak</p>
<p>Aihotz plaza Bertso-saioa: Manex Agirre, Aroa Arrizubieta, Asier Azpiroz "Azpi" eta Sustrai Colina. Gai-jartzailea: Oier Suárez Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkarte</p>	<p>13:30</p>	<p>Plaza del Machete Bertso-saioa: Manex Agirre, Aroa Arrizubieta, Asier Azpiroz "Azpi" y Sustrai Colina. Presenta: Oier Suárez Organiza: Arabako Bertsozale Elkarte</p>

Abuztuak 7 de agosto

<p>Florida parkeko kioskoa Erraldoi Konpartsaren dantzaldia, Udal Musika Bandarekin eta Udal Folklore Akademiako gaita-jotzailekin batera</p>	<p>13:45</p>	<p>Kiosko del parque de la Florida Baile de la Comparsa de Gigantes junto con la Banda Municipal de Música y Banda de Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p>Kalez kale, Floridako kioskoan hasita Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: Florida parkeko kioskoa, Floridako ibilbidea, Becerro de Bengoa eta San Antonio</p>	<p>14:00</p>	<p>Itinerante desde el kiosko de la Florida Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: Kiosko de La Florida, paseo de La Florida, Becerro de Bengoa y San Antonio</p>
<p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino Joateko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>16:30</p>	<p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja Paseílo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p>Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>16:30 - 01:00</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino Joateko kalejira, Edurne eta Zeledon Txiki tartean direla Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea</p>	<p>17:00</p>	<p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja Paseílo de ida, con la participación de Edurne y Celedón Txiki Organiza: Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p>Arriagako parkea Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea <i>Izan Pirata!</i>: haurrentzako jolas hezigarrien gunea</p>	<p>17:00 - 20:30</p>	<p>Parque de Arriaga Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura <i>Izan Pirata!</i>: espacio de juego educativo infantil</p>
<p>Foru plazako pilotalekua XI. esku-pilota jaialdia, pintxo eta ardo-dastatzeaz lagunduta Antolatzailea: Luken taldea</p>	<p>17:15</p>	<p>Frontón de la Plaza de los Fueros XI Festival de Pelota y degustación de vino y pintxo Organiza: Cuadrilla Luken</p>
<p>Peñafloridako Kondearen plaza DJ Biznietos Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>	<p>17:30</p>	<p>Plaza del Conde de Peñaflorida DJ Biznietos Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p>Andre Maria Zuriaren plaza I. Pintxo-pote solidarioa, ATECE Arabaren alde Antolatzailea: "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>18:00</p>	<p>Plaza de la Virgen Blanca I Pintxo-pote solidario "Gasteizko Jaiak" a favor de ATECE Araba Organiza: Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>

Abuztuak 7 de agosto

<p>Foru plazako bolatokia Arabar erako VIII. Bola-joko txapelketa Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	18:30	<p>Bolera de la plaza de los Fueros VIII Campeonato Bolo Alavés Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia Gargantua</p>	18:30 - 20:00	<p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola Gargantúa</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Fanfarrea: Gorriti Txistulariak</p>	18:30 - 21:30	<p>Zona Centro y Casco Histórico Fanfarre: Gorriti Txistulariak</p>
<p>Falerina lorategia Kontzertua: Los Misterios</p>	19:00	<p>Jardín de Falerina Concierto: Los Misterios</p>
<p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia Haurrentzako dantzalekua: DJ Sugetxiki: <i>Sugetxiki dantza!</i> Elebitan</p>	19:00	<p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola Mini disco: DJ Sugetxiki: <i>Sugetxiki dantza!</i> Bilingüe</p>
<p>Florida parkeko kioskoa Dantzaldia: Belle & Blue Orkestra</p>	19:00 - 21:30	<p>Kiosko del parque de la Florida Bailables: Orquesta Belle & Blue</p>
<p>Juan Aiala plaza Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	19:00 - 02:00	<p>Plaza Juan de Ayala Zoco Árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p>Prado parkea Umore txokoa: Manu Badenes eta Marcos Arizmendi: <i>Situaciones incómodas</i></p>	19:30	<p>Parque del Prado Rincón del Humor: Manu Badenes y Marcos Arizmendi: <i>Situaciones incómodas</i></p>
<p>Aihotz plaza Sarrabete</p>		<p>Plaza del Machete Sarrabete</p>
<p>Principal antzokia <i>Plátanos, cacahuets y lo que el viento se llevó</i> Antzezlea: Gonzalo de Castro</p>	19:30 - 21:00	<p>Teatro Principal Antzokia <i>Plátanos, cacahuets y lo que el viento se llevó</i> Intérprete: Gonzalo de Castro</p>

41



Tiritirantes



Los Misterios



Manu Badenes-Marcos Arizmendi



Joyful Gospel Choir

Abuztuak 7 de agosto

<p>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena Itzultzeko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>20:00</p>	<p>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato Paseílo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p>Falerina lorategia DJ saioa: Zuretzako mezua: Antigona, Selektavelino, Beli Lebed</p> <p>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena Itzultzeko kalejira, Edurne eta Zeledon Txiki tartean direla. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	<p>20:30</p>	<p>Jardín de Falerina Sesión DJ: Zuretzako mezua: Antigona, Selektavelino, Beli Lebed</p> <p>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato Paseílo de vuelta, con la participación de Edurne y Celedón Txiki. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p>Aihotz plaza Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin</p> <p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Dumb Boys Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	<p>21:00</p>	<p>Plaza del Machete Larrain Dantza y Txulalai con Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</p> <p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Dumb Boys Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Santa Barbara plaza Disco-Baina mugikorra Antolatzailea: Los Bainas taldea</p> <p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Annekdotas eta Apolo G'S Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	<p>22:00</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Disco móvil Baina Organiza: Cuadrilla Los Bainas</p> <p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Annekdotas & Apolo G'S Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Pedro Orbea kalea Igel-jokoa Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>		<p>Calle Pedro Orbea Juego de la rana musical Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p>Principal antzokia <i>Plátanos, cacahuètes y lo que el viento se llevó</i> Antezlea: Gonzalo de Castro</p>	<p>22:00 - 23:30</p>	<p>Teatro Principal Antzokia <i>Plátanos, cacahuètes y lo que el viento se llevó</i> Intérprete: Gonzalo de Castro</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Fanfarreak: Aramangelu eta Kirrinka</p>	<p>22:00 - 01:00</p>	<p>Zona Centro y Casco Histórico Fanfarres: Aramangelu y Kirrinka</p>

Abuztuak 7 de agosto

<p>Olagibel kalea Zezen suzkoak</p> <p>Mendizabala (feria-lekuaren ondoan) Gasteizko Piroteknia Ikuskizunen erakustaldia: Pablo SL piroteknia (Asturias)</p>	23:00	<p>Calle Olaguibel Toros de fuego</p> <p>Mendizabala, junto al ferrial Muestra de Espectáculos Pirotécnicos de Vitoria-Gasteiz: Pirotecnia Pablo SL (Asturias)</p>
<p>Probintzia plaza Kontzertua: Joyful Gospel Choir</p>		<p>Plaza de la Provincia Concierto: Joyful Gospel Choir</p>
<p>Arka plaza Gau-jaia: Zirkinik Bez</p>		<p>Plaza del Arca Verbena: Zirkinik Bez</p>
<p>Foru plaza Kontzertua: Lágrimas de Sangre</p>	00:00	<p>Plaza de los Fueros Concierto: Lágrimas de Sangre</p>
<p>Aihotz plaza Kontzertua: Willis Drummond</p>		<p>Plaza del Machete Concierto: Willis Drummond</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Los Chikos del Maíz</p>		<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Kontzertua: Los Chikos del Maíz</p>
<p>Espainia plaza Orkestra: Fórmula Show</p>	00:30	<p>Plaza de España Orquesta: Fórmula Show</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Akelarrea Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	01:30	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Akelarrea Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Ødei Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	02:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Ødei Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Komadu Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	03:30	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Komadu Organiza: Comisión de Txosnas</p>

43



Lágrimas de Sangre



Willis Drummond

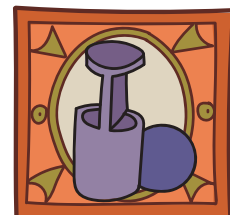
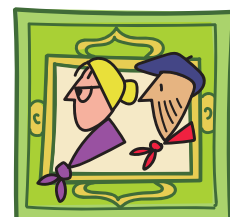
Abuztuak

8

Agosto



<p>San Migel eliza (Andre Maria Zuriaren kapera) Meza, lore-eskaintza eta ohorezko aurrekua, neska eta blusa beteranoen eskutik Antolatzaileak: Andre Maria Zuriaren Kofradia eta Neska eta Blusa Beteranoak</p>	<p>09:00</p>	<p>Iglesia de San Miguel (Capilla de la Virgen Blanca) Misa, Ofrenda floral y Aurreku de Honor de las Neskas y Blusas Veteranos Organizan: Cofradía de la Virgen Blanca y Neskas Veteranas y Blusas Veteranos</p>
<p>Espainia plaza Dianak: Udal Musika Banda, Udal Txistulari Banda, Fanfarreak, Gaita-Jotzaile, Txistulari eta Trikitilariak eta Neska eta Blusa beteranoak XXVIII. Sukaldaritza-lehiaketa, XVIII. Arabako Errioxako ardo-dastatzea, eta VI. Zeledon ardo-zahato jaurtiketa Antolatzailea: Bereziak taldea</p>	<p>10:00</p>	<p>Plaza de España Dianas: Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis, Fanfarres, Bandas de Gaiteros, Txistularis, Trikitilaris, Blusas Veteranos y Neskas Veteranas XXVIII Concurso gastronómico, XVIII Cata de vino Rioja Alavesa y VI Lanzamiento de bota de vino Celedón Organiza: Cuadrilla Bereziak</p>
<p>Iradier Arena Bigantxak Sarrereren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es) Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarteak</p>	<p>10:30</p>	<p>Iradier Arena Vaquillas Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es) Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta) Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Foru plazako bolatokia Arabar erako 56. bola-joko erakustaldia Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba</p>	<p>11:00</p>	<p>Bolera de la plaza de los Fueros 56º Exhibición de bolo alavés de las Fiestas de la Virgen Blanca Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta Organiza: Club Araba Bolos</p>
<p>Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>11:00 - 14:30</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p>Arriagako parkea Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea Izan Pirata!: haurrentzako jolas hezigarrien gunea Gargantua</p>	<p>11:30 - 14:00</p>	<p>Parque de Arriaga Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura Izan Pirata!: espacio de juego educativo infantil Gargantúa</p>



<p>Andre Maria Zuriaren plaza IV. Margotxef: haurrentzako gastronomi- jarduera Antolatzailea: Gasteizko margolariak taldea</p>	<p>11:30</p>	<p>Plaza de la Virgen Blanca IV Margotxef: actividad gastronómica para niños y niñas Organiza: Cuadrilla Gasteizko Margolariak</p>
<p>Prado parkea Jotak: Jotas D’Aragón</p>		<p>Parque del Prado Jotas: Jotas D’Aragón</p>
<p>Peñafloridako Kondearen plaza Haurrentzako ikuskizuna: <i>Alaia galtzagorria</i>, Ostomila. Euskaraz</p>		<p>Plaza del Conde de Peñaflorida Espectáculo Infantil: <i>Alaia galtzagorria</i>, Ostomila. Euskera</p>
<p>Urrezko Zeledonon plaza Apar-festa txikientzat Antolatzailea: Batasuna Gasteiz taldea</p>		<p>Plaza de los Celedones de Oro Fiesta txiki de la espuma Organiza: Cuadrilla Batasuna Gasteiz</p>
<p>Loma Jeneralaren plaza XXVII. ganba-jan herrikoia, Montes Solidarios eta Down Araba elkarten alde Antolatzailea: Gasteiztarrak taldea</p>		<p>Plaza del General Loma XXVII Gambada popular solidaria a favor de Montes Solidarios y Down Araba Organiza: Cuadrilla Gasteiztarrak</p>
<p>Kalez kale, Espainia plazan hasita Kalejira, Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik</p>		<p>Itinerante desde la plaza de España Kalejira con Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: San Prudentzio, Arka plaza, Dato, Posta plaza, Agirre Lehendakaria, San Frantzisko aldapa, Aiztogile kalea, Santa Ana kantoia, San Ildefonso, Frantzia eta San Prudentzio egoitza</p>	<p>12:00</p>	<p>Itinerante desde la calle San Prudencio Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca, Dato, Postas, Lehendakari Aguirre, cuesta de San Francisco, Cuchillería, cantón de Santa Ana, San Ildefonso, Francia y residencia San Prudencio</p>
<p>Foru plaza Herri Kirolak: Andre Maria Zuria txapelketa Aizkolariak (bikoteka). Txingak (gizonak). Orga jokoa (gizonak). Ingudea (emakumeak) Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa</p>		<p>Plaza de los Fueros Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak Aizkolaris por parejas. Txingas. Levantamiento de carro. Yunque femenino Organiza: Federación Alavesa de Herri Kirolak</p>
<p>Arka plaza Pintxo-pote solidarioa Antolatzailea: Akelarre taldea</p>		<p>Plaza del Arca Pintxopote solidario Organiza: Cuadrilla Akelarre</p>
<p>Probintzia plaza “El Meneito Veterano” XXVI. dantza lehiaketa Antolatzailea: Nekazariak taldea</p>		<p>Plaza de la Provincia XXVI Concurso de baile “El Meneito Veterano” Organiza: Cuadrilla Nekazariak</p>

Abuztuak 8 de agosto

<p>Juan Aiala plaza Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	<p>12:00 - 14:30</p>	<p>Plaza Juan de Ayala Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p>Aihotz plaza Trikitixa Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik</p>	<p>12:30</p>	<p>Plaza del Machete Trikitixa Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p>Santa Maria plaza Txistua Dantza plazan. Txistularien Soka-Dantza</p> <p>Kalez kale, San Prudentzio egoitzan hasita Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: San Prudentzio egoitza, San Frantzisko Xabierkoaren kantoia, Pintore kalea, Arkupeak egoitza, San Frantzisko aldapa, Agirre Lehendakaria, Posta kalea, Dat, Arka plaza, San Prudentzio eta San Antonio</p>	<p>13:00</p>	<p>Plaza de Santa María Txistu Dantza plazan. Txistularien Soka-Dantza</p> <p>Itinerante desde la Residencia San Prudencio Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: residencia de San Prudencio, cantón de San Francisco Javier, Pintorería, cuesta de San Francisco, Lehendakari Aguirre, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio</p>
<p>Florida parkea Kontzertua: Udal Musika Banda</p>		<p>Parque de la Florida Concierto de la Banda Municipal de Música</p>
<p>Bastiturri kalea Txikiolinpiadak Antolatzailea: Los Desiguales taldea</p>		<p>Calle Bastiturri Txikiolinpiadak Organiza: Cuadrilla Los Desiguales</p>
<p>Aihotz plaza Bertso-saioa: Oihane Perea, Xabi Igoa, Aitor Bizkarra eta Uxue Alberdi. Gai-jartzailea: Olatz Santocildes Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkarte</p>	<p>13:30</p>	<p>Plaza del Machete Bertso-saioa: Oihane Perea, Xabi Igoa, Aitor Bizkarra y Uxue Alberdi Presenta: Olatz Santocildes Organiza: Arabako Bertsozale Elkarte</p>
<p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino Joateko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>16:30</p>	<p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja Paseílo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p>Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>16:30 - 01:00</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino Joateko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	<p>17:00</p>	<p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja Paseílo de ida. Comisión de Blusas y Neskas</p>

<p>Arriagako parkea Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura- gunea <i>Izan Pirata!:</i> haurrentzako jolas hezigarrien gunea</p>	<p>17:00 - 20:30</p>	<p>Parque de Arriaga Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura <i>Izan Pirata!:</i> espacio de juego educativo infantil</p>
<p>Peñafloridako Kondearen plaza DJ Biznietos Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>	<p>17:30</p>	<p>Plaza del Conde de Peñaflorida DJ Biznietos Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p>Green Capital plaza Karaoke solidario Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	<p>18:00</p>	<p>Plaza Green Capital Karaoke solidario Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p>Probintzia plaza Herri-kirolak haurrentzako Antolatzailea: Txolintxo taldea</p>		<p>Plaza de la Provincia Herri kirolak infantil Organiza: Cuadrilla Txolintxo</p>
<p>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) Pilotagune: Pilotari beteterano eta bertsolarien erakustaldia Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	<p>18:00 - 20:00</p>	<p>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta) Pilotagune: Pelota veteranos y bertsolaris, exhibición Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Foru plazako bolatokia Arabar erako VIII. Bola-joko txapelketa Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	<p>18:30</p>	<p>Bolera de la plaza de los Fueros VIII Campeonato de Bolo Alavés Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia Gargantua</p>	<p>18:30 - 20:00</p>	<p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola Gargantúa</p>



Ostomila



Giante



Kilimateriaio



Mindre Folklore

Abuztuak 8 de agosto

<p>Falerina lorategia Kontzertua: Gigante</p> <p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia Haurrentzako dantzalekua: Ziortza eta Leire: <i>Triki, dantza, txiki!</i> Euskaraz</p>	19:00	<p>Jardín de Falerina Concierto: Gigante</p> <p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola Mini disco: Ziortza eta Leire: <i>Triki, dantza, txiki!</i> Euskera</p>
<p>Florida parkeko kioskoa Dantzaldia: Jamaica Orkestra</p>	19:00 - 21:30	<p>Kiosko del parque de la Florida Bailables: Orquesta Jamaica</p>
<p>Juan Aiala plaza Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	19:00 - 02:00	<p>Plaza Juan de Ayala Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p>Prado parkea Umore txokoa: Kaitin Allende, Oihane Perea, Irati Anda eta Iratxe Ibarra: <i>Kilimaterioa</i>. Euskaraz</p>	19:30	<p>Parque del Prado Rincón del Humor: Kaitin Allende, Oihane Perea, Irati Anda e Iratxe Ibarra: <i>Kilimaterioa</i>. Euskera</p>
<p>Aihotz plaza Mielotxin</p>		<p>Plaza del Machete Mielotxin</p>
<p>Principal antzokia <i>Adictos</i> Antzezlea: Lola Herrera</p>	19:30 - 20:50	<p>Teatro Principal Antzokia <i>Adictos</i> Intérprete: Lola Herrera</p>
<p>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena Itzultzeko kalejira. “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa</p>	20:00	<p>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato Paseillo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>
<p>Falerina lorategia DJ saioa: Mindre Folklore</p> <p>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barre, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena Itzultzeko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	20:30	<p>Jardín de Falerina Sesión DJ: Mindre Folklore</p> <p>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato Paseillo de vuelta. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p>Aihotz plaza Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin</p> <p>Ogeta pilotalekua XXIX. Andre Maria Zuria gizonetzkoen esku-pilota txapelketa Finala Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkartea</p>	21:00	<p>Plaza del Machete Larrain Dantza y Txulalai con Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</p> <p>Frontón Ogueta XXIX Torneo Virgen Blanca de pelota mano masculina Final Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>

<p>Santa Barbara plaza Disco-Baina mugikorra Antolatzailea: Los Baines taldea</p>		<p>Plaza de Santa Bárbara Disco móvil Baina Organiza: Cuadrilla Los Baines</p>
<p>Pedro Orbea kalea Igel-jokoa Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>	<p>22:00</p>	<p>Calle Pedro Orbea Juego de la rana musical Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Ezpalak Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>		<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Ezpalak Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Fanfarreak: Gesaltza eta Sutan Txaranga</p>	<p>22:00 - 01:00</p>	<p>Zona Centro y Casco Histórico Fanfarres: Gesaltza y Sutan Txaranga</p>
<p>Olagibel kalea Zezen suzkoak Mendizabala (feria-lekuaren ondoan) Gasteizko Piroteknia Ikuskizunen erakustaldia: Pibierzo SL piroteknia (León)</p>	<p>23:00</p>	<p>Calle Olaguibel Toros de fuego Mendizabala, junto al ferial Muestra de Espectáculos Pirotécnicos de Vitoria-Gasteiz: Pirotecnia Pibierzo SL (León)</p>
<p>Probintzia plaza Kontzertua: Demode Quartet Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Txopet Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>		<p>Plaza de la Provincia Concierto: Demode Quartet Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Txopet Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Arka plaza Gau-jaia: Kresala</p>	<p>23:30 - 03:00</p>	<p>Plaza del Arca Verbena: Kresala</p>



Rotten XIII



Magia Negra

Abuztuak 8 de agosto

San Frantzisko aldapa
Gau-jaia: Petralak fest 7.0 La technomusic
Froy DJ
Antolatzailea: Petralak taldea

23:55

Explanada de la Cuesta de San Francisco
Verbena: Petralak fest 7.0 La technomusic
DJ Froy
Organiza: Cuadrilla Petralak

Foru plaza
Kontzertua: Huntza



Plaza de los Fueros
Concierto: Huntza

Aihotz plaza
Kontzertua: Rotten XIII

00:00

Plaza del Machete
Concierto: Rotten XIII

Txosnak (Unibertsitate eremua)
Kontzertua: Merina Gris
Antolatzailea: Txosnen Batzordea

Txosnas (Zona de la Universidad)
Concierto: Merina Gris
Organiza: Comisión de Txosnas

Espainia plaza
Orkestra: Magia Negra

00:30

Plaza de España
Orquesta: Magia Negra

Erdialdea
Txistularien kalejira
Antolatzaileak: Galtzagorri, Zoroak eta Petralak taldeak

Zona Centro
Kalejira de Txistu
Organizan: Cuadrillas Galtzagorri, Zoroak y Petralak

Txosnak (Unibertsitate eremua)
Kontzertua: Belako

02:00

Txosnas (Zona de la Universidad)
Concierto: Belako

Txosnak (Unibertsitate eremua)
Kontzertua: Miravalles
Antolatzailea: Txosnen Batzordea

04:00

Txosnas (Zona de la Universidad)
Concierto: Miravalles
Organiza: Comisión de Txosnas

Txosnak (Unibertsitate eremua)
Emanaldia: DJ Rosa Mari
Antolatzailea: Txosnen Batzordea

Txosnas (Zona de la Universidad)
Actuación: DJ Rosa Mari
Organiza: Comisión de Txosnas



Demode Quartet



Huntza

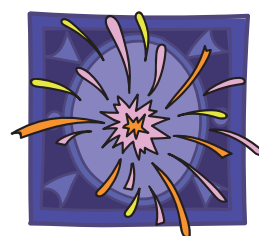
Abuztuak

9

Agosto



<p>Iradier Arena Bigantxak Sarreren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>	<p>10:30</p>	<p>Iradier Arena Vaquillas Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>
<p>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) Andre Maria Zuriaren Jaietako euskal pilota txapelketa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>		<p>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta) Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Foru plazako bolatokia Arabar erako 56. bola-joko erakustaldia, azken saioa Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba</p>		<p>Bolera de la plaza de los Fueros 56º Exhibición final de bolo alavés de las Fiestas de la Virgen Blanca Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta Organiza: Club Araba Bolos</p>
<p>Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>11:00 - 14:30</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p>Andre Maria Zuriaren plaza Igerilekua eta ahate-margotze lehiaketa Antolatzailea: Jatorrak taldea</p>	<p>11:30</p>	<p>Plaza de la Virgen Blanca Piscina y concurso pintapatos Organiza: Cuadrilla Jatorrak</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Txistularien kalejira Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea</p>		<p>Zona Centro y Casco Histórico Kalejira de Txistu Organiza: Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p>Arriagako parkea Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea Izan Pirata!: haurrentzako jolas hezigarrien gunea Gargantua</p>	<p>11:30 - 14:00</p>	<p>Parque de Arriaga Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura Izan Pirata!: espacio de juego educativo infantil Gargantúa</p>



<p>Prado parkea Jotak: Los Chimberos</p> <p>Peñafloridako Kondearen plaza Haurrentzako ikuskizuna: NiMú, <i>Jacuzzi</i>. Testurik gabea</p> <p>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: San Prudentzio, Arka kalea, San Prudentzio, Foru kalea, Posta kalea, Agirre Lehendakaria, Espainia plaza, Andra Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Dato, Arka plaza, San Prudentzio eta San Antonio</p>		<p>Parque del Prado Jotas: Los Chimberos</p> <p>Plaza del Conde de Peñaflorida Espectáculo Infantil: NiMú, <i>Jacuzzi</i>. Sin texto</p> <p>Itinerante desde la calle San Prudencio Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca, San Prudencio, Fueros, Postas, Lehendakari Aguirre, plaza de España, plaza de la Virgen Blanca, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio</p>
<p>Espainia plaza Kalejira. Udal Musika Banda, Udal Txistulari Banda eta trikitilarien eskutik</p>	12:00	<p>Plaza de España Pasacalles. Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis y trikitilaris</p>
<p>Foru plaza Herri Kirolak: Andre Maria Zuria txapelketa Herrestatze-probak: idi-dema, zaldi-dema eta gizon-proba Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa</p>		<p>Plaza de los Fueros Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak Prueba de arrastre: “Idi-proba”, “Zaldi-proba” y “Gizon Proba” Organiza: Federación Alavesa de Herri Kirolak</p>
<p>Juncal Ballestín plaza (Artiumen aurrean) XVI. txorizo-dastatze solidarioa, Arabako ADELA elkartearen alde Antolatzailea: Los Alegríos taldea</p>		<p>Plaza Juncal Ballestín (delante de Artium) XVI Degustación solidaria de chorizo a favor de la asociación “ADELA Araba” Organiza: Cuadrilla Los Alegríos</p>
<p>Espainia plaza VIII. “Borondate onez, denontzako adina janari” Txorizo-pataten dastatze solidarioa, Elikagaien Bankuaren alde. Antolatzailea: Basatiak taldea</p>		<p>Plaza de España “VIII con voluntad comemos todos” Degustación solidaria de patatas con chorizo a favor del Banco de Alimentos Organiza: Cuadrilla Basatiak</p>
<p>Juan Aiala plaza Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	12:00 - 14:30	<p>Plaza Juan de Ayala Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p>Aihotz plaza Trikitixa Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik</p>	12:30	<p>Plaza del Machete Trikitixa Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p>Florida parkea Kontzertua: Udal Musika Banda</p>	13:00	<p>Parque de la Florida Concierto de la Banda Municipal de Música</p>

Abuztuak 9 de agosto

<p>Aihotz plaza Bertso-saioa: Paula Amilburu, Martin Abarrategi, Onintza Enbeita eta Xabat Illarregi. Gai-jartzailea: Nieves del Álamo Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkartea</p> <p>San Antonio / San Prudentzio bidegurutzea Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsaren agurra</p>	<p>13:30</p>	<p>Plaza del Machete Bertso-saioa: Paula Amilburu, Martin Abarrategi, Onintza Enbeita y Xabat Illarregi Presenta: Nieves del Álamo Organiza: Arabako Bertsozale Elkartea</p> <p>Calle San Antonio, esquina con San Prudencio Despedida de la Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas</p>
<p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino Joateko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>16:30</p>	<p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja Paseillo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p>Santa Barbara plaza Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>16:30 - 2:00</p>	<p>Plaza de Santa Bárbara Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino Joateko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	<p>17:00</p>	<p>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja Paseillo de ida. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p>Arriagako parkea Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea Izan Pirata!: haurrentzako jolas hezigarrien gunea</p>	<p>17:00 - 20:30</p>	<p>Parque de Arriaga Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura Izan Pirata!: espacio de juego educativo infantil</p>



Annekdotas



Grison Beatbox

<p>Peñafloridako Kondearen plaza DJ Biznietos Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>	17:30	<p>Plaza del Conde de Peñaflorida DJ Biznietos Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p>Green Capital plaza Dias9Nuevosdias5 DJ L2 Antolatzailea: Txolintxo taldea</p>	18:00	<p>Plaza Green Capital Dias9Nuevosdias5 DJ L2 Organiza: Cuadrilla Txolintxo</p>
<p>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) Pilotagune: Pilota inklusiboa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	18:00 - 20:00	<p>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta) Pilotagune: Pelota inclusiva Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p>Foru plazako bolatokia Arabar erako bola-jokoko VIII. txapelketaren finala Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	18:30	<p>Bolera de la plaza de los Fueros Final del VIII Campeonato de Bolo Alavés Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia Gargantua</p>	18:30 - 20:00	<p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola Gargantúa</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Fanfarrea: Ezberdinak</p>	18:30 - 21:30	<p>Zona Centro y Casco Histórico Fanfarre Ezberdinak</p>
<p>Falerina lorategia Kontzertua: Annekdotas</p>		<p>Jardín de Falerina Concierto: Annekdotas</p>
<p>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia Haurrentzako dantzalekua: Deabrukeriak: <i>Plaza Abordaia</i>. Euskaraz</p>		<p>Jardines del Obispo Fernández de Piérola Mini disco: Deabrukeriak: <i>Plaza Abordaia</i>. Euskera</p>
<p>Foru plaza Eusko Label pintxoaren dastatzea: Hegaluzea, baserriko oilazkoz eginiko hanburgesak eta barazkiak. Prezioa: 2€. Bildutakoa ASAFES elkartearentzat izango da</p>	19:00	<p>Plaza de los Fueros Degustación de pinchos Eusko Label: Bonito, hamburguesa de pollo de caserío y verduras. Precio: 2€. Destinado a la Asociación ASAFES</p>
<p>Florida parkeko kioskoa Dantzaldia: Yatagán Orkestra</p>	19:00 - 21:30	<p>Kiosko del parque de la Florida Bailables: Orquesta Yatagán</p>
<p>Juan Aiala plaza Azoka arabiarrak: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	19:00 - 02:00	<p>Plaza Juan de Ayala Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p>Prado parkea Umore txokoa: Grison Beatbox: <i>En bucle</i></p>		<p>Parque del Prado Rincón del humor: Grison Beatbox: <i>En bucle</i></p>
<p>Aihotz plaza Dantza Plazan, Udal Folklore Akademiarekin</p>	19:30	<p>Plaza del Machete Dantza Plazan con la Academia Municipal de Folklore</p>

Abuztuak 9 de agosto

<p>Principal antzokia <i>Adictos</i> Antzezlea: Lola Herrera</p>	19:30 - 20:50	<p>Teatro Principal Antzokia <i>Adictos</i> Intérprete: Lola Herrera</p>
<p>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena Itzultzeko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	20:00	<p>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato Paseillo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p>Falerina lorategia DJ saioa: DJ Kea</p>	20:30	<p>Jardín de Falerina Sesión DJ: DJ Kea</p>
<p>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena Itzultzeko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	20:30	<p>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato Paseillo de vuelta. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p>Aihotz plaza Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin</p>	21:00	<p>Plaza del Machete Larrain Dantza y Txulalai con Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p>Pedro Orbea kalea Igel-jokoa Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>	22:00	<p>Calle Pedro Orbea Juego de la rana musical Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: STR Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	22:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: STR Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Erdialdea eta Hirigune Historikoa Fanfarreak: Kirrinka eta Gesaltza</p>	22:00 - 01:00	<p>Zona Centro y Casco Histórico Fanfarres: Kirrinka y Gesaltza</p>
<p>Olagibel kalea Zezen suzkoak</p>	23:00	<p>Calle Olaguibel Toros de fuego</p>
<p>Probintzia plaza Raffaella Carráren omenez: <i>Ciao Raffaella</i></p>	23:00	<p>Plaza de la Provincia Tributo a Raffaella Carrá: <i>Ciao Raffaella</i></p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Toc Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	00:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Toc Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Txosnak (Unibertsitate eremua) Kontzertua: Hofe x 4:40 Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	00:00	<p>Txosnas (Zona de la Universidad) Concierto: Hofe x 4:40 Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p>Espainia plaza Orkestra: Krypton</p>	00:30	<p>Plaza de España Orquesta: Krypton</p>

San Migel elizako balkoia
Hiriaren azken eskaintza Andre Maria
Zuriari eta herri-salbea
Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

Andre Maria Zuriaren plaza
Zeledonon igoera, Udal Musika
Bandarekin. Jai amaierako traka, FML
Pirotekniaren eskutik

Prado kalea
Blusa eta Neska erorien igoera
Antolatzailea: Belakiak taldea

Mateo Moraza kalea
Zeledon agurtzeko omenaldia eta kandelen
prozesioa
Antolatzaileak: Zoroak eta Karaxi taldeak

Andre Maria Zuriaren plaza
Dolu-prozesioa
Antolatzailea: Gasteizko Margolariak

01:00

Balconada Iglesia de San Miguel
Última ofrenda de la Ciudad a la Virgen
Blanca y Salve popular
Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca

Plaza de la Virgen Blanca
Subida de Celedón con la Banda Municipal
de Música. Traca final con Pirotecnia FML

Calle Prado
Subida del Blusa y Neska caídos/as
Organiza: Cuadrilla Belakiak

Calle Mateo Moraza
Homenaje de despedida a Celedón y
procesión de las velas
Organizan: Cuadrillas Zoroak y Karraxi

Plaza de la Virgen Blanca
Procesión de luto
Antolatzailea: Gasteizko Margolariak

01:15



Ciao Raffaella



Krypton



100 URTE BETE DITU GARGANTUAK.
Mende oso bat eman du festarik festa, hiriko jairik ezagunenetako batzuetan. Denbora horretan, milaka haurrek bizi izan dute erraldoiaren errailetatik pasa beharraren trantzea: Gargantuaren ahotzarrean desagertzeak eragiten duen izu larria hasieran, baina amaierako argiak pizten duen poza gero.

GAR GAN TÚA

1923 - 2023

GARGANTÚA HA CUMPLIDO CIEN AÑOS.
Un siglo entero acompañando algunas de las fiestas de mayor renombre de la ciudad. Durante ese tiempo, multitud de txikis han pasado por el trance de ser devorados y expulsados por el gigantón; de hacer frente al temor que provoca efectuar el tránsito por su interior y de sentir la alegría de ver la luz al final.

Garaiko agintariek 1923ko urtarrilaren 6a hautatu zuten Gargantuaren estreinaldirako, egun hartako Errege Magoen desfilea. Garai hartan, Erregeak jaiegunean berean kaleratzen ziren, ez bezperan, gaur ohi bezala. 1984ra arte hartu zuen parte Errege Magoen desfilean. Orduan, erdiguneko plaza eta beste leku batzuetan instalatzea erabaki zuten, geldirik, hara-hona ibili beharrean.

Horrez gain, 1956ko apirilaren 27an La comida del Gargantúa (“Gargantuaren bazkaria”) izeneko ekimenean hartu zuen parte: elkarte gastronomikoak kalerik kale ibili ziren erraldoiarekin. Desfile hori hiriko festa-agendan erreferentzia nagusitakoa den San Prudentzioko danborradaren lehen aurrekaria izan zen.

Gaur egun Olentzero eta Mari Domingiren desfilean hartzen du parte Gargantuak, abenduaren 24an. Baina baita Andre Maria Zuriaren ohorezko Jaietan, Olarizuko erromerian, San Anton egunean, eta Gasteiz osatzen duten auzo eta kontzejuetako jaietan ere.

1923an hasi zenetik beretik, sukaldariz jantzitako bi laguntzaile izan ditu beti alboan: haurtxoak eztarrian trabatuta gera ez dakizkion zaintzen dute, eta umeei ere laguntzen diete, erraldoiaren aho-txirristan sartzen direnetik, atzealdetik berriro argitara ateratzen diren arte.

Erraldoi biziki desiratua

1917rako nahi zuten orduko gasteiztarrek Haur-jale bat hirian, baina horretarako diru nahikorik ez, eta bertan behera geratu zen asmoa. Sarritan gertatzen den bezala, Bilbon, Gernikan eta gertuko beste udalerrri batzuetan bazuten Gargantuarik, eta horrek areagotu besterik ez zuen egin orduko gasteiztarren artean berea izateko gogoia. 1922ko ekainaren 22an, Gasteizko Udalak, Osoko Bilkuran batuta, halako bat erostea erabaki zuen, urte horretako Olarizu Eguneako “Mugarrien Festa tradizionalen” estreinatzeko asmoz. Orduko hartan onetsitako mozioan, Jai Batzordeak eskatu zuen “Tragantua bat erostea, Bilbon eta Gernikan dituzten polit asko horien antzekoa”. Deigarria da garai hartan haur-jale handi-mandiari ematen zitzaion izena, Tragantua;



Gargantua eta erraldoiak bilera Andre Maria Zuriaren plazan. 1974ko abuztua // Gargantúa y gigantes en la plaza de la Virgen Blanca. Agosto de 1974. Egilea / Autor: ARQUÉ. AMVG ARQ-8022_01(4)



La comida del Gargantúa ("Gargantuaren bazkaria") desfila, San Prudentzio egunaren bezperan elkarte gastronomikoek antolatua. 1956ko apirilaren 27an. // Desfile La comida del Gargantúa, organizado por las sociedades gastronómicas la víspera de San Prudentio. 27 de abril de 1956. Egilea / Autor: ARQUÉ. AMVG ARQ-0018_03(3)

La fecha elegida para su debut fue el 6 de enero de 1923, en plena Cabalgata de Reyes. En aquel tiempo, la comitiva real desfilaba el mismo día festivo y no de víspera como sucede en la actualidad. Su participación en el desfile de los Magos de Oriente se mantuvo hasta 1984, cuando se tomó la decisión de instalarlo de modo fijo en plazas y lugares céntricos de la ciudad.

También es de destacar su participación, el 27 de abril de 1956, en la Comida del Gargantúa, donde las sociedades gastronómicas pasearon por las calles del centro junto al gigantón. Dicho desfile sirvió como un primer anticipo de la posterior Tamborrada de San Prudentio, una

cita de referencia en la agenda festiva de la ciudad.

En la actualidad, cada 24 de diciembre, Gargantúa participa en la comitiva que acompaña a Olentzero y Mari Domingi.

Es imprescindible también su presencia en las Fiestas de la Blanca, en la Romería de Olarizu, el Día de San Antón, y en las fiestas de los barrios y de los diferentes concejos que integran el término municipal de Vitoria-Gasteiz.

A lo largo de todo este tiempo, han sido muchas las criaturas que han sido devoradas por el conocido personaje. Para esta labor, y con el fin de no atragantarse, ha contado con la ayuda de dos personas vestidas de cocineros, quienes a su vez han auxiliado a las y los más txikis a realizar el tránsito por su interior, desde su entrada por la boca del tobogán hasta su expulsión final.

Un grandullón muy solicitado

Ya en 1917, se intentó contar con el *Comeniños*, pero la falta de dinero frustró su aparición por las calles como una figura más del imaginario festivo. Como sucede a menudo, el hecho de que poblaciones vecinas como Bilbao y Gernika tuvieran su Gargantúa acentuó la demanda del gigantón entre la ciudadanía vitoriana. El 22 de junio de 1922, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz reunido en pleno decidió su compra con la

➤ **En 1917 se intentó contar con el "Comeniños", pero la falta de dinero frustró su aparición.**

“*Ikuskizun entretengarria da, haur eta helduen gozagarri, zalantza izpirik gabe erosi beharrekoa*”.

gerora desagertu egin da izen hori, denboraren joanak janda.

Zinegotzietatik 16k erostearen alde bozkatu zuten, eta bostek aurka (Ortiz de Anda, Fernández de Trocóniz, López

de Aberasturi, Fernández Erenchun eta Madinabeitia), besteak beste hiriak beste lehentasun batzuk zituela argudiatuta, kale jakin batzuk konpontzea, esaterako. Aldiz, hauxe zioten alde bozkatu zutenek: “ikuskizun entretengarria da, haur eta helduen gozagarri, zalantza izpirik gabe erosi beharrekoa”.

Bilboko Casa Basterra enpresari egin zioten enkargua, Gernikako Gargantua egin zuen berberari. Hain zuzen ere, Gasteizko Udalak Gernikakoaren kopia erostea adostu zuen. Berez, Udalak urtebete lehenago eskatu zion

aurrekontua enpresari, 1921eko ekainean, Gernikako Gargantuaren kopia “berdin-berdina” egiteko. Izatez, altzari erlijiosoak ziren Basterra etxearen espezialitatea: aldareak, pulpituak eta irudi erlijiosoak. Halako kasuetan ohi bezala, beste aurrekontu bat eskatu zioten bigarren enpresa bati, jostailuak eta Inauterietako artikulua egiten zituen Madrilgo Losada & Cia enpresari. Hark uko egin zion eskariari, “ezin zutelako hain azkar egin”.

Finantzazioa

Garaiko kroniken arabera, erraldoi tripandia egitera bideratu zituen haren partituren irabaziak 1918an Zeledon kalejira ospetsua sortu zuen Mariano San Miguelek, pezeta batean salduta ale bakoitza; garairako zenbateko polita zen arren, musikariak ez zuen Gargantua egitea agintzeko adina batu.

Lehen Gargantua 1922an egin zuten Bilboko Serafín Basterarren lantegian; 1.915 pezeta balio izan zuen, dirutza txiki bat garai hartarako. Kikara handi baten gainean eserita ageri zen kartoiz

HAURRENTZAT KALTEGARRIA OMEN!

1922ko uztailean, Udalbatzak erraldoia erostea adostu eta hilabetera, Bilboko Udalarari idatzi zion Gasteizkoak, kezkatuta, Ibaizabalek zeharkatzen duen hirian Gargantua haurrentzako dibertimendu kaltegarria zela zioen mediku-irizpen bat zabaldu zelako.

Orduko alkate Fermín González de Sarraldekin informazioa eskatu zion Bilboko homologoari, Juan Francisco Arancibiari: “Biziki eskertuko nuke irizpenaren kopia bidaliko bazenidake, gure hirian aurki egitekoak diren jaiak antolatzeke lagungarri izan dezakegulakoan”. Txostena eskuratuta, eta erraldoiak hurrei ez ziela kalterik batere eragiten ziela ikusitan, erosteko prozesuarekin jarraitu zuen Gasteizko Udalak.

Gargantua, idiek herrestan daramatela, Frantzia kalearen amaieran, gaur egungo Bilbo plazan. 1929 urte aldera // Gargantúa arrastrado por bueyes en el final de la calle Francia, actual plaza de Bilbao. Hacia 1929. Egilea / Autor: E.Guinea. AMVG GUI-III-133_07



idea de estrenarlo “en la tradicional Fiesta de los Mojones” del Día de Olarizu de ese mismo año. En la moción que se aprobó finalmente, la Comisión de Festejos pedía la “adquisición de un Tragantúa semejante a los muy bonitos que existen en Bilbao y Gernika”. Por cierto, llama la atención que en su época el muñeco gigante se llamara también Tragantúa, denominación que ha caído en desuso.

16 concejales votaron a favor de su compra y cinco que no: Ortiz de Anda, Fernández de Trocóniz, López de Aberasturi, Fernández Erenchun y Madinabeitia. Algunas de las razones que argumentaron en contra hacían referencia a que había otras prioridades como la reparación de alguna calle. En cambio, los que argumentaron a favor incidían en que “se trata de un espectáculo entretenido del que disfrutaban grandes y chicos, y no hemos de dudar ni un solo momento en su adquisición”.

El encargo se adjudicó a la Casa Basterra de Bilbao, la misma que había hecho el Gargantúa



Gargantua Andre Maria Zuriaren plazan. 1959ko abuztuaren 5a. Gargantúa en la plaza de la Virgen Blanca. 5 de agosto de 1959. Egilea / Autor: S. Arina. AMVG LFM-168_2(1)

de Gernika. Precisamente, una copia de aquel muñeco fue la que acordó adquirir el consistorio vitoriano. En realidad, un año antes, en junio de 1921, el Ayuntamiento había pedido presupuesto a esta firma para realizar un Gargantúa “exactamente igual” al que ya existía en Gernika. De hecho, Casa Basterra era una casa especializada en mobiliario religioso: altares, púlpitos e imágenes religiosas. Como es habitual en estos casos, se solicitó otro presupuesto a Losada&Cia, una

5



PERJUDICIAL PARA LAS NIÑAS Y NIÑOS

En julio de 1922, un mes después de aprobarse en pleno municipal la compra del gigantón, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz escribió preocupado al de Bilbao, al saber que en la villa del Nervión se dio a conocer una dictamen médico que consideraba al muñeco como una diversión perjudicial para el público infantil.

El entonces alcalde, Fermín González de Sarralde, solicitó información a su homólogo de Bilbao, Juan Francisco Arancibia, en los siguientes términos: “Le agradeceré tenga la bondad de remitirme copia del dictamen por ser ahora de aplicación para los festejos que se proyectan celebrar en esta ciudad”. Una vez conocido el dictamen que exoneraba al gigante de causar perjuicio alguno a la población infantil, el proceso de compra siguió su curso habitual.



Eguiletak "La Libertad" egunkarian Gargantuari buruz idatzitako artikulua, 1923ko urtarrilaren 5ean. Artículo de A. Eguileta sobre Gargantúa en el diario "La Libertad" del 5 de enero de 1923.

bonba-ibilgailu bat erosteko 1.150 pezetako partida. Kopuru horiei Mariano San Miguel konpositoreak partituras saltzetik lortu zuena gehitu zitzaion.

Garai hartarako bazen Gasteizen orgak egiteko tradizioa; hortaz, Gargantua Bilbon egin bazuten ere, hura garraiatzeko orga hiriko Sabino Anduezaren eta Cecilio Urbinaren lantegiari agindu zion Udalak, 1.150 pezetaren truke. Egun batzuko lehenago eraman zuten ibilgailua Bilbora, tripontzi handikotearen gorputza haren gainean muntatzera; ondoren, Gasteizera ekarri zuten bueltan.

Estreinaldia elur artean

Garai hartako kronikari ospetsu Ángel Eguileta Arambarrik 'Un Aldeano' ezizenez sinatzen zuen *La Libertad* egunkarian; besteak beste, Gargantua Gasteizko kaleetan estrainekez ibili zenekoa kontatu zuen. Kronikan azaltzen du bi idiek eraman zutela herrestan, eta protagonismoa kendu ziola Errege Magoei: "1923ko urtarrilaren 6an elurretan argitu zen eguna, eta desfilea bertan behera utzi behar izateko arriskua izan zen. Baina elurrak amore zuten, eta, arratsaldeko hirurak ordularian, Bake kaleko kartzelatik abiatu zen desfilea".

Kronikariak zioen desfilea hiriko kaleetan barrena ibili zela, erraldoia protagonista zuelarik, bi sukaldarik lagunduta. Berarekin batera zihoazen Errege Magoak, zaldiz, eta baita haien morroi eta zerbitzariak ere. Eta "danbolin-joleak, naneteak, erraldoiak, lau gerlari zaldiz, jostailuz eta gozokiz betetako lau orga eta Udalaren Musika Banda".

Lehen desfile hura Plaza Berrian amaitu zen, eta opariak eta mazapanez egindako aingirak banatu zizkieten umezurtz-etxeetako, asiloko eta hainbat ikastetxetako 2.200 haurri. Banaketa bitartean, euria eta elurra hasi zuen, eta "hain bortitz bota zuen, ezen orgak eta abereak plazako arkupetan sartu behar izan baitzituzten. Gargantua tratatuta geratu zen, hain garaia izanik, lanpara elektrikoan kontra jotzen zuelako; ezinezkoa izan zen handik pasaraztea".

➤ Lehen Gargantua 1922an egin zuten Bilboko Serafin Basterarren lantegian; 1.915 pezeta balio izan zuen, dirutza txiki bat garai hartarako.



empresa de Madrid de juguetes y artículos de Carnaval, la cuál renunció al pedido ya que “no podían hacerlo con tanta premura”.

Financiación

Cuentan las crónicas que el célebre músico Mariano San Miguel, autor del famoso pasacalle ‘Celedón’, creado en 1918, destinó la recaudación de dicha partitura a la construcción del célebre muñeco, y que cada folleto se vendió a una peseta, una cantidad significativa para la época, pero no suficiente para su adquisición.

El primer Gargantúa se construyó en 1922 en los talleres de Serafín Basterra de Bilbao, y costó nada menos que 4.915 pesetas, una pequeña fortuna en aquel entonces. Aquel gigantón de ocho metros aparecía sentado sobre una gran taza, estaba hecho de cartón y madera, pesaba media tonelada y necesitaba un carro de once metros tirado por bueyes para desplazarse. El pago se efectuó mediante cheque a Casa Basterra. El dinero se reunió entre diferentes partidas municipales, como el sobrante de la compra de instrumentos para la Banda Municipal (2.000 pesetas) y 1.150 pesetas de la compra de una bomba-automóvil para el Servicio de Incendios. A estas cantidades, se sumó el dinero recaudado por el compositor Mariano San Miguel por la venta de la citada partitura.

Ya entonces, Vitoria-Gasteiz tenía tradición en la construcción de carros, por lo que si bien la fabricación del Gargantúa recayó en Bilbao, el consistorio quiso que el carruaje de transporte la realizara el taller local de Sabino Andueza y Cecilio Urbina, al que se destinaron otras 1.150 pesetas. Este vehículo viajó con unos días de antelación a

Bilbao, donde se pudo ensamblar el cuerpo del Comeniños y trasladarlo luego a Vitoria-Gasteiz.

Estreno con nieve

Ángel Eguileta Arambarri, un ilustre cronista de aquellos años que firmaba con el seudónimo ‘Un aldeano’ en el diario *La Libertad*, cuenta como fue el estreno del Gargantúa por las calles de Vitoria-Gasteiz. En su crónica explica que fue arrastrado por dos bueyes, restando protagonismo a sus majestades de Oriente: “El 6 de enero de 1923 amaneció nevando, lo que hizo temer la suspensión de la Cabalgata. Pero la nieve respetó la cabalgata, que arrancó a las 3 de la tarde desde la cárcel (calle Paz)”.

Y añade que la cabalgata recorrió las calles del centro de Vitoria-Gasteiz con el grandullón como gran atractivo, acompañado por dos cocineros. Junto a él, iban los Reyes Magos a caballo y sus pajes. Y un cortejo de “tamborileros, nanetes, gantoneros, cuatro guerreros a caballo, cuatro carros de llenos de juguetes y golosinas, y la banda municipal”.



Erregeen desfileari eta Gargantuaren estreinaldiari buruzko kronika “La Libertad” egunkarian, 1923ko urtarrilaren 8an // Crónica de la cabalgata de Reyes y del estreno de Gargantúa en el diario “La Libertad” del 8 de enero de 1923.

GARGANTUAREN BIDAIAK BESTE UDALERRI BATZUETARA

Bilbora egindakoaz gain, Gasteizko Gargantuak beste irteera batzuk egin izan ditu, beti festarik festa, handik eta hemendik hura ikusi nahian jasotako eskariei erantzunez.

1923: Logroñoeko alkateak bertako jaietarako Gargantua uzteko eskatu zuen.

1930: Calahorrako Udalak Gargantua eskatu zuen jaiak girotzeko. Etxean geratu zen, alabaina, garraio-arazoak tarteko.

1947: Logroñoeko Udalak alokatu zuen, San Mateo jaiak girotzeko. Hantxe izan zen, dossierrean jasotako aseguru-polizak erakusten duen bezala.

1948: Haroko jaiak girotzeko utzi zuen Gasteizko Udalak Gargantua. Kasu horretan ere dossierrean jasota dago aseguru-poliza.

Ehun urteko bizitzan zehar, garraio-hobekuntzak gorabehera, zenbait ukitu estetiko ere egin izan dizkiote Haur-jale erraldoiari, honako hauek esanguratsuenak: 1986an barne-egitura indartu zitzaion; 1994an jantziak konpondu zizkioten; eta 2000an saski berria egin zioten. Juan Unzueta Durangoko saski-egilea arduratu zen kapazua gaztainondo-zurez egiteaz. Nolanahi ere, esku-hartzerik erabakigarriena 2006koa izan zen: Gargantua berria egin zuten, beira-zuntzez, Hondarribiko Menina lantegian. Eta hobekuntzez ari garelarik, Udalak oparia egin nahi izan dio ehungarren urteurrenean: 2023ko Andre Mari Zuriaren jaietan, Gargantuak jantzi berriak izango ditu; erraldoi sabelandia zoriontzeko eta ehun urte gehiago opatzeko modu ederra, hara!

ELKARREKIN MOLDATU EZINEKO IDIAK

Venancio del Val kazetari ospetsuak 1968ko abuztuaren 16an El Correo egunkarian idatzitako kronika baten arabera, traktore batekin ordezkatu behar izan zuten urte horretan Gargantua herrestan zeraman idi-parea; alabaina, “inork ez zuen gustuko izan, ez zitzaion inori Gargantua motor bidez eramateko gauza zenik”. Zergatik, bada, aldaketa hori? Hauxe arrazoia: “idiak ez ziren ondo moldatzen elkarrekin, eta goiz haietako batean istripu bat izan zen, ondorio askoz txarragoak izan zitzaizkeen istripua, alajaina!”.

Orduko hartan ordezkatu zituzten lehen aldiz motordun ibilgailuekin idiak.



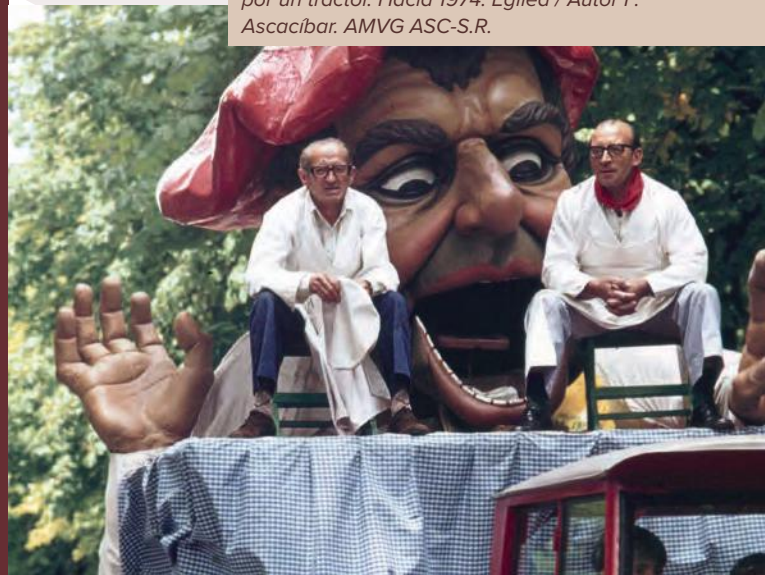
Errege egun hartan aurkeztu zuten Gargantua jendaurrean, baina urte bereko Andre Mari Zuriaren Jaietan gozatu ahal izan zuten gasteiztarrek bete-betean berarekin, eguraldi txarretik salbu.

Beira-zuntzekoa

Denborak azterna uzten du pertsonengan eta objektuetan. Hala gertatu da Gargantuarekin ere. Horregatik, hainbat moldaketa egin behar izan zaizkio ehun urte hauetan, besteak beste orga eta jantziak aldatzea.

Hasieran idi-organ, gero traktoreak tiraka, eta gaur egun kamioneta batean mugitzen da Gargantua. 1978an Bilbora eraman behar izan zuten –eta bertako Aste Nagusian aritu izan zen–, anaia bilbotarra ondoezik zegoelako, ziur asko indigestio baten ondorioz, betekada eder baten ostean.

Gargantua, traktore batek herrestan daramala. 1974 urte aldera. // Gargantúa arrastrado por un tractor. Hacia 1974. Egilea / Autor F. Ascacibar. AMVG ASC-S.R.





Aquella primera cabalgata finalizó en la plaza Nueva, donde se repartieron regalos y anguilas de mazapán para 2.200 niñas y niños del hospicio, asilo y varias escuelas. En pleno reparto, comenzó a llover y a nevar, y lo hizo “con tal furia que hubo que meter en los arcos de la plaza los carros con sus ganados y también se refugiaron bajo ellos los siete individuos de las plazas montadas, quedando estancado el Gargantúa porque, por su gran altura, pegaba en las lámparas eléctricas y fue imposible hacerle pasar”.

Fue aquel Día de Reyes cuando se presentó en sociedad, pero fue en las Fiestas de la Blanca de ese año donde realmente se pudo disfrutar en plenitud de su presencia, a salvo de las inclemencias del tiempo.

En fibra de vidrio

El paso del tiempo deja su rastro tanto en las personas como en los objetos. Y así ocurrió también con Gargantúa. Por ello, a lo largo de estos cien años se han realizado algunas modificaciones como el cambio de carruaje y de vestimentas.

De aquel primer carro de bueyes encargado en su origen del transporte del muñeco, se pasó más tarde a moverlo en tractor. En la actualidad se traslada en camioneta. Así, en 1978, fue necesario su traslado a Bilbao, donde debutó en la Aste Nagusia, debido a que su hermano bilbaíno se encontraba en mal estado, probablemente por sufrir alguna indigestión.

SALIDAS DEL GARGANTÚA A OTRAS LOCALIDADES

Además de la salida a Bilbao, el Gargantúa vitoriano ha realizado otras salidas y recibido solicitudes para contar con su presencia:

1923: el alcalde de Logroño solicita se le ceda al Gargantúa para las fiestas de aquella ciudad.

1930: el Ayuntamiento de Calahorra pide el Gargantúa para animar las fiestas. No se mandó por el difícil transporte.

1947: cesión del Gargantúa en alquiler al Ayuntamiento de Logroño para amenazar las fiestas de San Mateo. Se envía y consta en el expediente la póliza de seguro.

1948: concesión del Gargantúa, propiedad de este Ayuntamiento, para amenizar las Fiestas de Haro. Se envía y así consta en el expediente la póliza de seguro.

A lo largo de su vida centenaria, además de las mejoras en el transporte, el Comeniños ha conocido diversos retoques estéticos, los más significativos en 1986, 1994 y 2000. En ese orden cronológico, se reforzó su estructura interior, se remendó su atuendo y se construyó un nuevo cesto. Juan Unzueta, cesterero de Durango fue el encargado de realizar el capazo en madera de castaño. En cualquier caso, la intervención más decisiva se realizó en 2006, cuando se realizó el nuevo Gargantúa en fibra de vidrio en el taller Menina de Hondarribia. Y hablando de mejoras, con motivo de la efeméride, el consistorio ha querido agasajarle por su centenario. Por ello, en las Fiestas de la Blanca 2023, Gargantúa se presenta con todo su vestuario renovado; una manera de felicitarle y de desearle otros cien años más.

UNOS BUEYES MAL AVENIDOS

El célebre periodista Venancio del Val recoge en la crónica publicada en El Correo, el 16 de agosto de 1968, que ese año hubo de sustituirse a la pareja de bueyes que tiraba del carro de Gargantúa por un tractor, y añade: “La cosa no gustó a nadie, porque entendemos que ahí no va bien la motorización”. La causa fue que, “la pareja de bueyes no se entendía entre sí, lo que dio motivo en una de las mañanas a un accidente que pudo haber acarreado malas consecuencias”.

Esta fue la primera ocasión en la que se sustituyó el tradicional tiro de bueyes por un vehículo a motor.

[Jimmy Bidaurreta]

‘ZORIONAK, GARGANTUA’

Gasteizko Udalak zoriondu egin nahi du azken ehun urteetan Gasteizko jaiak umeak irentsi eta irentsi eman dituen pertsonaia ospetsua.

Hori dela eta, Folklore Akademiako Jimmy Bidaurreta moldatzaileak bere omenez egindako zorion-doinua aurkeztu zuen aurtengo Errege Egunean: *Zorionak, Gargantua*. Musikariak berak kontatu digu nola izan zen:

“Hezkuntza eta Kultura Saisetrik harremanetan jarri ziren nirekin, Zorionak zuri ospetsuaren bertsio bat egin nezala eskatzeko, lehenago San Prudentzio Erretetarekin eta Zeledon abestiarekin egin nuen bezala.

Gargantua bezalako pertsonaia bat izanik, ideia ona iruditu zitzaidan Big Band motako soinua erabiltzea. *Zorionak zuri* 60ko hamarkada erdialdeko soul-jazz estiloa nahastea otu zitzaidan, Lee Morganen *Sidewinder* edo Buddy Richen *The Beat goes on* abestietan aurki ditzakegun doinuekin. Elektronika pixka bat gehitu nion, baita Jungituko haurrek ohi duten zorion-oihua. Eta listo.

Emaitza nahiko retro-modernoa da, fresko samarra, *Happy Birthday* mitikoaren bertsio berezi bat”.





[Jimmy Bidaurreta]

‘ZORIONAK, GARGANTÚA’

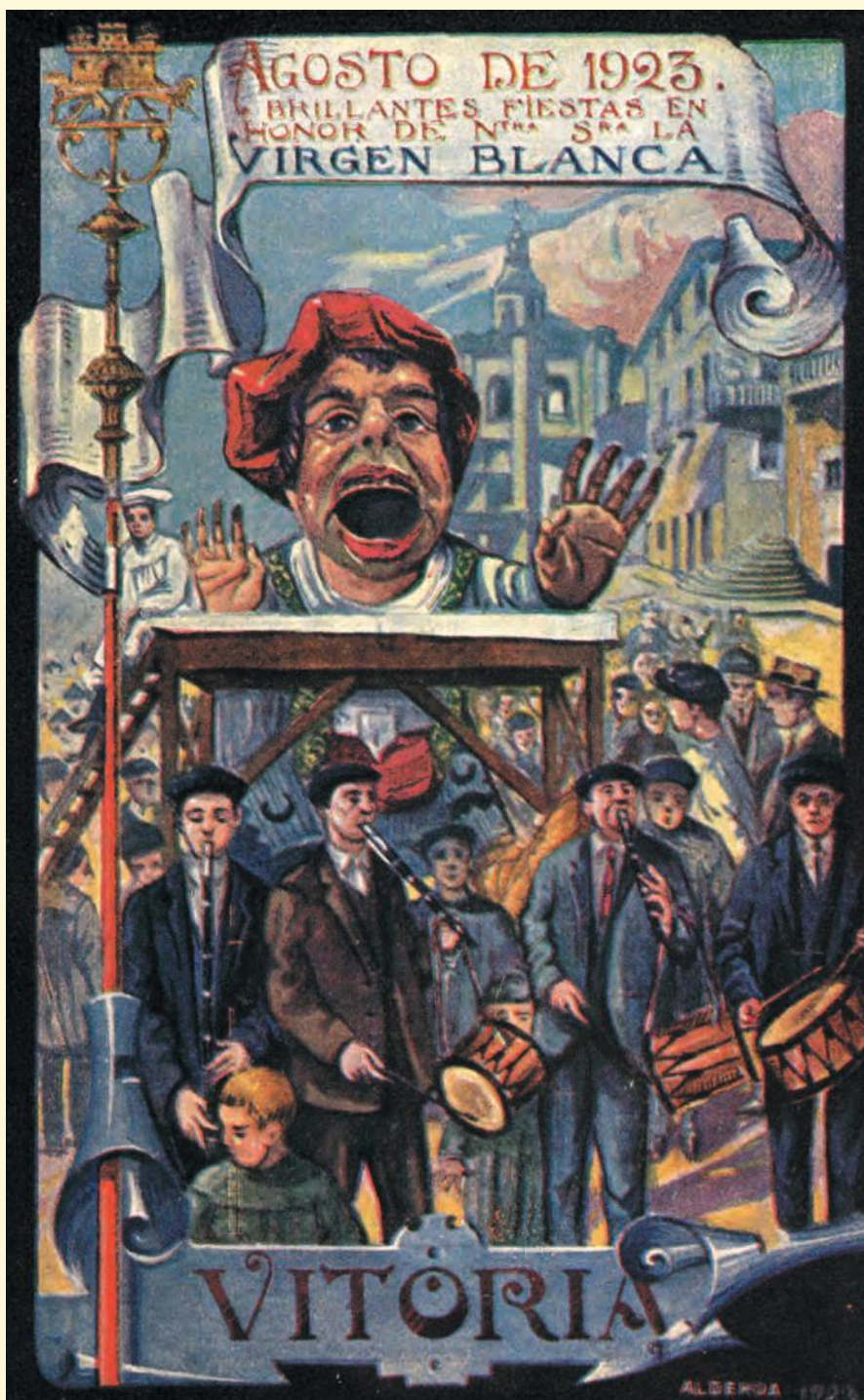
El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha querido recordar esta efeméride y felicitar al ilustre personaje después de cien años tragando niñas y niños en cada cita festiva. Con este motivo, el arreglista de la Academia de Folklore, Jimmy Bidaurreta, presentó el Día de Reyes de este año una felicitación musical en su honor ‘Zorionak Gargantúa’. Él nos cuenta como fue:

“Me contactaron desde el Departamento de Educación y Cultura para hacer una versión del Zorionak Zuri a la manera de las que realicé con la Retreta de San Prudencio y el Celedón.

Tratándose de un personaje como Gargantúa parecía buena idea usar un sonido tipo Big Band. Se me ocurrió cruzar el *Zorionak Zuri* con un estilo soul jazz de mediados de los 60 que encontramos en temas como *Sidewinder* de Lee Morgan o *The Beat goes on* de Buddy Rich. Le añadí un poquito de electrónica y una felicitación-grito de la chiquillería de Jungitu. Y ya.

Queda un resultado un tanto retro-moderno, grandote y al mismo tiempo fresco, una versión diferente del mítico *Happy Birthday*”.





1923ko Andre Maria Zuriaren ohorezko jaien egitarauaren azala.//
Cubierta del Programa de Fiestas de la Virgen Blanca de 1923. Egilea / Autor: Aldekoa.

JAI GUNEAK

ESPACIOS FESTIVOS



Musika ikuskizunak**Kontzertu handiak. Abuztuaren 4tik 8ra**

Foru plaza 00:00

4. En Tol Sarmiento
5. Camela
6. Víctor Manuel (23:00)
7. Lágrimas de Sangre
8. Huntza

Kontzertuak euskaraz. Abuztuaren 5etik 8ra

Aihotz plaza 00:00

5. Kai Nakai
6. Dupla
7. Willis Drummond
8. Rotten XIII

Orkestrak. Abuztuaren 4tik 9ra

Espainia plaza 00:30

4. Alaska on Tour
5. Benidorm
6. En Esenzia
7. Fórmula Show
8. Magia Negra
9. Krypton

Askotariko ikuskizunak. Abuztuaren 5etik 9ra

Probintzia plaza 23:00

5. Mariachiak: Leyendas de México
6. Kontzertua: Los Diablos
7. Kontzertua: Joyful Gospel Choir
8. Kontzertua: Demode Quartet
9. Kontzertua, Raffaella Carráren omenez: *Ciao Raffaella*

Txosnetako kontzertuak. Abuztuaren 3tik 9ra

Unibertsitate eremua

- | | | |
|-----|-------|--|
| 03. | 23:00 | Kontzertua: Señores Tensos |
| | 00:00 | Kontzertua: Bulego |
| | 02:00 | Kontzertua: Xerula |
| | 05:00 | Kontzertua: Malandro |
| 04. | 22:00 | Kontzertua: Negra Cucaracha Terrorfolk |
| | 23:00 | Kontzertua: Eire |

Espectáculos musicales**Grandes Conciertos. Del 4 al 8 de agosto**

Plaza de los Fueros 00:00

4. En Tol Sarmiento
5. Camela
6. Víctor Manuel (23:00)
7. Lágrimas de Sangre
8. Huntza

Conciertos en euskera. Del 5 al 8 de agosto

Plaza del Machete 00:00

5. Kai Nakai
6. Dupla
7. Willis Drummond
8. Rotten XIII

Orquestas. Del 4 al 9 de agosto

Plaza de España 00:30

4. Alaska on Tour
5. Benidorm
6. En Esenzia
7. Fórmula Show
8. Magia Negra
9. Krypton

Variedades. Del 5 al 9 de agosto

Plaza de la Provincia 23:00

5. Mariachis: Leyendas de México
6. Concierto: Los Diablos
7. Concierto: Joyful Gospel Choir
8. Concierto: Demode Quartet
9. Concierto: Tributo a Raffaella Carrá, *Ciao Raffaella*

Conciertos en Txosnas. Del 3 al 9 de agosto

Zona de la Universidad

- | | | |
|-----|-------|---------------------------------------|
| 03. | 23:00 | Concierto: Señores Tensos |
| | 00:00 | Concierto: Bulego |
| | 02:00 | Concierto: Xerula |
| | 05:00 | Concierto: Malandro |
| 04. | 22:00 | Concierto: Negra Cucaracha Terrorfolk |
| | 23:00 | Concierto: Eire |

- 00:00 Kontzertua: Juantxo Skalari & La Rude Banda
- 02:00 Kontzertua: Skabidean (*)
- 04:00 Kontzertua: DJ Pezón
- 04:00 Kontzertua: Gora Etorri
- 05 22:00 Kontzertua: Erasoz erantzun
- 23:00 Kontzertua: Ezta Ilen
- 00:00 Kontzertua: Akerbeltz Erromeria (*)
- 03:00 Kontzertua: Dja eta apar-festa
- 03:00 Kontzertua: Beñat & Isdeo Jimmy Dazz session
- 06 22:00 Kontzertua: Vibora
- 23:00 Kontzertua: Kolpeka
- 00:00 Kontzertua: Tropa do Carallo (*)
- 02:00 Kontzertua: La Excavadora
- 03:00 Kontzertua: Balza
- 03:00 Kontzertua: Pineapple Sweets
- 05:30 Kontzertua: Yngryd
- 07 21:00 Kontzertua: Dumb Boys
- 22:00 Kontzertua: Annekdotas & Apolo G's
- 00:00 Kontzertua: Los Chikos del Maíz (*)
- 01:30 Kontzertua: Akelarrea
- 02:00 Kontzertua: Ødei
- 03:30 Kontzertua: Komadu
- 08 22:00 Kontzertua: Ezpalak
- 23:00 Kontzertua: Txopet
- 00:00 Kontzertua: Merina Gris
- 02:00 Kontzertua: Belako (*)
- 04:00 Kontzertua: Miravalles
- 04:00 Kontzertua: DJ Rosa Mari
- 09 22:00 Kontzertua: STR
- 23:00 Kontzertua: Toc
- 00:00 Kontzertua: Hofe x 4:40
- 02:00 Kontzertua: Albany (*)
- 04:00 Kontzertua: LaMia Mari

(*) Antolatzailea: Gasteizko Udala

Ikuskizunak Falerina lorategian. Abuztuaren 5etik 9ra

Falerina lorategia

- 5. 19:00 Kontzertua: Umami
20:30 Kontzertua: DJ Hydrex
- 6. 19:00 Kontzertua: Cristian Brown
20:30 Kontzertua: DJ Sonda
- 7. 19:00 Kontzertua: Los Misterios
20:30 Kontzertua: Zuretzako mezua: Antígona, Selectavelino, Beli Lebed
- 8. 19:00 Kontzertua: Gigante
20:30 Kontzertua: Mindre Folklore
- 9. 19:00 Kontzertua: Annekdotas
20:30 Kontzertua: DJ Kea

- 00:00 Concierto: Juantxo Skalari & La Rude Banda
- 02:00 Concierto: Skabidean (*)
- 04:00 Actuación: DJ Pezón
- 04:00 Concierto: Gora Etorri
- 05 22:00 Concierto: Erasoz erantzun
- 23:00 Concierto: Ezta Ilen
- 00:00 Concierto: Akerbeltz Erromeria (*)
- 03:00 Actuación: DJ y fiesta de la espuma
- 03:00 Concierto: Beñat & Isdeo Jimmy Dazz session
- 06 22:00 Concierto: Vibora
- 23:00 Concierto: Kolpeka
- 00:00 Concierto: Tropa do Carallo (*)
- 02:00 Concierto: La Excavadora
- 03:00 Concierto: Balza
- 03:00 Concierto: Pineapple Sweets
- 05:30 Concierto: Yngryd
- 07 21:00 Concierto: Dumb Boys
- 22:00 Concierto: Annekdotas & Apolo G'S
- 00:00 Concierto: Los Chikos del Maíz (*)
- 01:30 Concierto: Akelarrea
- 02:00 Concierto: Ødei
- 03:30 Concierto: Komadu
- 08 22:00 Concierto: Ezpalak
- 23:00 Concierto: Txopet
- 00:00 Concierto: Merina Gris
- 02:00 Concierto: Belako (*)
- 04:00 Concierto: Miravalles
- 04:00 Actuación: DJ Rosa Mari
- 09 22:00 Concierto: STR
- 23:00 Concierto: Toc
- 00:00 Concierto: Hofe x 4:40
- 02:00 Concierto: Albany (*)
- 04:00 Concierto: LaMia Mari

(*) Organiza: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Espectáculos en el Jardín de Falerina. Del 5 al 9 de agosto

Jardín de Falerina

- 5. 19:00 Concierto de Umami
20:30 Sesión DJ de Hydrex Music DJ
- 6. 19:00 Concierto de Cristian Brown
20:30 Sesión DJ de DJ Sonda
- 7. 19:00 Concierto de Los Misterios
20:30 Sesión DJ de Zuretzako mezua: Antígona, Selectavelino, Beli Lebed
- 8. 19:00 Concierto de Gigante
20:30 Sesión DJ de Mindre Folklore
- 9. 19:00 Concierto de Annekdotas
20:30 Sesión DJ de DJ Kea

Dantzaldiak. Abuztuaren 4tik 9ra

Floridako Kioskoa 19:00 - 21:30

4. Ekhi Taldea
5. Pérgola Orkestra
6. Galea Orkestra
7. Belle & Blue orkestra
8. Jamaika Orkestra
9. Yatagán Orkestra

Gau-jaiak. Abuztuaren 4tik 8ra

Arka plaza 23:30 - 03:00

4. Lisker
5. Oxabi (23:30 - 02:30)
6. Joselu Anayak (antolatzailea: Okerrak taldea)
7. Zirkiniz Bez
8. Kresala

Jotak. Abuztuaren 5etik 9ra

Prado parkea 12:00

5. Voces Riberas
6. Acordes Navarros
7. Alegría Ribera
8. Jotas D´Aragón
9. Los Chimberos

Euskal folklorea

Espainia plaza

Dianak - kalejirak

Abuztuak 5. Dianak. 09:00
 Abuztuak 6 eta 9. Kalejira. 12:00
 Abuztuak 8. Dianak. 10:00
 Udal Musika Banda, Udal Txistulari Banda, fanfarreak, gaita-jotzaileak, txistulariak eta trikitilariak.

Espainia plaza 12:00

Gasteizko zortzikoa

Abuztuak 5
 Soka-Dantza. Gasteizko dantzariak. Udal Txistulari Banda

Espainia plazan hasita 12:00

Kalejira

Abuztuak 5, 7 eta 8. Udal Folklore Akademiako trikitilariak

Bailables. Del 4 al 9 de agosto

Quiosco de la Florida 19:00 - 21:30

4. Ekhi Taldea
5. Orquesta Pérgola
6. Orquesta Galea
7. Orquesta Belle & Blue
8. Orquesta Jamaica
9. Orquesta Yatagán

Verbenas. Del 4 al 8 de agosto

Plaza del Arca 23:30 - 03:00

4. Lisker
5. Oxabi (23:30 - 02:30)
6. Joselu Anayak (organiza Cuadrilla Okerrak)
7. Zirkiniz Bez
8. Kresala

Jotas. Del 5 al 9 de agosto

Parque del Prado 12:00

5. Voces Riberas
6. Acordes Navarros
7. Alegría Ribera
8. Jotas D´Aragón
9. Los Chimberos

Folklore Vasco

Plaza de España

Dianas - pasacalles

5 de agosto. Dianas. 09:00
 6 y 9 de agosto. Pasacalles. 12:00
 8 de agosto. Dianas. 10:00
 Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis, fanfarre, gaiteros, txistularis y trikitilaris

Plaza de España 12:00

Gasteizko Zortzikoa

5 de agosto
 Soka-Dantza. Dantzaris de Vitoria-Gasteiz. Banda Municipal de Txistularis

Desde la plaza de España 12:00

Kalejira

5, 7 y 8 de agosto. Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore

Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 12:00

Kalejira

Abuztuak 7. Udal Folklore Akademiako Alboka, Txirula eta Txalaparta

Aihotz plaza. 12:30

Trikitixa

Abuztuaren 5etik 9ra. Udal Folklore Akademiako trikitilariak

Santa Maria plaza. 13:00

Txistua

Abuztuak 8. Dantza Plazan. Txistularien Soka-Dantza

Aihotz plaza. 13:30

Bertso-saioak. Abuztuaren 5etik 9ra

5. Maialen Lujanbio eta Alaia Martin

Gai-jartzailea: Etxaun Otaño

6. Iñaki Viñaspre, Peru Abarrategi, Amaia Agirre eta Irati Alcantarilla

Gai-jartzailea: Uxue Diaz de Cerio

7. Manex Agirre, Aroa Arrizubieta, Asier Azpiroz "Azpi" eta Sustrai Colina

Gai-jartzailea: Oier Suárez

8. Oihane Perea, Xabi Igoa, Aitor Bizkarra eta Uxue Alberdi

Gai-jartzailea: Olatz Santocildes

9. Paula Amilburu, Martin Abarrategi, Onintza Enbeita eta Xabat Illarregi

Gai-jartzailea: Nieves del Álamo

Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkarte

Aihotz plaza 19:30

Musika eta dantza. Abuztuaren 5etik 9ra

5. Txistularien kontzertua. Euskal Herriko Txistulariak, Udal Folklore Akademia, Oreka TX eta Fanny Desk

6. Oreka TX

7. Sarrabete

8. Mielotxin

9. Dantza Plazan. Udalaren Folklore Akademia

Aihotz plaza 21:00

Larrain-dantza eta Txulalai

Abuztuaren 4tik 9ra

Udal Folklore Akademiako gaita jotzaileak

Itinerante desde la calle San Prudencio 12:00

Kalejira.

7 de agosto. Alboka, Txirula y Txalaparta de la Academia Municipal de Folklore

Plaza del Machete. 12:30

Trikitixa

Del 5 al 9. Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore

Plaza de Santa María. 13:00

Txistu

8 de agosto. Dantza Plazan. Txistularien Soka-Dantza

Plaza del Machete. 13:30

Bertso-saioak. Del 5 al 9 de agosto

5. Maialen Lujanbio y Alaia Martin

Presenta: Etxaun Otaño

6. Iñaki Viñaspre, Peru Abarrategi, Amaia Agirre e Irati Alcantarilla

Presenta: Uxue Diaz de Cerio

7. Manex Agirre, Aroa Arrizubieta, Asier Azpiroz "Azpi" y Sustrai Colina

Presenta: Oier Suárez

8. Oihane Perea, Xabi Igoa, Aitor Bizkarra y Uxue Alberdi

Presenta: Olatz Santocildes

9. Paula Amilburu, Martin Abarrategi, Onintza Enbeita y Xabat Illarregi

Presenta: Nieves del Álamo

Organiza: Arabako Bertsozale Elkarte

Plaza del Machete 19:30

Música y danza. Del 5 al 9 de agosto

5. Concierto de Txistularis. Euskal Herriko

Txistulariak, Academia Municipal de Folklore, Oreka TX y Fanny Desk

6. Oreka TX

7. Sarrabete

8. Mielotxin

9. Dantza Plazan. Academia Municipal de Folklore

Plaza del Machete 21:00

Larrain-dantza y Txulalai

Del 4 al 9 de agosto

Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore

Musika bandak

Florida parkea 13:00

Gasteizko Udal Musika Banda
Uztailaren 25ean eta abuztuaren
5etik 9ra

Arka plaza 20:00

Abuztuak 2. Bastidako "Marrate" kultur
eta musika elkarte
Abuztuak 3. Aguraingo Udal Musika Banda

Ganbera musika.

Luis Aramburu Udal Musika Eskola 12:30

Abuztuak 5. Tanguedia Ensemble
Abuztuak 6. Dolmen Ensemble

Umore txokoa. Abuztuaren 5etik 9ra

Prado parkea 19:30

5. Victor Parrado, *Buenrollistas. El show sin etiquetas*
6. Sil de Castro, Jessica Rojano eta la María Rosa:
Calladitas estáis más guapas
7. Manu Badenes eta Marcos Arizmendi: *Situaciones incómodas*
8. Kaitin Allende, Oihane Perea, Irati Anda eta Iratxe Ibarra Kilimaterioa. Euskaraz
9. Grison Beatbox: *En bucle*

Erraldoi, buruhandi, zaldi eta txoten konpartsa

Abuztuak 4

Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 18:30

Ibilbidea: San Prudentzio, Arka plaza, Dato, Posta
kalea eta Agirre Lehendakaria

Udaletxean hasita 19:15

Udalbatzari laguntzea Udal segizioa bezperetara
joaten denean

San Migel eliza 19:30

Andre Maria Zuriaren omenezko bezpera handiak
Erraldoi, buruhandi, zaldi eta txoten konpartsa-
ren dantzaldia, San Migeleko eskaileren azpian
Ibilbidea: Mateo Moraza, Agirre Lehendakaria, Posta
kalea, Dato, San Prudentzio eta San Antonio

Bandas de Música

Parque de la Florida 13:00

Banda Municipal de Vitoria-Gasteiz
25 de julio y del 5 al 9 de agosto

Plaza del Arca 20:00

2 de agosto. Asoc. Cultural Musical "Marrate" de
Labastida
3 de agosto. Banda Municipal de Salvatierra-Agurain

Música de Cámara

Escuela Municipal de Música Luis Aramburu
12:30

5 de agosto. Tanguedia Ensemble
6 de agosto. Dolmen Ensemble

Rincón del Humor. Del 5 al 9 de agosto

Parque del Prado 19:30

5. Victor Parrado, *Buenrollistas. El show sin etiquetas*
6. Sil de Castro, Jessica Rojano y la María Rosa:
Calladitas estáis más guapas
7. Manu Badenes y Marcos Arizmendi: *Situaciones incómodas*
8. Kaitin Allende, Oihane Perea, Irati Anda e Iratxe Ibarra Kilimaterioa. Euskera
9. Grison Beatbox: *En bucle*

Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas

4 de agosto

Itinerante desde la calle San Prudencio 18:30

Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca, Dato,
Postas y Lehendakari Aguirre

Desde la Casa Consistorial 19:15

Acompañamiento a la Corporación en la
Comitiva municipal de ida a Vísperas

Iglesia de San Miguel 19:30

Solemnes Vísperas en Honor de la Virgen Blanca
Baile de la Comparsa de Gigantes, Cabezudos,
Caballos y Sotas en las Vísperas bajo las
escaleras de San Miguel

Recorrido: calles Mateo Moraza, Lehendakari Aguirre,
Postas, Dato, San Prudencio y San Antonio

Abuztuak 5**Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 11:00**

Ibilbidea: San Prudentzio, Dato, Posta kalea, Agirre Lehendakaria, Mateo Moraza eta San Migel elizako eskailerak

San Migel Eskailerak 11:30**Erraldoien konpartsaren dantzaldia****Kalez kale, Andre Maria Zuriaren plazan hasita 12:00**

Ibilbidea: Andre Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Independentzia eta Foru plaza.

Kalez kale, Andre Maria Zuriaren plazan hasita 13:00

Ibilbidea: Alaba Jenerala, Dato, Arka plaza, San Prudentzio eta San Antonio.

Abuztuak 6**Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 12:00**

Ibilbidea: San Prudentzio kalea, Dato kalea, Posta kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Hedegile kalea, Harategi kantoia, Frai Zacarias Martinez eta Santa Maria plaza

Kalez kale, Santa Maria plazan hasita 13:00

Ibilbidea: Frai Zacarias Martinez, Hedegile kalea, Aldabe plaza, Errementari kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Dato, Arka plaza, San Prudentzio eta San Antonio

Abuztuak 7**Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 11:00**

Ibilbidea: San Prudentzio, Foru kalea, Independentzia, Posta kalea eta Andre Maria Zuriaren plaza

Andre Maria Zuriaren plaza 12:00

Edurne eta Zeledon Txikiren jaitsiera. Udal Musika Banda eta Udal Txistulari Banda. **Erraldoien konpartsaren dantzaldia**

Kalez kale, Andre Maria Zuriaren plazan hasita 13:00

Ibilbidea: Andre Maria Zuriaren plaza, Prado, Cadena y Eleta Apezpikua, Florida parkea eta Florida parkeko kioskoa

Florida parkeko kioskoa 13:45

Erraldoien Konpartsaren dantzaldia, Udal Musika Bandarekin eta Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin batera

Kalez kale, Floridako parkeko kioskoan hasita 16:00

Ibilbidea: Florida parkeko kioskoa, Florida pasealekua, Becerro de Bengoa eta San Antonio

5 de agosto**Itinerante desde la calle San Prudencio 11:00**

Recorrido: calles San Prudencio, Dato, Postas, Lehendakari Aguirre, Mateo Moraza y escaleras de San Miguel

Escaleras de San Miguel 11:30**Baile de la Comparsa de Gigantes****Itinerante desde la plaza de la Virgen Blanca 12:00**

Recorrido: plaza de la Virgen Blanca, Postas, Independencia y plaza de los Fueros.

Itinerante desde la plaza de la Virgen Blanca 13:00

Recorrido: General Álava, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio.

6 de agosto**Itinerante desde la calle San Prudencio 12:00**

Recorrido: San Prudencio, Dato, Postas, plaza de la Virgen Blanca, Correría, cantón de Las Carnicerías, Fray Zacarías Martínez y plaza de Santa María

Itinerante desde la plaza de Santa María 13:00

Recorrido: Fray Zacarías Martínez, Correría, plaza de Aldabe, Herrería, plaza de la Virgen Blanca, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio

7 de agosto**Itinerante desde la calle San Prudencio. 11:00**

Recorrido: calles San Prudencio, Fueros, Independencia, Postas y plaza de la Virgen Blanca

Plaza de la Virgen Blanca 12:00

Descenso de Edurne y Celedón Txiki. Banda Municipal de Música y Banda Municipal de Txistularis.

Baile de la Comparsa de Gigantes**Itinerante desde la plaza de la Virgen Blanca 13:00**

Recorrido: plaza de la Virgen Blanca, Prado, Monseñor Cadena y Eleta, Parque de la Florida y kiosko de la Florida

Kiosko de la Florida 13:45

Baile de la Comparsa de Gigantes junto con la Banda Municipal de Música y Banda de Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore

Itinerante desde el kiosko de la Florida 16:00

Recorrido: Kiosko de La Florida, paseo de La Florida, Becerro de Bengoa y San Antonio

Abuztuak 8

Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 12:00

Ibilbidea: San Prudentzio, Arka plaza, Dato, Posta kalea, Urrezko Zeledonon plaza, Agirre Lehendakaria, San Frantzisko aldapa, Aitzogile kalea, Santa Ana kantoia, San Prudentzio, Frantzia eta San Prudentzio egoitza

Kalez kale, San Prudentzio egoitzan hasita 13:00

Ibilbidea: San Prudentzio egoitza, San Frantzisko Xabierkoaren kantoia, Pintore kalea, San Frantzisko aldapa, Agirre Lehendakaria, Posta kalea, Dato, Arka plaza eta San Antonio.

Abuztuak 9

Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 12:00

Ibilbidea: San Prudentzio, Arka plaza, San Prudentzio, Foru kalea, Posta kalea, Agirre Lehendakaria, Espainia plaza, Andre Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Dato, Arka plaza, San Prudentzio eta San Antonio

S. Antonio / S. Prudentzio bidegurutzea 13:30

Konpartsaren agurra

Haur ikuskizunak

Antzerkia, txotxongiloak eta pailazoak. Abuztuaren 5etik 9ra

Peñafloridako Kondearen plaza. 12:00

5. *Gora bihotzak*, Eidabe konpainiaren eskutik. Euskaraz
6. *Grimm anaien parkea*, Erre Produkzioak konpainiaren eskutik. Euskaraz
7. *Bazen behin*, Tiritirantez konpainiaren eskutik. Euskaraz. 12:30
8. *Alaia galtzagorria*, Ostomila konpainiaren eskutik. Euskaraz
9. *Jacuzzi*, NiMú konpainiaren eskutik. Testurik gabea.

Haurtzako dantzalekua Abuztuaren 4tik 8ra

Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia 19:00

4. Dj Mitxel. *Dantza dezagun dantza!*. Euskaraz
5. Iratxe Animaltzailea. *Animatu adi!*. Ele bietan
6. Endika & Mike DJ's. Ele bietan
7. DJ Sugetxiki. *Sugetxiki dantza!*. Ele bietan
8. Ziortza eta Leire. *Triki, dantza, txiki!*. Euskaraz
9. Deabrukeriak. *Plaza Abordaia*. Euskaraz

8 de agosto

Itinerante desde la calle San Prudencio 12:00

Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca, Dato, Postas, Lehendakari Aguirre, cuesta de San Francisco, Cuchillería, cantón de Santa Ana, San Ildefonso, Francia y residencia San Prudencio

Itinerante desde la residencia San Prudencio 13:00

Recorrido: residencia San Prudencio, cantón de San Francisco Javier, Pintorería, cuesta de San Francisco, Lehendakari Aguirre, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio.

9 de agosto

Itinerante desde la calle San Prudencio 12:00

Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca, San Prudencio, Fueros, Postas, Lehendakari Aguirre, plaza España, plaza de la Virgen Blanca, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio

San Antonio esquina San Prudencio 13:30

Despedida de la Comparsa

Espectáculos infantiles

Teatro, títeres y circo.

Del 5 al 9 de agosto

Plaza del Conde de Peñaflorida. 12:00

5. Eidabe presenta *Gora bihotzak*. Euskera
6. Erre Produkzioak presenta *Grimm anaien parkea*. Euskera
7. Tiritirantes presenta *Bazen behin*. Euskera. 12:30
8. Ostomila presenta *Alaia galtzagorria*. Euskera
9. NiMú presenta *Jacuzzi*. Sin texto.

Mini Disco. Del 4 al 8 de agosto

Jardines del Obispo Fernández de Piérola 19:00

4. Dj Mitxel. *Dantza dezagun dantza!*. Euskera
5. Iratxe Animaltzailea. *Animatu adi!*. Bilingüe
6. Endika & Mike DJ's. Bilingüe
7. DJ Sugetxiki. *Sugetxiki dantza!*. Bilingüe
8. Ziortza eta Leire. *Triki, dantza, txiki!*. Euskera
9. Deabrukeriak. *Plaza Abordaia*. Euskera

Arriagako parkea

11:30 - 14:00 eta 17:00 - 20:30

Abuztuaren 5etik 9ra

Abentura gunea haur eta gazteentzat

Puzgarriak, jolasak, kirol pistak, abentura...

Izan Pirata:

Haurrentzako jolas hezigarrien gunea

Gargantua

Arriaga parkea 11:30 - 14:00

Abuztuaren 5etik 9ra

Fernandez de Pierola Apezpikuaren lorategia

18:30 - 20:00

Abuztuaren 5etik 9ra

Azoka arabiarra

Juan Aiala plaza

Abuztuak 4. 19:00 - 02:00

Abuztuaren 5etik 9ra 12:00 - 14:30 eta 19:00 - 02:00

Mundu arabiarreko jantokiak, artisautza eta animazioak

Su artifizialak, zezen suzkoak eta suziriak**Gasteizko Piroteknia ikuskizunen XIX. erakustaldia Abuztuaren 5etik 8ra**

Mendizabala (feria-lekuaren ondoan) 23:00

5. Zarzoso piroteknia (Castelló), XVIII. Erakustaldiko (2022) irabazlea
6. Valecea-PIR SL piroteknia (Araba)
7. Pablo SL piroteknia (Asturias)
8. Pibierzo SL piroteknia (León)

Txupinazoa

Andre Maria Zuriaren plaza 18:00

Abuztuak 4

Udal Musika Banda, Udal Txistularien Banda, Arabako Aldundiko Txistularien Banda eta FML pirotekniaren eskutik

Zezen suzkoak

Olagibel kalea 23:00

Abuztuaren 4tik 9ra

(*) Zezen suzkoetan parte hartzea borondatezkoa da; beraz, ezbeharririk gertatuz gero, parte-hartzailearen erantzukizuna izango da erabat

Parque de Arriaga

11:30 - 14:00 y 17:00 - 20:30

Del 5 al 9 de agosto

Espacio Aventura infantil y juvenil:

Hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura

Izan Pirata:

Espacio de juego educativo infantil

Gargantúa

Parque de Arriaga 11:30 - 14:00

Del 5 al 9 de agosto

Jardines del Obispo Fernández de Piérola

18:30 - 20:00

Del 5 al 9 de agosto

Zoco árabe

Plaza Juan de Ayala

4 de agosto. 19:00 - 02:00

5 al 9 de agosto. 12:00 - 14:30 y 19:00 - 02:00

Restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe

Espectáculos pirotécnicos, toros de fuego y cohetería**Muestra de Espectáculos Pirotécnicos Vitoria-Gasteiz. Del 5 al 8 de agosto**

Mendizabala, junto al Ferial 23:00

5. Pirotecnia Zarzoso (Castellón) Ganadora de la XVIII Muestra (2022)
6. Pirotecnia Valecea-PIR S.L. (Álava)
7. Pirotecnia Pablo S.L. (Asturias)
8. Pirotecnia Pibierzo S.L. (León)

Chupinazo

Plaza de la Virgen Blanca 18:00

4 de agosto

Banda municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis, Banda de Txistularis de la Diputación Foral de Álava y pirotecnia FML

Toros de fuego

Calle Olaguibel 23:00

Del 4 al 9

(*) La participación en el toro de fuego es voluntaria, por lo que cualquier percance que ocurriera será responsabilidad de la persona participante

Jai amaierako traka**Andre Maria Zuriaren plaza 01:00**

Abuztuak 9
Udal Musika Banda eta FML pirotekniaren eskutik

Azokak, barrakak eta dastatzeak**Barrakak****Mendizabaleko feria-lekua**

Uztailaren 24tik abuztuaren 10era
Prezio herrikoien egunak (instalazio handi batzuetan izan ezik):
Uztailak 27, arratsaldez
Abuztuak 7, 11:30etik 14:30era
Abuztuak 10, arratsaldez

Andre Maria Zuriaren jaietako azoka**Santa Barbara plaza**

Uztailaren 24tik abuztuaren 3ra
11:00 - 14:30 eta 16:30 - 22:00
Abuztuaren 4tik 9ra
11:00 - 14:30 eta 16:30 - 01:00
Uztailaren 24ko 12:00etan irekiko da eta abuztuaren 9ko 02:00etan itxiko

Baratxurien Azoka**San Frantzisko aldapa Javier, Aihotz plaza eta Memoriaren plaza. 07:00 - 00:00**

Uztailak 25

Dastatzea**Foru plaza 19:00**

Abuztuak 9
Eusko Label pintxoaren dastatzea: hegaluzea, baserriko oilaskoz eginiko hamburgeresak eta barazkiak.
Prezioa: 2 euro. Bildutakoa ASAFES elkartearentzat izango da

Principal antzokia

Cruz de navajas, el último Mecano. Musikala.
Uztailak 26, 27 eta 28 (20:30), uztailak 29 (19:00 eta 22:30) eta uztailak 30 (19:00)

Un Oscar para Óscar. Antzezleak: Gorka Aguinagalde eta Jon Plazaola
Abuztuak 4 (22:00) eta abuztuak 5 (19:30 eta 22:00)

Traca final**Plaza de la Virgen Blanca 01:00**

9 de agosto
Banda Municipal de Música y pirotecnia FML

Ferías, barracas y degustación**Barracas****Recinto ferial de Mendizabala**

A partir del 24 de julio hasta el 10 de agosto
Días populares (excepto algunas instalaciones grandes):
27 de julio por la tarde
7 de agosto de 11:30 a 14:30
10 de agosto por la tarde

Feria de las fiestas de la Virgen Blanca**Plaza de Santa Bárbara**

Del 24 de julio al 3 de agosto
11:00 - 14:30 y 16:30 - 22:00
Del 4 de agosto al 9 de agosto
11:00 - 14:30 y 16:30 - 01:00
Apertura 24 de julio a las 12:00 y finalización 9 de agosto a las 02:00

Feria de Ajos**Cuesta San Francisco Javier, plaza del Machete y plaza de la Memoria. 7:00-00:00**

25 de julio

Degustación**Plaza de los Fueros 19:00**

9 de agosto
Degustación Eusko Label: pinchos de bonito, hamburguesa de pollo de caserío y verduras. Precio: 2 euros. La recaudación se destinará a la Asociación ASAFES

Teatro Principal

Cruz de navajas, el último Mecano. Espectáculo musical.
26, 27 y 28 de julio (20:30), 29 de julio (19:00 y 22:30), y 30 de julio (19:00)

Un Oscar para Óscar. Intérpretes. Gorka Aguinagalde y Jon Plazaola
4 de agosto (22:00) y 5 de agosto (19.30 y 22:00)

Plátanos, cacahuets y lo que el viento se llevó

Antzezlea: Gonzalo de Castro
Abuztuak 6 eta 7 (19:30 eta 22:00)

Adictos. Antzezlea: Lola Herrera
Abuztuak 8 eta 9 (19:30)

Kirol txapelketak, Andre Maria Zuriaren ohoretan

Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte

Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)

Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa

Uztailak 18, 20 eta 27. 18:30
Abuztuaren 1etik 9ra. 10:30

Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)

Emakumezkoen Green Capital pala txapelketa

Uztailak 18, 20 eta 27. 18:30
Abuztuak 1, 3 eta 5. 10:30

Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)

Emakumezkoen esku-pilotako masterra

Uztailak 25. 11:30 eta 18:00

Olabe pilotalekua 19:00

Zesta-punta jaialdia, profesionalak

Abuztuak 2.

Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) 18:00

Pilotagune: Eskola-kirolaren eguna

Abuztuak 5

Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) 11:30

Emakumezkoen Gasteiz esku-pilota masterra

Abuztuak 6

Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) 18:00

Pilotagune: Pilotari beteranoak eta bertsolariak.

Erakustaldia

Abuztuak 8

Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) 18:00

Pilotagune: Pilota inklusiboa

Abuztuak 9

Antolatzailea: Monte Alegre bola-jokoko kluba

Arriagako parkeko bolatokia 17:30

Probintzia arteko Andre Maria Zuria bola-txapelketa, hiru ohol modalitatean

Uztailak 29

Plátanos, cacahuets y lo que el viento se llevó

Intérprete: Gonzalo de Castro
6 y 7 de agosto (19:30 y 22:00)

Adictos con Lola Herrera
8 de agosto y 9 de agosto (19:30)

Campeonatos deportivos Virgen Blanca

Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca

Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta)

Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca

18, 20 y 27 de julio. 18:30
Del 1 al 9 de agosto. 10:30

Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta)

Campeonato Green Capital de Pala Femenina

18, 20 y 27 de julio. 18:30
1, 3 y 5 de agosto. 10:30

Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta)

Master de pelota mano femenino

25 de julio. 11:30 y 18:00

Frontón Olave 19:00

Festival de Cesta Punta profesional

2 de agosto.

Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta) 18:00

Pilotagune: Día del Deporte Escolar

5 de agosto

Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta) 11:30

Másters de Vitoria-Gasteiz Pelota femenina

6 de agosto

Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta) 18:00

Pilotagune: Pelota veteranos y bertsolaris. Exhibición

8 de agosto

Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta) 18:00

Pilotagune: Pelota inclusiva

9 de agosto

Organiza: Club Monte Alegre de Vitoria

Bolera del Parque de Arriaga 17:30

Campeonato Interprovincial Virgen Blanca Bolos tres tablonos

29 de julio

Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba
Foru plazako bolatokia
Arabar erako bola-jokoaren LVIII. Santiago txapelketa

Uztailak 23. 10:00 eta 17:30

Foru plazako bolatokia

Arabar erako LVI. bola-joko erakustaldia

Abuztuaren 5etik 9ra

5. 12:00etan; kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua
6. 11:00tan; kategoriak gazte-maila, emakumeak eta absolutua
7. 11:00tan; kategoriak gazte-maila, emakumeak eta absolutua
8. 12:00etan; kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua
9. 10:30 Arabar erako bola-joko erakustaldia, azken saioa

Foru plaza 12:00

Herri kiroletako Andre Maria Zuria txapelketa

Abuztuaren 5etik 9ra

Abuztuak 5

Aizkolariak (bikoteka)

Trontza mistoa

Harri-jasotzea (emakumeak)

Abuztuak 6

Aizkolariak (bikoteka)

Txingak (emakumeak)

Harri-jasotzea

Ingudea (emakumeak)

Abuztuak 7

Aizkolariak.

Lasto-altxatzea

Lokotx-bilketa (emakumeak)

Harri-jasotzea (emakumeak)

Abuztuak 8

Aizkolariak (bikoteka)

Txingak

Orga-jokoa

Ingudea (emakumeak)

Abuztuak 9

Harri-probak: idi-dema, zaldi-dema eta "gizon-proba"

Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa

Iradier Arenako ikuskizunak

Uztailaren 25ean eta abuztuaren 5etik 9ra 10:30

Bigantxak. 4 €

Uztailak 25 eta abuztuak 6. 18:00

Grand Prix familiarra. 4 €

Sarrerean salmenta, leihatilan eta online

www.vaquillas.grupodisporteki.es

Organiza Club Araba de Bolos

Bolera de los Fueros

LVIII Campeonato Santiago de bolo alavés

23 de julio. 10:00 y 17:30

Bolera de los Fueros

LVI Exhibición de Bolo Alavés

Del 5 al 9 de agosto

5. 12:00 Categoría Juvenil, femenina y absoluta

6. 11:00 Categoría Juvenil, femenina y absoluta

7. 11:00 Categoría Juvenil, femenina y absoluta

8. 11:00 Categoría Juvenil, femenina y absoluta

9. 10:30 Exhibición final de bolo alavés

Plaza de los Fueros 12:00

Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak. Del 5 al 9 de agosto

5 de agosto

Aizkolariak por parejas

Tronza mixta

Levantamiento de piedra femenino

6 de agosto

Aizkolariak por parejas

Txingas femenino

Levantamiento de piedra

Yunque femenino

7 de agosto

Aizkolariak

Levantamiento de fardo

Recogida de mazorcas femenino

Levantamiento de piedra femenino

8 de agosto

Aizkolariak por parejas

Txingas

Levantamiento de carro

Yunque femenino

9 de agosto

Prueba de arrastre: "Idi-proba", "Zaldi-proba" y "Gizon Proba"

Organiza: Federación alavesa de Herri Kirolak

Espectáculos en el Iradier Arena

25 de julio y del 5 al 9 de agosto. 10:30

Vaquillas. 4 €

25 de julio y 6 de agosto. 18:00

Grand Prix Familiar. 4 €

Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)

Blusen eta Nesken Batzordeak zein “Gasteizko jaiak” Nesken eta Blusen Federazioak antolatutako ekitaldiak

Santiago eguna Uztailak 25

San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren kapera 08:00

Meza, Manuel Iradier abesbatzaren laguntzarekin.

Blusen eta Nesken Batzordea eta Andre Maria Zuriaren Kofradia

Santa Isabel hilerria 10:00

Lore-eskaintza eta ohorezko aureskua, zendutako neska eta blusen alde. Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea. Laguntzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

Foru plazako pilotalekua 10:30 - 12:00

Zesta puntako lantegia haurrentzat. Gasteizko Margolariak taldea eta Gasteiz Jai Alai

Espainia plaza 11:00 - 12:00

Ardo Upelen VI. lasterketa, blusa eta nesken taldeentzako. Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea. Laguntzailea: Gasteiz WINE CITY elkarte

Andre Maria Zuriaren plaza 12:00 - 13:30

Txori-pintxo solidarioa. Blusen eta Nesken Batzordea

Foru plaza 12:45 - 14:30

Herri kirolak.

Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea. Laguntzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa

Espainia plaza 13:15

Zintzarritar sarien banaketa. Zintzarri taldea

Jai atarikoak

Uztailak 29

Aihotz plaza 17:00 - 18:00

“Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioko taldeen **pankarten aurkezpena**

Aihotz plaza 17:00 - 18:00

Herri kirolak eta aitzurrarekin autoak moztea.

“Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa

Espainia plaza 18:00

V. “Urrezko abarka” omenaldia. “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa

Aihotz plaza 19:00

Musika-emanaldiak. “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa

Actos organizados por la Comisión de Blusas y Neskas y la Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko jaiak”

Día de Santiago. 25 de julio

Iglesia de San Miguel. Capilla de la Virgen Blanca 8:00

Misa con la participación de la Coral Manuel Iradier. Comisión de Blusas y Neskas y Cofradía de la Virgen Blanca

Cementerio de Santa Isabel 10:00

Ofrenda floral y Auresku de Honor por todos los Blusas fallecidos y todas las Neskas fallecidas. Organiza: Comisión de Blusas y Neskas. Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca

Frontón de la plaza de los Fueros 10:30 - 12:00

Taller de cesta punta para niños y niñas.

Cuadrilla Gasteizko Margolariak y Gasteiz Jai Alai

Plaza de España 11:00 - 12:00

VI Carrera de Barricas de Vino para Cuadrillas de Blusas y Neskas. Organiza: Comisión de Blusas y Neskas. Colabora: Asociación Vitoria-Gasteiz WINE CITY

Plaza de la Virgen Blanca 12:00 - 13:30

Txori-pintxo solidario. Comisión de Blusas y Neskas

Plaza de los Fueros 12:45 - 14:30

Herri kirolak.

Organiza: Comisión de Blusas y Neskas. Colabora: Federación Alavesa de Herri Kirolak

Plaza de España 13:15

Entrega de los premios Zintzarri. Cuadrilla

Zintzarri

Prefiestas

29 de julio

Plaza del Machete 17:00 - 18:00

Presentación de las pancartas de las cuadrillas de la Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”

Plaza del Machete 17:00 - 18:00

Herri kirolak y corte de coche con azada.

Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko jaiak”

Urban Rock Concept 19:30 - 23:30

IV Galtzagorri Rock Festival. Galtzagorri taldea

Abuztuak 3

Aihotz plaza 18:15 - 19:15

Blusen eta Nesken Batzordeko taldeen **pankarten aurkezpena**

Andre Maria Zuriaren jaiak

Abuztuak 5

Andre Maria Zuriaren horma-hobia

09:00 - 14:00

Lore-eskaintza eta ohorezko aureskua Andre Maria Zuriari, blusa eta nesken talde guztien eskutik

Espainia plaza 13:00

Omenaldia ikurrinari, eta **Algara dantza taldearen** emanaldia Blusen eta Nesken Batzordea

Santa Barbara plaza. 17:00

Beer pong music Baina. Karaokea + punteria-lehiaketa. Los Baines taldea

Ospitale plaza 17:00

DJ'ak. Los Martinikos taldea

Ospitale plaza. 17:00

DJ'ak Los Martinikos taldea

Green Capital plaza 17:30

Los Alegríos's Rave, by Axier K. Los Alegríos taldea

Peñafloridako Kondearen plazan. 17:30

Dj Biznietos. Biznietos de Celedón taldea.

Foru plazako bolatokia 18:30

Arabar erako bola-jokoko VIII. Txapelketa, Blusa eta Nesken taldeentzat. Hegotarrak taldea

Santa Barbara plaza. 22:00

Disko-Baina mugikorra. Los Baines taldea

Pedro Orbea kalea. 22:00

Igel-jokoa. Biznietos de Celedón taldea.

Fernandez de Pierola Apezpikuaren lorategia 23:50

Margodisko, Dj Krosskorekin. Gasteizko Margolariak taldea

Abuztuak 6

Memoriareni plaza 11:00

Siberiarrak haur-jolasak. Siberiarrak taldea.

Espainia plaza 11:30.

Haurrentzako XVII. margo-lehiaketa. Nekazariak taldea

Probintzia plaza 12:00

Pintxo-pote solidarioa Minbiziaren aurkako Elkartearen alde. Kaletarrak taldea.

Minbiziaren aurkako Arabako Elkartearen laguntzarekin

Plaza de España 18:00

V Homenaje "Abarka de Oro". Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko jaiak"

Plaza del Machete 19:00

Actuaciones musicales. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko jaiak"

Urban Rock Concept 19:30 - 23:30

IV Galtzagorri Rock Festival. Cuadrilla Galtzagorri

3 de agosto

Plaza del Machete 18:15 - 19:15

Presentación de las pancartas de las cuadrillas de la Comisión de Blusas y Neskas

Fiestas de la Virgen Blanca

5 de agosto

Hornacina de la Virgen Blanca 09:00 - 14:00

Ofrenda floral y auresku de honor a la Virgen Blanca por todas las cuadrillas de blusas y neskas

Plaza de España.13:00

Homenaje a la ikurriña con la actuación de **Algara Dantza Taldea.** Comisión de Blusas y Neskas

Plaza Santa Bárbara. 17:00

Beer pong music Baina. Karaoke musical + competición de punteria. Cuadrilla de los Baines

Plaza del Hospital. 17:00

DJ. Cuadrilla de los Martinikos

Plaza del Hospital. 17:00

DJ. Cuadrilla Los Martinikos

Plaza Green Capital. 17:30

La Rave de los Alegríos by Axier K. Cuadrilla Los Alegríos

Plaza del Conde Peñaflorida. 17:30

Dj Biznietos. Cuadrilla Biznietos de Celedón

Bolera de la Plaza de los Fueros 18:30

VIII Campeonato de Bolo Alavés para Cuadrillas de Blusas y Neskas. Cuadrilla Hegotarrak

Plaza Santa Bárbara. 22:00

Disco móvil Baina. Cuadrilla Los Baines

Calle Pedro Orbea. 22:00

Juego de la Rana musical. Cuadrilla Biznietos de Celedón

Jardines Obispo Fernández Pierola 23:50

Margodisco con Dj Krossko. Cuadrilla Gasteizko Margolariak

6 de agosto

Plaza de la Memoria 11:00

Juegos infantiles Siberiarrak txikis. Cuadrilla Siberiarrak

Urrezko Zeledonen plazan. 12:00

Haur jolasak: Basatilandia. Basatiak taldea

San Bizente aldapa. 12:00

Gasteizko VI. goitibehera jaitsiera. Alegríos taldea

Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita. 12:00

Akelarre Baina kalejira. Los Baines taldea

Green Capital plaza 17:00

Krisi-kabinetea: biznieto berrien bataioa. Biznietos de Celedón taldea.

Arka plaza. 17:30

Haurrentzako lehiaketa. Okerrak taldea

Andre Maria Zuriaren plaza. 17:30

Zumbaina. Los Baines taldea

Mateo Moraza kalea 17:30

Kontzertua: Rap/Dj. Batasuna Gasteiz taldea

Green Capital plaza 17:30

Blusen arteko V. Triatloia eta pintxo-pote solidarioa, Arabako ASPACeren alde. Gasteiztarrak taldea

Foru plaza. 18:00

Abarka-jaurtiketa. Jatorrak taldea

María Sarmiento plaza (El Corte Inglésen aurrean). 18:00

Mahai-futbol txapelketa Los Martinikos taldea

Foru plazako bolatokia 18:30

Arabar erako bola-jokoko VIII. Txapelketa, Blusa eta Nesken taldeentzat. Hegotarrak taldea

Santa Barbara plaza 18:30

IV. Araba orgatilan. Nekazariak taldea

Antso Jakitunaren kalea 18:30

DESolinpiadak, senior maila. Los Desiguales taldea

Santa Barbara plaza. 22:00

Disko-Baina mugikorra. Los Baines taldea

Pedro Orbea kalea. 22:00

Igel-jokoa. Biznietos de Celedón taldea.

Arka plaza 23:30

Gau-jaia, Joselu Anayak taldearekin. Okerrak taldea

Abuztuak 7

Espainia plaza 10:00

XXVII. Txiki-argazki. Bereziak taldea

Arka plaza 10:30

Pintxo-pote solidarioa Zintzarri taldea

Urrezko Zeledonen plaza 11:00

Haur jolasak: Elkartasunezko Siroko-Zoroak, AFANIS elkartearekin. Zoroak taldea

San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren horma-hobia eta kapera 11:00

Lore-eskaintza, Gasteizko haurren eskutik. Blusen eta Nesken Batzordea eta Andre Maria Zuriaren Kofradia

Falerina lorategia 12:00

II Akelarre monologo-saioa. Akelarre taldea

Plaza España 11:30.

XVII Concurso pintura infantil. Cuadrilla Nekazariak

Plaza de la Provincia 12:00

Pintxopote solidario a favor de la Asociación contra el Cáncer. Cuadrilla Kaletarrak

Colabora Asociación contra el Cáncer de Álava

Plaza de los Celedones de Oro. 12:00

Juegos infantiles: Basatilandia. Cuadrilla Basatiak

Cuesta de San Vicente. 12:00

VI Descenso de Goitiberas de Vitoria-Gasteiz.

Cuadrilla Alegríos

Itinerante desde la calle San Prudencio. 12:00

Itinerante Akelarre Baina. Cuadrilla Los Baines

Plaza Green Capital. 17:00

Gabinete de crisis: bautizo de nuevos biznietos y nuevas biznietas. Cuadrilla Biznietos de Celedón

Plaza del Arca. 17:30

Concurso infantil. Cuadrilla Okerrak

Plaza de la Virgen Blanca. 17:30

Zumbaina. Cuadrilla Los Baines

Calle Mateo Moraza. 17:30

Concierto Rap/Dj. Cuadrilla Batasuna Gasteiz

Plaza Green Capital. 17:30

V Triatlón Blusístico y pintxo-pote solidario a favor de ASPACE Álava. Cuadrilla Gasteiztarrak

Plaza de los Fueros. 18:00

Lanzamiento de Abarka. Cuadrilla Jatorrak

Plaza María Sarmiento (frente al Corte Inglés). 18:00

Campeonato de fútbolín. Cuadrilla Los Martinikos

Bolera de la plaza de los Fueros 18:30

VIII Campeonato de Bolo Alavés para Cuadrillas de Blusas y Neskas. Cuadrilla Hegotarrak

Plaza de Santa Bárbara 18:30

IV Álava en carretilla. Cuadrilla Nekazariak

Calle Sancho el Sabio 18:30

Desolimpiadas senior. Cuadrilla Los Desiguales

Plaza Santa Bárbara. 22:00

Disco móvil Baina. Cuadrilla Los Baines

Calle Pedro Orbea. 22:00

Juego de la Rana musical. Cuadrilla Biznietos de Celedón

Plaza del Arca 23:30

Verbena con **Joselu Anayak.** Cuadrilla Okerrak

7 de agosto

Plaza de España 10:00

XXVII Tu foto txiki. Cuadrilla Bereziak

Plaza del Arca 10:30

Pintxo-pote solidario Cuadrilla Zintzarri

Plaza de los Celedones de Oro 11:00

Juegos infantiles: Siroco-Zoroak solidario con AFANIS. Cuadrilla Zoroak

Arka plaza. 12:00**Haur-jolasak.** Zintzarri taldea**Santa Barbara plaza 12:00**Haurrentzako **twisterra.** Belakiak taldea**Santa Barbara plaza 12:30**Urdaiazpiko eta “falzue” **dastatzea.** Belakiak taldea**Erdialdea eta Hirigune Historikoa. 12:30****Jota bermuta, V. edizioa.** Luken taldea. Gasteizko eta Iruñeko jota-eskolek lagunduta**Santa Barbara plaza 13:00****XVII. Traineru-estropada.** Belakiak taldea**Foru plazako pilotalekua 17:15****XI. esku-pilota jaialdia, pintxo eta ardo-dastatzeaz lagunduta.** Luken taldea**Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Bepizkundearen plazaraino. 16:30****Peñafloridako Kondearen plazan. 17:30****DJ Biznietos.** Biznietos de Celedón taldea.**Andre Maria Zuriaren plaza. 18:00****Lehen “Gasteizko Jaiak” pintxo solidarioa,** ATECE Arabaren alde. “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa**Joateko kalejira, Eburne eta Zeledon txiki tartean direla.** Blusen eta Nesken Batzordea**Foru plazako bolatokia 18:30****Arabar erako bola-jokoko VIII. txapelketa.** Hegotarrak taldea**Bepizkundearen plazan hasita****Itzultzeko kalejira, Eburne eta Zeledon txiki tartean direla.** Blusen eta Nesken Batzordea**Santa Barbara plaza. 22:00****Disko-Baina mugikorra.** Los Baines taldea**Pedro Orbea kalea. 22:00****Igel-jokoa.** Biznietos de Celedón taldea.**Abuztuak 8****Espainia plaza 10:00****XXVIII. Sukaldaritzalehiaketa,** XVIII. Arabako Errioxako ardo-dastatzea, eta VI. Zeledon ardo-zahato jaurtiketa. Bereziak taldea**Andre Maria Zuriaren plaza 11:30 - 13:30****IV. Margotxef,** haurrentzako gastronomia-jarduera. Gasteizko Margolariak taldea**Arka plaza 12:00****Pintxo-pote solidarioa.** Akelarre taldea**Probintzia plaza 12:00**“El Meneito Veterano” **XXVI. dantza lehiaketa.** Nekazariak taldea**Urrezko Zeledon plaza 12:00****Apar-festa txikientzat.** Batasuna-Gasteiz taldea**Iglesia de San Miguel. Hornacina y capilla de la Virgen Blanca 11:00****Ofrenda floral** de los niños y niñas de Vitoria-Gasteiz. Comisión de Blusas y Neskas y Cofradía de la Virgen Blanca**Jardin de Falerina. 12:00****II Monólogo Akelarre.** Cuadrilla Akelarre**Plaza del Arca. 12:00****Juegos infantiles.** Cuadrilla Zintzarri**Plaza de Santa Bárbara 12:00****Twister** infantil. Cuadrilla Belakiak**Plaza de Santa Bárbara 12:30****Degustación** de jamón y Falzue. Cuadrilla Belakiak**Zona centro y Casco Histórico. 12:30****V Vermut jotero.** Cuadrilla Luken. Colabora Escuela de Jotas de Vitoria y de Pamplona**Plaza de Santa Bárbara 13:00****XVII Bandera de Traineras.** Cuadrilla Belakiak**Frontón de plaza de los Fueros 17:15****XI Festival de Pelota Mano y degustación** de Vino y Pincho. Cuadrilla Luken**Desde la plaza de España, por las calles Dato y Florida hasta plaza del Renacimiento. 16:30****Plaza del Conde Peñaflorida. 17:30****DJ Biznietos.** Cuadrilla Biznietos de Celedón**Plaza de la Virgen Blanca. 18:00****Primer pintxo solidario “Gasteizko Jaiak”** a favor de ATECE Araba. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”**Paseílo de Ida, con la participación de Eburne y Celedón txiki.** Comisión de Blusas y Neskas**Bolera plaza de los Fueros 18:30****VIII Campeonato de Bolo Alavés.** Cuadrillas Hegotarrak**Desde la plaza del Renacimiento****Paseílo de vuelta con la participación de Eburne y Celedón txiki.** Comisión de Blusas y Neskas**Plaza Santa Bárbara. 22:00****Disco móvil Baina.** Cuadrilla Los Baines**Calle Pedro Orbea. 22:00****Juego de la Rana musical.** Cuadrilla Biznietos de Celedón**8 de agosto****Plaza de España 10:00****XXVIII Concurso Gastronómico,** XVIII cata de vino de Rioja Alavesa y VI lanzamiento de Bota de Vino Celedón. Cuadrilla Bereziak**Plaza de la Virgen Blanca 11:30 - 13:30****IV Margotxef,** actividad gastronómica para niños y niñas. Cuadrilla Gasteizko Margolariak**Plaza del Arca 12:00****Pintxo-pote solidario.** Cuadrilla Akelarre

Loma Jeneralaren plaza. 12:00

XXVII. ganba-jan herrikoia, Montes Solidarios eta Down Araba elkarteen alde. Gasteiztarrak taldea

Bastiturri kalea 13:00

Txiki-olinpiadak. Los Desiguales taldea

Peñafloridako Kondearen plazan. 17:30

Dj Biznietos. Biznietos de Celedón taldea.

Probintzia plaza 18:00

Herri kirolak haurrentzako. Txolintxo taldea

Green Capital plaza 18:00

Karaoke solidarioa. Hegotarrak taldea

Foru plazako bolatokia 18:30

Gau-jaia: Petralak Fest 7.0 La Technomusic Dj Froy. Petralak taldea

Santa Barbara plaza. 22:00

Disko-Baina mugikorra. Los Baines taldea

Pedro Orbea kalea. 22:00

Igel-jokoa. Biznietos de Celedón taldea.

Erdialdea. 00:30

Txistularien kalejira. Galtzagorri, Zoroak eta Petralak taldeak

Abuztuak 9

Erdialdea eta Hirigune Historikoa. 11:30

Txistularien kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea

Andre Maria Zuriaren plaza 11:30

Igerilekua eta ahate-margotze lehiaketa. Jatorrak taldea

Artium plaza 12:00

XVI. txorizo-dastatze solidarioa, Arabako ADELA elkartearen alde. Los Alegrios taldea

Espania plaza 12:00

VIII. "Borondate onez, denontzako adina janari".

Txorizo-pataten dastatze solidarioa, Elikagaien Bankuaren alde. Basatiak taldea

Peñafloridako Kondearen plazan. 17:30

Dj Biznietos. Biznietos de Celedón taldea.

Green Capital plaza 18:00 - 20:00

Dias9nuevosdias5 DJ L2. Txolintxo taldea

Foru plazako bolatokia 18:30

Arabar erako bola-jokoko VIII. txapelketaren finala. Hegotarrak taldea

Prado kalea 01:15

Blusa eta Neska erorien igoera. Belakiak taldea

Mateo Moraza kalea 01:15

Zeledon agurtzeko omenaldia eta kandelen prozesioa. Zoroak eta Karraxi taldeak

Andre Maria Zuriaren plaza. 01:15

Dolu-prozesioa. Gasteizko Margolariak taldea

Plaza de la Provincia 12:00

XXVI Concurso de baile "El Meneito Veterano". Cuadrilla Nekazariak

Plaza de los Celedones de Oro 12:00

Fiesta txiki de la espuma. Cuadrilla Batasuna-Gasteiz

Plaza del General Loma. 12:00

XXVII Gambada Popular solidaria a favor de Montes Solidarios y Down Araba. Cuadrilla Gasteiztarrak

Calle Bastiturri 13:00

Txiki-olimpiadas. Cuadrilla los Desiguales

Plaza del Conde Peñaflorida. 17:30

Dj Biznietos. Cuadrilla Biznietos de Celedón

Plaza de la Provincia 18:00

Herri Kirolak Infantil. Cuadrilla Txolintxo

Plaza Green Capital 18:00

Karaoke solidario. Cuadrilla Hegotarrak

Bolera de la plaza de los Fueros 18:30

Verbena: Petralak Fest 7.0 La Technomusic Dj Froy. Cuadrilla Petralak

Plaza Santa Bárbara. 22:00

Disco móvil Baina. Cuadrilla Los Baines

Calle Pedro Orbea. 22:00

Juego de la Rana musical. Cuadrilla Biznietos de Celedón

Zona centro. 00:30

Kalejira de Txistu. Cuadrillas Galtzagorri, Zoroak y Petralak

9 de agosto

Zona centro y Casco Histórico. 11:30

Kalejira de Txistu. Comisión de Blusas y Neskas

Plaza de la Virgen Blanca 11:30

Piscina y concurso pintapatos. Cuadrilla Jatorrak

Plaza del Artium 12:00

XVI Degustación solidaria de chorizo a favor de la Asociación ADELA Araba. Cuadrilla los Alegrios

Plaza de España 12:00

VIII "Con voluntad comemos todos". Degustación solidaria de patatas con chorizo a favor del Banco de Alimentos. Cuadrilla Basatiak

Plaza del Conde Peñaflorida. 17:30

Dj Biznietos. Cuadrilla Biznietos de Celedón

Plaza Green Capital 18:00 - 20:00

Dias9nuevosdias5 DJ L2. Cuadrilla Txolintxo

Bolera de la plaza de los Fueros 18:30

Final del VIII Campeonato de Bolo Alavés. Cuadrilla Hegotarrak

Calle Prado 01:15

Subida del Blusa y la Neska caídos/as. Cuadrilla Belakiak

**San Antonio / San Prudentzio bidegurutzea
02:30**

Txokolate eta bizkotxoaren dastatzea. Belakiak taldea

Uztailaren 25ean eta abuztuaren 5etik 9ra

Joateko kalejira 16:30

Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino

“Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa

Joateko kalejira 17:00

Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino

Blusen eta Nesken Batzordea

Itzultzeko kalejira 20:00

Jesús Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena

“Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa

Itzultzeko kalejira 20:30

Jesús Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena

Blusen eta Nesken Batzordea

Uztailaren 25ean eta abuztuaren 5etik 9ra

Taldean bisitaldia adinekoentzako egoitzetara.

Andre Maria Zuriaren Kofradiak antolatutako ekintzak

Santiago eguna Uztailak 25

**San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren kapera
08:00**

Meza, Manuel Iradier abesbatzaren laguntzarekin Antolatzailea: Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia eta Blusa eta Nesken Batzordea.

Santa Isabel hilerrria 10:00

Lore-eskaintza eta **ohorezko aureskua**, zendutako neska eta blusen alde

Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea.

Laguntzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

Calle Mateo Moraza 01:15

Homenaje de despedida a Celedón y procesión de las velas. Cuadrillas Zoroak y Karraxi

Plaza de la Virgen Blanca. 01:15

Procesión de luto. Cuadrilla Gasteizko Margolariak

**Calle San Antonio esquina con San Prudentio
02:30**

Degustación de chocolate con bizcocho. Cuadrilla Belakiak

25 de julio y del 5 al 9 de agosto

Paseílo de ida. 16:30

Desde la plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja

Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko jaiak”

Paseílo de ida. 17:00

Desde la plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja

Comisión de Blusas y Neskas

Paseílo de vuelta. 20:00

Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato

Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”

Paseílo de vuelta. 20:30

Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato

Comisión de Blusas y Neskas

25 de julio y del 5 al 9 de agosto

Visita de las Cuadrillas a los Centros Residenciales de Mayores

Actos organizados por la Cofradía de la Virgen Blanca

Día de Santiago. 25 de julio

Iglesia de San Miguel. Capilla de la Virgen Blanca 08:00

Misa con la participación de la Coral Manuel Iradier Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca y Comisión de Blusas y Neskas

Jai atarikoak

Uztailak 30

San Migel elizako balkoia (hasiera) 09:00 - 11:30

Eguntentiko Arrosario zaleen eguna. XV. edizioa

Jaiak eta Eguntentiko Arrosarioa iragartzeko abestaldeak

Ibilbidea: San Migel elizako balkoia, Andre Maria Zuriaren plaza, Hedegile kalea, Harategi kantoia, Santa Maria plaza, San Markos, Aiztogile kalea, Arkupeko ibilbidea, San Migel elizako balkoia.

09:00 **Elkarretaratzea Andre Maria Zuriaren irudiaren aurrean**

09:15 - 10:00 Ibilbidea Hedegile kalean barrena.

Lehen Eguntentia

10:00 Santa Maria katedrala; txokolate beroa banatuko da. **Bigarren Eguntentia**

10:15 - 11:00 Ibilbidea Aiztogile kalean barrena.

Hirugarren Eguntentia

11:00 San Migel elizako eskaileak. **Laugarren eta azken Eguntentia**

Andre Maria Zuriaren jaiak

Abuztuak 4

San Migel eliza 19:30

Andre Maria Zuriaren ohorezko Bezpera Handiak, buruan Gasteizko apezpiku Juan Carlos Elizalde izango delarik

Erdialdea 22:00

Eguntentiko Arrosarioaren prozesioa. Ibilbidea: Zapatarri kalea, Mateo Benigno Moraza, Andre Maria Zuriaren plaza, Prado, Becerro de Bengoa, San Antonio, Manuel Iradier, Dato, Posta kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Mateo Moraza eta Zapatarri kalea.

Udalbatzak parte hartuko du segizioan

Cementerio de Santa Isabel 10:00

Ofrenda floral y Aurreku de Honor por los blusas fallecidos y las neskas fallecidas

Organiza: Comisión de Blusas y Neskas. Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca

Prefiestas

30 de julio

Balconada de San Miguel (inicio) 09:00 - 11:30

Día de los Auroros. XV edición

Coros anunciadores de las Fiestas y del Rosario de la Aurora

Recorrido: Balconada de San Miguel, plaza de la Virgen Blanca, Correría, cantón de las Carnicerías, plaza de Santa María, cantón de San Marcos, Cuchillería, pasaje de los Arquillos, balconada de San Miguel.

09:00 h **Concentración ante la Hornacina de la Virgen Blanca**

9:15 - 10:00 h. Recorrido por las vecindades de la calle Correría. **Primera Aurora**

10:00 h. Catedral de Santa María y chocolatada.

Segunda Aurora

10:15 - 11:00 h. Recorrido por las vecindades de la calle Cuchillería. **Tercera Aurora**

11:00 h. Escalinata de San Miguel. **Cuarta y última Aurora**

Fiestas de la Virgen Blanca

4 de agosto

Iglesia de San Miguel 19:30

Solemnes Vísperas en honor de la Virgen Blanca presididas por D. Juan Carlos Elizalde, Obispo de Vitoria

Zona Centro 22:00

Procesión del Rosario de los Faroles. Recorrido: Zapatería, Mateo de Moraza, plaza de la Virgen Blanca, Prado, Becerro de Bengoa, San Antonio, Manuel Iradier, Dato, Postas, plaza de la Virgen Blanca, Mateo Moraza y Zapatería.

Asistencia de la Corporación Municipal en comitiva

Abuztuak 5**Erdialdea. 07:00**

Egusentiko Arrosarioaren prozesioa. Ibilbidea: Zapatarri kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Mateo Moraza, San Frantzisko aldapa, San Bizente aldapa, Frai Zacarias Martinez, Santa Maria plaza, Santa Maria kantoia, Txikita, Hedegile kalea, Errementari kalea, Pedro Egaña, Probintzia plaza, Diputazio kalea eta Andre Maria Zuriaren plaza

Andre Maria Zuriaren plaza 08:00**Egusentiko meza****San Migel eliza 10:30****Gotzain meza**

buruan Gasteizko apezpiku Juan Carlos Elizalde izango delarik

Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

Laguntzailea: Manuel Iradier abesbatza

Abuztuak 6**San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren kapera 11:30**

Meza, aureskua eta lore-eskaintza. Urteko Urrezko Zeledonaren agurra eta jaietako lepo-zapia ipintzea.

Antolatzailea: Urrezko Zeledonak. Laguntzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

Abuztuak 7**San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren horma-hobia eta kapera 11:00**

Lore-eskaintza, Gasteizko haurren eskutik

Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia eta Blusen eta Nesken Batzordea

Abuztuak 8**San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren kapera 09:00**

Meza, lore-eskaintza eta ohorezko aureskua, neska eta blusa beteranoen eskutik

Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia eta Neska eta Blusa Beteranoak

Abuztuak 9**San Migel elizako balkoi jarraitua. 01:00**

Hiriaren azken eskaintza Andre Maria Zuriari eta herri-salbea

5 de agosto**Zona Centro. 07:00**

Procesión del Rosario de la Aurora. Recorrido: Zapatería, plaza de la Virgen Blanca, Mateo Moraza, cuesta de San Francisco, cuesta de San Vicente, Fray Zacarías Martínez, plaza de Santa María, cantón de Santa María, Chiquita, Correría, Herrería, Pedro Egaña, plaza de la Provincia, Diputación y plaza de la Virgen Blanca

Plaza de la Virgen Blanca 08:00**Misa de la Aurora****Iglesia de San Miguel 10:30****Misa Pontifical**

Preside: D. Juan Carlos Elizalde, Obispo de Vitoria-Gasteiz

Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca. Colabora: Coral Manuel Iradier

6 de agosto**Iglesia de San Miguel. Capilla de la Virgen Blanca 11:30**

Misa, auresku y ofrenda floral. Saludo del/la Celedón de Oro del año e imposición del pañuelo festivo.

Organiza: Celedones de Oro. Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca

7 de agosto**Iglesia de San Miguel. Hornacina y capilla de la Virgen Blanca 11:00**

Ofrenda floral de los niños y niñas de Vitoria-Gasteiz

Organiza: Cofradía Virgen Blanca y Comisión de Blusas y Neskas

8 de agosto**Iglesia de San Miguel. Capilla de la Virgen Blanca 09:00**

Misa, ofrenda floral y auresku de honor de las Neskas Veteranas y Blusas Veteranas

Organiza: Cofradía Virgen Blanca y Neskas Veteranas y Blusas Veteranas

9 de agosto**Balconada de la Iglesia de San Miguel 01:00**

Última ofrenda de la ciudad a la Virgen Blanca y Salve popular



JAIETAN... ZUK JARTZEN DUZU GIRO ONA! EN FIESTAS... ¡TÚ HACES POSIBLE EL BUEN AMBIENTE!



Guztiok batera Zeledonekin: egizu salto, hunkitu, abestu plazan hilaren 4an, festen ikurrik kuttunena dugun horri abegi egitean. **Portaera zakarrak, trauskilkeriak eta bultzadak bazter.**

Zeledon hartu eta agurtu **beirarik gabe**. Jai iraunkor eta adeitsuen alde, **ez ekarri kristalezko botilarik ezta latarik ere** plazara abuztuaren 4an eta 9an. Eraman itzazu edalontzi berrerabilgarriak.

Gaueko atsedena: denok dugu gogoko dibertitzea... eta behar dugunean atsedean hartzea.

Jarri mugak alkoholari: norbera da bere gorputza ongien ezagutzen duena, alkohol-kontsumoa ongien kontrola dezakeena, nahikoa edan duela ongien jabetu daitekeena. **Neurritz joka.**

Jai garbiak: erabil itzazu edukiontzi eta paperontziak. Kalea ez da komuna, bai amankomuna.

Hiriaren aurkezpen-txartelik onena gara. **Partekatu gasteztarron bozkarioa eta abegi ona** jaietara kanpotik datozenekin. **Ez daitezela gaizki esaka jardun!**

Todas y todos a una con Celedón: salta, vibra, canta en la plaza el día 4 para recibir a nuestro símbolo más querido de Fiestas. **Los malos rollos, gamberradas y empujones, no molan.**

Recibe y despide a Celedón **sin vidrio**. Por unas fiestas sostenibles y respetuosas, **no traigas botellas de cristal** ni latas a la plaza los días 4 y 9 de agosto. Lleva vasos reutilizables.

Descanso nocturno: a todas y todos nos gusta divertirnos... y descansar cuando lo necesitamos.

Ponte límites con el alcohol: Cada cuál es quien mejor conoce su cuerpo, quien mejor puede controlar su consumo y reconocer cuando ha bebido lo suficiente. **No te pases.**

Fiestas limpias: Usa los contenedores y papeleras. La calle no es un wc.

Somos la mejor tarjeta de presentación de nuestra ciudad. **Comparte tu alegría y la hospitalidad vitoriana** con las personas que vienen a conocer nuestras fiestas. **¡Que no se diga!**



*Bizi Berdea
Vive en Verde*



BIOSPHERE
certified destination



www.vitoria-gasteiz.org/turismo



@turismovitoria



@turismo_vitoria



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

VITORIA-GASTEIZKO JAIAK, GUZTIONTZAT ETA INGURUMENARI KALTE GABE

Andre Maria Zuriaren ohorezko jaiak **ingurumenaren babesa aintzat har dezaten eta denok gozatzeko modukoak** izan daitezzen nahi dugu. Bide hori sustatu nahi dugu gure erakundearen funtsezko irizpide gisa, betiere eragin ekonomiko, sozial eta ingurumenekoari erreparatuta.

- * Gasteizko Udalak **segurtasuna** bermatuko du ekitaldi eta jarduera guztietan.
- * Gasteizko Udalak **emakumeen kontrako indarkeriari** aurre egiteko konpromisoa dauka.
- * **Euskararen** sustapena: jarduera ugari programatu dira jai-gune guztietan.
- * **Tokiko** talde eta enpresak sustatuko dira.
- * **Dibertsitate funtzionalak dituzten pertsonen** lehen-tasuna emango zaie ikuskizuna hasi aurretik -ordu erdi lehenagora arte-, bai eta leku egokia gorde ere, jarraian adierazitako ekintza eta guneetan: Foru plazako kontzertu handietan, jaien pregoian, haurrentzako ikuskizunetan, Umore txokoan, Aihotz plazan, Ganbera musika zikloan, Udal Musika Bandaren kontzertuetan...
- * Jai-guneetan **komun egokituak** instalatuko dira.
- * Jaietako pregoian, **zeinu mintzairan** espezializatutako interpretea egongo da.

- * Material **birziklatuak komunikazio** eta hedapenetan.
- * Kontrolatu egingo da sortutako **kutsadura akustikoa**.
- * Jai-eremuetan **edalontzi berrerabilgarriak** erabiliko dira.
- * Artisautza azokan **papera eta kartoia biltzeko** kanpaina berezia egingo da.
- * Txosnetan **hondakinen bilketa (organikoa, ontziak, papera, kartoi eta beira)** edukiontzi berezi batzuen bidez egingo da

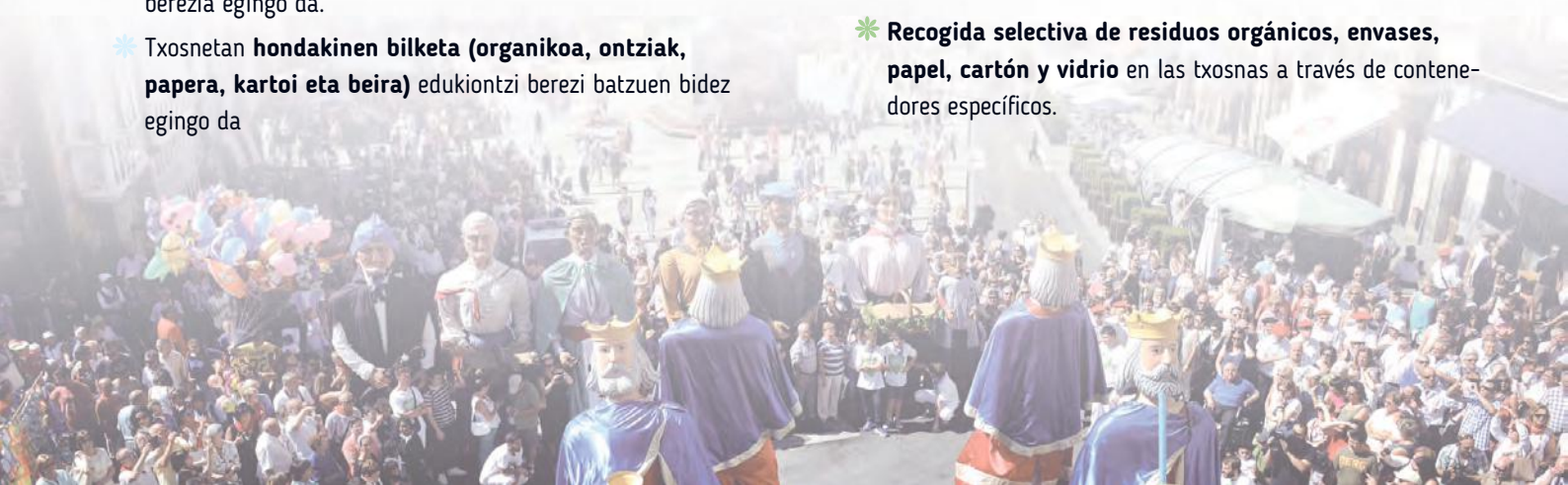
FIESTAS DE VITORIA-GASTEIZ, EVENTO ACCESIBLE Y SOSTENIBLE



En el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, deseamos que las Fiestas de la Virgen Blanca sean **cada vez más sostenibles y accesibles**. Por eso, a la hora de organizar nuestras fiestas, tenemos en cuenta de manera especial el impacto ambiental, social y económico que suponen:

- * Se garantiza la **seguridad** en los diferentes eventos organizados.
- * Compromiso en la **lucha contra la violencia** ejercida hacia las **mujeres**.
- * Fomento del **euskera**, con la programación de gran cantidad de actos en todos los espacios festivos.
- * Promoción de los grupos y empresas **locales**.
- * Reserva de acceso y espacio en ubicación preferente para **personas con diversidad funcional**: en los grandes conciertos de la plaza de Los Fueros, Pregón de fiestas, Espectáculos infantiles, Rincón del Humor, plaza del Machete, Música de Cámara, Conciertos de la Banda Municipal de Música..., hasta media hora antes del comienzo del espectáculo.
- * **Baños adaptados** en los espacios festivos.
- * **Intérprete** de la lengua de **signos** en el pregón de Fiestas.

- * Materiales **reciclados** en la **comunicación** y difusión.
- * **Control** de la **contaminación acústica** generada.
- * **Vasos reutilizables** en todas las zonas festivas.
- * **Recogida específica de papel y cartón** en la Feria de Artesanía.
- * **Recogida selectiva de residuos orgánicos, envases, papel, cartón y vidrio** en las txosnas a través de contenedores específicos.

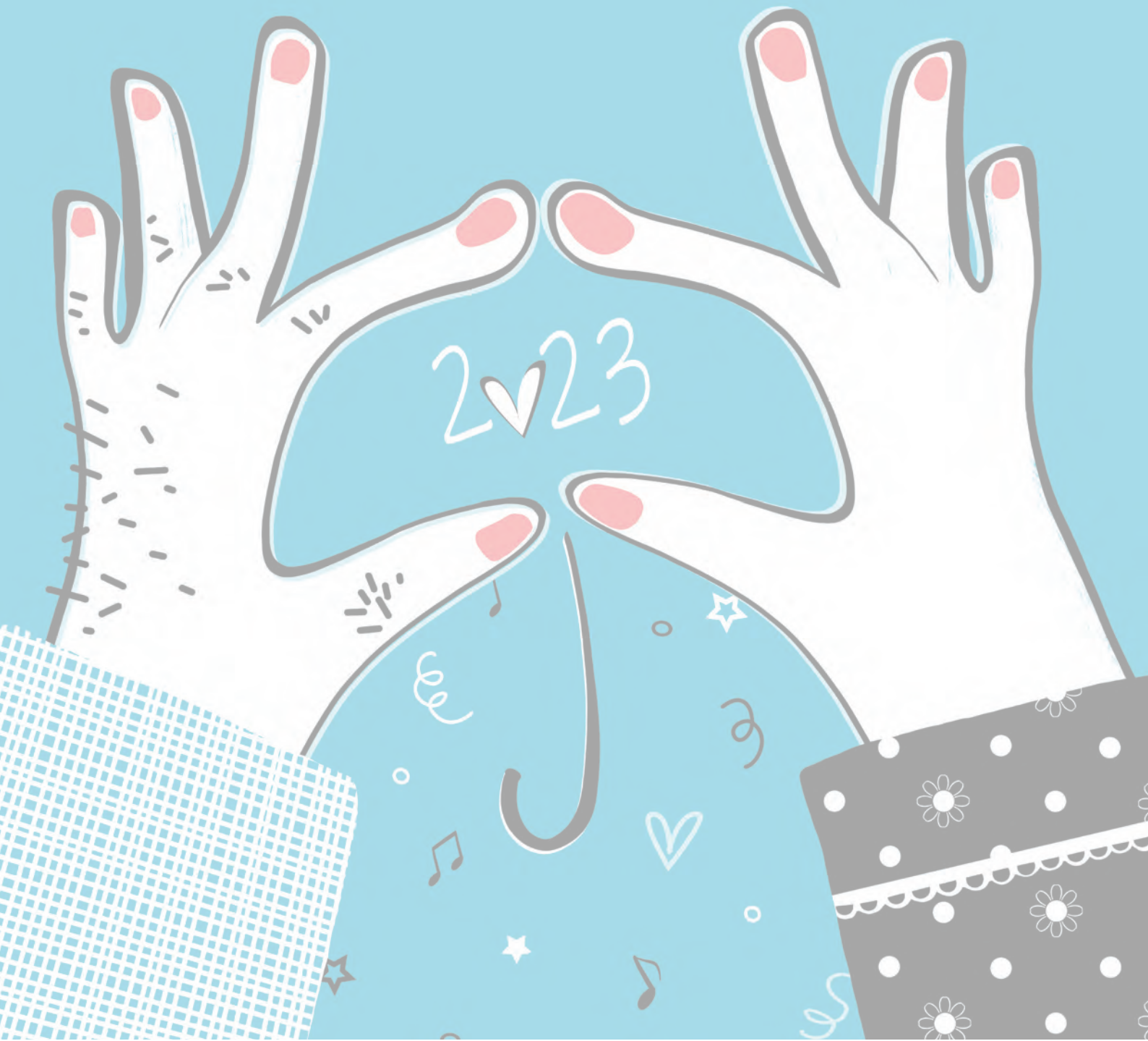




Jai-Lekuak

Espacios Festivos

- | | | |
|---|-----------|---|
| Andre Maria Zuriaren plaza | 1 | Plaza de la Virgen Blanca |
| Espainia plaza | 2 | Plaza de España |
| Foru plaza | 3 | Plaza de Los Fueros |
| Aihotz plaza | 4 | Plaza del Machete |
| Probintzia plaza | 5 | Plaza de la Provincia |
| Arka plaza | 6 | Plaza del Arca |
| Peñafloridako Kondearen plaza | 7 | Plaza del Conde de Peñaflorida |
| Juan Aiala plaza | 8 | Plaza Juan de Ayala |
| Arriagako parkea | 9 | Parque de Arriaga |
| Florida parkea | 10 | Parque de La Florida |
| Prado parkea | 11 | Parque del Prado |
| Santa Barbara plaza | 12 | Plaza de Santa Bárbara |
| Luis Aramburu udal musika eskola | 13 | Escuela municipal de música Luis Aramburu |
| Falerina lorategia | 14 | Jardín de Falerina |
| Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategiak | 15 | Jardines del Obispo Fernández de Piérola |
| Olagibel kalea | 16 | Calle Olaguibel |
| Unibertsitate eremua | 17 | Zona de la Universidad |
| Mendizabaleko feria-lekua | 18 | Recinto Ferial de Mendizabala |
| Principal antzokia | 19 | Teatro Principal |
| Iradier Arena. Zezen plaza | 20 | Iradier Arena. Plaza de Toros |
| Santa Maria katedralaren plaza | 21 | Plaza de la Catedral Santa María |
| Ogeta pilotalekua eta Olabe pilotalekua | 22 | Frontón Ogueta y Frontón Olave |
| Memoriaren plaza | 23 | Plaza de la Memoria |



+ INFO: vitoria-gasteiz.org /gasteizkojaiak
/lablanca



**VITORIA
GASTEIZ**
green capital



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala